



Conmoción por la muerte del Nobel de Medicina, Severo Ochoa

España ha perdido a uno de sus más eminentes investigadores científicos

Telegrama de los Reyes; la capilla ardiente, en la Fundación Jiménez Díaz

El bioquímico español, Severo Ochoa, Premio Nobel de Medicina en 1959, falleció ayer lunes, a los ochenta y ocho años de edad a consecuencia de una neumonía. La noticia fue conocida a primera hora de la mañana, causando enorme dolor en el mundo científico español, y en general en todos los estratos sociales, donde la figura de don Severo era muy querida por todos.

Ochoa ha pasado a la historia por su contribución al desarrollo de la biología molecular y al desciframiento del código genético. Será enterrado en Luarca (Asturias), su pueblo natal, donde la noticia de su muerte ha causado enorme consternación. El Gobierno asturiano decretó para hoy miércoles jornada de luto oficial.

Severo Ochoa estaba muy delicado de salud y la muerte de su esposa Carmen Covián acentuó su decaimiento. Según el parte médico de la clínica de la Concepción donde falleció y donde permanecería ingresado desde el pasado mes de Abril a causa de un accidente cardiovascular, un infarto de mio-

cardio en el bulbo raquídeo, circunstancia que le ocasionó deterioro en el proceso de deglución y respiración.

La capilla ardiente quedó instalada en el Aula Magna de la Fundación Jiménez Díaz. Los Reyes enviaron mensajes de pésame a Mina Fernández, su sobrina y dicen «estar profundamente apenados por tan triste noticia», y transmiten su profundo pésame a la familia del Premio Nobel.

Autoridades y personalidades de las Ciencias han expresado su dolor por la gran pérdida. Con la desaparición de Severo Ochoa, ha dicho Pedro Laín Entralgo se pierde una gran figura de la Historia...

Severo Ochoa nació en Luarca en 1905. Estudió Medicina en Madrid, aunque no ejerció su profesión, pues toda su vida la dedicó a la investigación. Estudió en la Residencia de Estudiantes, donde llegó a conocer a Dalí y Buñuel. Fue profesor auxiliar de Negrín. Abandonó España al estallar la guerra, no sólo por razones políticas sino por falta de medios para llevar adelante la investigación.



EFE

PAGINA 45 Grande Covián llega a la capilla ardiente.

La Ribera recogió este año un 30% de uva menos

La Ribera del Duero recogió dieciséis millones de kilos de uva en la reciente campaña, lo que representa un treinta por ciento menos que el pasado año.

La campaña que abarca toda la zona de Denominación de Origen de los Vinos de la Ribera es una de las más bajas de producción de los últimos años. El Consejo Regulador estima que la media habitual se sitúa en unos 25 millones de kilos. Las causas se han centrado en las condiciones climáticas adversas como consecuencia de la prolongada sequía y las lluvias posteriores.

PAGINA 15

Abandona el PSOE burgalés el concejal Juan Ruiz Carcedo

El concejal Juan Ruiz Carcedo ha pedido la baja en el PSOE y continuará como edil en el Ayuntamiento, aunque en un hipotético grupo mixto. Con fecha 27 de octubre solicitó al secretario general local del PSOE la baja.

La decisión la fundamenta en razones de tipo político y de interés para Burgos, calificando de obstruccionista al que ha sido hasta ahora su partido. Este edil socialista dice en carta a Gerardo Triana: «Los últimos acontecimientos políticos que está viviendo nuestra ciudad, en los que una serie de proyectos, unánimemente deseados por los ciudadanos, como el soterramiento del ferrocarril, la Universidad, el aeropuerto civil o la Catedral, (entre otros) vienen a poner de manifiesto la poca

«Califica de obstruccionista para con Burgos» la política de su expartido

voluntad política de las más altas instancias del Estado para hacerlas realizables, en una oposición obstruccionista».

Gerardo Triana ha anunciado un expediente de expulsión del partido y que su grupo estudiará cuáles son las razones de esta decisión.

Otras fuentes indican que hay un malestar en el grupo con desacuerdos por determinadas actitudes del partido.

PAGINAS 3 y 5



ANGEL AYALA

Juan Ruiz Carcedo.

HOY EN



DB

7 Más de 4.000 litros de gasóleo se vertieron al Arlanzón

9 Evitar la masificación, meta del gerente del «Yagüe»

10 Vigara acepta una reunión con Braña, «si sirve para algo»

12 El fiscal pide ocho años de inhabilitación para dos alcaldes

COPAS DE EUROPA

El Valencia fue humillado en Karlsruhe (7-0) y el Atlético de Madrid cayó eliminado frente al OFI de Creta (2-0)

Valentín Niño: «No daremos ni una peseta más al Burgos»

El alcalde de Burgos, Valentín Niño, repitió ayer la negativa del Ayuntamiento de Burgos para dar más dinero al Real Burgos, pese a ser el máximo accionista de la Sociedad Anónima. Niño explicó que está dispuesto a ayudar en la búsqueda de las soluciones económicas necesarias.

Por otro lado, los servicios jurídicos del Real Burgos aún no han entregado en el juzgado la reclamación por vía civil contra Antonio Martínez Laredo.

PAGINA 41

motor

PAGINAS CENTRALES

FIRMA INVITADA

Crisis

METIDOS a la fuerza, en este estado de crisis, sintiendo en el ánimo una desazón extrínseca que no se llega a comprender y valorar en su justa medida, es de vital importancia analizar dónde está la crisis, quién crea la crisis y por supuesto quién mantiene a la vez que favorece la crisis.

Dicen los expertos, hay crisis mundial, y yo me pregunto, ¿de qué? Cuando todo es gasto público, cuando los países se mueven dentro de una ola de pomposidad creando nuevas tecnologías que elevan el nivel cada vez un poco más, y, cuando por otro lado nos encontramos, con esa parte individual que sufre las consecuencias directas de esa subida de nivel (quizás innecesaria) para «estar» a la altura europea y mundial, originándose un desfase sustancial entre el conjunto de individuos que formamos el país de los políticos y el individuo dentro de la unidad familiar, a la hora de mantener y asegurarse un punto en ese conjunto (país).



MARIA ISABEL RODRIGUEZ

No es entendible, esta evolución «retrógrada» del mundo, donde todo lo crea el hombre sin pensar en el hombre de al lado, por esto, yo me sigo preguntando, ¿no se encontrará la crisis, en el individuo de hoy? En este individuo que habiéndose formado en una serie de premisas en cuanto a orden, equidad, justicia... las abandona para introducirse en la sociedad competitiva actual que no respeta esos principios lógicos e inherentes a la especie humana, dando lugar a este desorden de grupo que a vista general puede parecer progreso pero profundizando, sólo existe egoísmo, agresividad, e insolidaridad que alteran los principios esenciales en que se apoya la supervivencia y la evolución natural del género humano.

PERSONAS



JOSE MARIA PEÑA SAN MARTIN, anterior alcalde de Burgos, está viendo ahora cómo se encomia su gestión, por el estado de las finanzas de nuestro Ayuntamiento, que él dejó totalmente saneado. Son muchos los que establecen comparaciones con otros Ayuntamientos, algunos de importancia superior, que han llegado a la suspensión de pagos e,

incluso, a la bancarrota. En determinados círculos, además del extremo anterior y en base a la categoría intelectual y humana de nuestro paisano, se habla de la necesidad de seleccionar mejor de lo que suele hacerse las candidaturas.

CARLOS DIAZ es otro de los conferenciantes de esta tarde, traído aquí aunque implique cierta redundancia o *cuasi* *antología* de las Jornadas aludidas. Hablará en el mismo Centro y a las ocho de la tarde. Es profesor de la Universidad Complutense de Madrid y uno de los intelectuales más avanzados en el pensamiento social cristiano. Su conferencia responderá al título *La fundamentación de la ética*.

SALVADOR GOMEZ BAYO, el coronel del Aeródromo de Villafraja y jefe del Sector Aéreo, sigue siendo noticia desde que el pasado sábado pronunció el brindis-ofrecimiento del almuerzo a los que han tenido relación con esa dependencia. Se destaca que pese a que, como burgalés y militar, está hondamente dolido por el cierre del histórico Aeródromo, ha

sabido presentar las cosas con una elegancia de alma muy poco común, hablando de algo que, desgraciadamente, abunda menos, cual es la exaltación del espíritu de servicio por lo que se refiere a lo hecho en Villafraja y, sobre todo, a lo que debe hacerse en el futuro al servicio de los intereses de España.

AMANDO DE MIGUEL, es



uno de los intelectuales más significados de nuestro tiempo, colaborador de DB y un castellano-leonés que empieza a figurar entre nuestras personalidades más desdrtacadas. Fue quien afirmó, no hace mucho tiempo, que *los castellanos formamos una stirpe*. En cualquier caso, sus análisis de los males y demás fenómenos inherentes a la sociedad de nuestro tiempo, cobran cada día mayor prestigio. Esta tarde hablará en Burgos, concretamente en la Casa del Cordón y dentro de las «Ética y sociedad contemporánea». Será a las siete de la tarde dentro de la programación prevista.

JOSE LUIS RODRIGUEZ PLASENCIA acaba de publicar su «Calendario de disparates 1944», una obra divertida fundamentada en la misma realidad de los exámenes de alumnos de ahora mismo. Acaba de salir el libro y ya es el *best seller* indiscutido. Un ejemplo de las «perlas» que recoge es la de un alumno que describe así el descubrimiento de América: «Colón estuvo en tres barcos, bueno, en tres *calaveras*, hasta que Rodríguez chilló que tierra».

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

3 DE NIEMBRE DE 1968

- Más de 62 millones de pesetas importan las obras realizadas en iglesias y casas rectorales de la provincia, en el último decenio.
- Dentro de los préstamos concedidos a los «Polos» por el Banco de Crédito Industrial, el de Burgos figura en segundo lugar.
- La Comisión provincial correspondiente, en su reunión de ayer acordó la construcción de 247 viviendas del Grupo I, entre otras.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,6 grados y la mínima de 4,4.

HACE 50 AÑOS

3 DE NOVIEMBRE DE 1943

- Ayer llegó a Burgos una nueva expedición de voluntarios de la División Azul. En la estación del Norte fueron recibidos por el capitán general y todas las autoridades de la ciudad. Los gloriosos soldados marcharán desde aquí a sus puntos de residencia.
- El teniente general Yagüe nos ruega que comuniquemos a nuestros lectores que los días de sus audiencias a personas civiles serán martes, jueves y sábados, a la una de la tarde.
- Han comenzado las clases de música en el Orfeón Burgalés.
- En circular del gobernador a maestros

y alcaldes de la provincia, les comunica que se sancionará el incumplimiento de las leyes en cuanto a asistencia obligatoria a las escuelas. Los Ayuntamientos velarán por el buen estado de las clases.

- La temperatura máxima de ayer fue de 15,2 grados y la mínima de 5,0.

HACE 75 AÑOS

3 DE NOVIEMBRE DE 1918

- Le ha sido adjudicada a don Román García Merino, vecino de Burgos, en la cantidad de 14.000 pesetas, la subasta del servicio de bagajes en toda la provincia, para el año de 1919, celebrada ayer en la Diputación.
- La temperatura máxima de ayer fue de 13,0 grados y la mínima de 9,0.

HACE 100 AÑOS

3 DE NOVIEMBRE DE 1893

- Sabemos que entre el personal de la Audiencia, de la Secretaría de la Junta provincial de Instrucción Pública y otros centros se están llevando a cabo suscripciones parciales que vendrán a englobarse en la que ha abierto la Prensa local, a fin de allegar recursos destinados a la campaña de Melilla.
- Han llegado a Burgos, hospedándose en el Hotel París, los señores marqueses de Acapulco.

AGENDA

- **Otoñada Cultural.** A las 8,30 de la tarde, en el Teatro Clunia, jazz a cargo de Larry Coryell Brazilian Band.
- A las 5 de la tarde, en el Hotel Fernán González, curso de cocina dirigido a asociados de UNAE.

SADARTY
SUBASTAS DE ARTE
VIRGEN DE LUJAN, 39. TFNO. (95) 445 62 33 - SEVILLA

ORGANIZA
GRAN SUBASTA DE ARTE
en el HOTEL ALMIRANTE BONIFAZ, de Burgos
CON 1.000 LOTES A LOS MEJORES PRECIOS
Importante selección de pinturas. Bronces, relojes, porcelanas, muebles, cristales, plata, bastones, etc.
MAS DE 300 LOTES SIN PRECIO DE SALIDA
Exposición del 3 al 7 de Noviembre de 11 a 14 y de 17'30 a 22 horas.
SUBASTAS:
1ª SESION: VIERNES 5. A las 20'30 h.
2ª SESION: SABADO 6. A las 20'30 h.
3ª y 4ª SESION: DOMINGO 7. A las 13'00 y 20'30 h.

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo
Apellidos
Fecha de nacimiento Localidad
Colegio
PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION
Nombre
Domicilio Teléfono
POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

OROS

● **BAKEA ORAIN**

Plataforma cívica por la Paz
«ETA tiene que devolver el dinero que supuestamente ha cobrado por el rescate de Julio Iglesias, porque es necesario para que numerosas familias no vean en peligro sus puestos de trabajo; porque debemos impedir que en Euskal Herria se vuelva a matar, herir y destrozar a más familias; y para que, en nuestra convivencia, el robo, el secuestro y la extorsión sean desterrados para siempre».

● **EDUARDO PRIMO YUFERA**

Expresidente del CSIC
«Ochoa ha sido «la aportación más importante a la ciencia en el siglo XX»

● **BILL CLINTON**

Presidente de Estados Unidos
«Vería con agrado la participación de Argentina en el Mundial de Fútbol del año 1994»

RETINA



L.L. ARAICO

SETA DE OLMO.— Distintas sociedades gastronómicas organizan los fines de semana concursos y jornadas micológicas con el fin de estimular a esa lista interminable de aficionados a la micología, que salen al campo en busca y captura de las distintas clases de setas que se dan en la provincia burgalesa. Sin intención de participar en concurso alguno, Herminio Izquierdo Iglesias utiliza parte de su tiempo libre para estos menesteres. En la zona de Quintanaortuño recogió esta seta comestible que alcanzó un peso nada despreciable. Herminio consideró que era una oportunidad que no había que desaprovechar para salir en la foto. Y ahí está, orgulloso de lucir su trofeo.

EDITORIAL

También hay tráfugas en Burgos

NO había precedentes del paso de un concejal de un grupo a otro. En este caso de Juan Ruiz Carcedo es la baja del PSOE burgalés para integrarse en el hipotético grupo mixto. Ya veremos cuáles son las verdaderas razones.

El transfuguismo político local no ha sido abundante. La maniobra de la Diputación Provincial en tiempos de José Luis Montes era la referencia al uso. De aquella ocasión se favoreció en una primera etapa el PSOE y el CDS, ahora puede ocurrir que lo sea el PP, pero son meras especulaciones. El transfuguismo es el más grave atentado a la credibilidad de los políticos, si es que alguna reserva les queda después de tantos despropósitos. El de Aragón había sido el último caso, pero parece que la falta de ética abunda mucho entre los profesionales de la política: la cosa es sacar adelante la postura más rentable al interés personal.

Pero este es un caso distinto: se arguyen decepciones e intereses contrarios a Burgos. No se asegura que vaya a entrar en el Partido Popular, pero después de lo de Verstryngge, el travestismo político puede hacer estragos.

Lo más importante de este suceso concejil es lo que afirma en su carta al secretario local del PSOE, acusando al partido de obstruccionismo para con Burgos en proyectos como el ferrocarril y su soterramiento, la Universidad, Villafria y la Catedral. Esas afirmaciones hechas por un socialista hasta las últimas horas, nos parecen muy reveladoras, ya que viene a dar la razón a quienes tantas veces han afirmado que el PSOE antepone los intereses centralistas de partido a los de Burgos, y así nos luce a todos el pelo. La carta de Juan Ruiz Carcedo no tiene desperdicio. Gerardo Triana podrá ahora replicar lo que sea, pero nos da la impresión de que su capitania municipal está causando muchos malestares entre los propios socialistas, entre otras cosas porque hay proyectos del actual alcalde que pueden ser válidos para Burgos, lo son, y el grupo que tiene el poder en Madrid no empuja, sí obstruye. Es lo que dice el «arrepentido socialista» que antepone sus exigencias como ciudadano de Burgos a las que le imponen en Ferraz.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz,

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraín,

Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González,

Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña.

Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel

Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Avala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.º Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespadarne, Plaza Mayor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Colaboración

□ Son muchos los lectores de Diario de Burgos los que colaboran habitualmente con nosotros.

Unos los hacen remitiéndonos sus escritos, cartas, artículos, etc. Otros por medio de llamadas telefónicas, dándonos sugerencias, o informándonos de alguna circunstancia. Y otros incluso remitiéndonos fotografías, como el caso de Asun, de hechos que suceden y que ellos pudieron captar con sus cámaras.

A todos ellos, muchas gracias por su inestimable colaboración.

Yagüe

□ Ayer se incorporó a su

despacho el nuevo director-gerente del «General Yagüe», José Miguel Espí, que sustituye en el cargo de Nieves Martínez.

El nuevo director procede de «La Paz» de Madrid, y el cambio se enmarca dentro del plan de reestructuración del Ministerio, tras la toma de posesión del nuevo equipo.

La verdad es que la sustitución de Nieves Martínez supuso una gran sorpresa, incluso para ella misma, que el mismo día que se anunciaba el cambio estaba iniciando la preparación del festival de Navidad en el hospital.

Vendimia

□ Se terminó la vendimia en La Ribera del Duero, que

se ha visto entorpecida por las cuantiosas lluvias registradas a lo largo del mes de octubre.

Menor cantidad y una calidad algo inferior, parecen ser las tónicas de la añada, aunque en algunas zonas se ha calificado de buena.

Teatro

□ Parece ser que el Teatro Principal se destinará a Rectorado de la futura Universidad de Burgos, según puso de manifiesto el alcalde, Valentín Niño.

También tendrían cabida en el edificio la biblioteca universitaria, una sala de exposiciones y el paraninfo.

Mala noticia para los defensores a ultranza de la recuperación del teatro isa-

belino, aunque también serán muchos los ciudadanos a los que les satisfaga el hecho de que, por fin, se vaya a proceder a rehabilitar el inmueble.

Ochoa

□ La muerte de Severo Ochoa no por esperada ha resultado menos dolorosa para todos los españoles, que han reconocido su indudable calidad humana y profesional.

Algunos de sus descubrimientos, los que le valieron el Nobel de Medicina, han sido importantísimos, y algunos los han considerado como los más destacables del siglo.

España ha perdido no sólo al científico, sino a un gran hombre.

HUMOR



6º ANIVERSARIO

PRECIOS ESPECIALES EN :
● Vajillas de LIMOGES
y PHILIPPE DESHOLIERS.

DISEÑO Y NUDO
Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 214552

Allesón de los Infantes

RESTAURANTE

Todos los días
- OLLA PODRIDA
- COCHINILLO ASADO
- LENTEJAS MEDIEVALES
- PAELLA DE MARISCO
- CORDERO LECHAL
- GALLO DE CORRAL
RESERVE SU MESA
SERVICIO ADOMICILIO
Corral de los Infantes. Tlf. 20 50 82

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45,
UN IMPORTANTE Y ACTUALÍ-
SIMO ESTRENO



(No recomendada menores 18 años)

CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27.
5,30, 8 y 10,45



COMEDIA-HUMOR-AVENTURAS
(NO REC. MEN. 7 AÑOS)

CORDON 2

5,15, 8 y 10,45. De STEVEN SPIELBERG. ¡EL SUPER-ESTRENO DE TODAS LAS TEMPORADAS!

Una Aventura que comenzó hace 65 millones de años.



(No Rec. menores 13) 4.ª SEMANA

VAN COLEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71
MIÉRCOLES DIA DEL ESPECTADOR 400 PTAS.

5,30 - 8,10 - 10,45

UN ACCIDENTE BRUTAL. UN INTELIGENTE ASESINO. UN INSOSPECHADO TESTIGO.

«SIN TESTIGOS»

De GEOFF MURPHY con REBECA DE MORNAY, RUGER HAUER
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

UNA AVENTURA QUE EMPEZO HACE MILLONES DE AÑOS



(PARQUE JURASICO)
NO REC. MEN. 13

5,15 - 8,00 - 10,30

CLINT EASTWOOD, JOHN MALCOVICH



EN LA LINEA DE FUEGO
NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

UN FILM DE PEDRO ALMODOVAR



NO RECOMENDADA MENORES 18

5,15 - 8,00 - 10,30

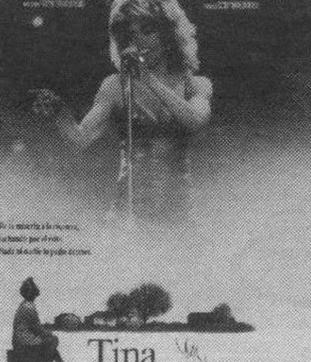
AGARRATE A LA MAXIMA AVENTURA
4.ª SEMANA



STALLONE
MAXIMO RIESGO
¡AGARRATE A LA MAXIMA AVENTURA!
NO REC. MEN. 18.

5,30 - 8,10 - 10,45

LA VIDA DE TINA TURNER



Tina
NO REC. MEN. 18

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA.- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Reol, Pl. José Antonio, 19; Avelino Rodríguez, Carretera de Poza, 12 (Gamonal); Delia Fernández, Avenida del Cid, 89 (Parque de las Avenidas).

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Avelino Rodríguez, Carretera de Poza, 12 (Gamonal); Delia Fernández, Avda. del Cid, 89 (Parque de las Avenidas).

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS.- Sara Cerdá y Calvo, Raquel, Cerdá y Calvo, Diego Pereda y Crespo, Andrea González y González, Lara Castro y Matallanes, Alejandro González y Conde, David de la Fuente y Pineda, Mario Pinto y Plaza, Sergio Ortega y Moreno, Cristian García y Martínez, Iván Arlanzón y Martín, Luis Rojo y González, Mariam Asenjo y Muñoz, Alejandro Arnáiz y García, Gregorio López y Bernabé, Lucía Pampliega y Franco, Nicolás Javier San Millán y Arconada y Elvira Miguel y Moreno.

DEFUNCIONES.- Orenca Calzada y Delgado, de Manciles, 87 años; María Delgado y Maestro, de Melgar de Fernamental, 94 años; Marcos Ortega y Calvo, de Gumiel del Mercado, 43 años; Casilda Ruiz y Pérez, de Grisaleña, 90 años; Laureano Llorente y López, de Llodio, 51 años; Lucía Balanzategui y Zulueta, de Mondragón, 93 años; Plácida Arnáiz y Leiva, de Villasur de Herberos, 85 años; Gregorio Moreno y Nebreda, de Cobia, 75 años; Secundino Cuesta y Hierro, de Villasidro, 80 años; Antonio del Valle y Vire, de Gumiel del Mercado, 75 años; Juan José Pacho y Rejatos, de Salamanca, 30 años; Elisea Pardo y Gallo, de Pampliega, 89 años; Capitolina Pérez y Mena, de Villaescusa la Sombria, 48 años; Teófilo Ibáñez y Juarros, de Covarrubias, 81 años; Paula Alonso Hierro, de Salinas de Rosío, 83 años; Alejo Fuente y Martínez, de Salinilla de Bureba, 69 años; Gregoria Madrid y Lara, de Villamayor de los Montes, 87 años.

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafría.

Barómetro. - Presión atmosférica, 678,5 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima, 12 grados, a las 14,00 horas de la tarde. Mínima, 8,8 grados, a las 9,50 de la mañana.

Viento: Sur

Precipitación: 3,4 litros.

Humedad: 89 por ciento.

HOY

3 Van transcurridos del año 307 días y faltan para que el año finalice 58.

 **EL SOL** sale a las 6,47 y se pone a las 17,9, hora solar.

 **LA LUNA** sale a las 20,6 y se pone a las 10,19.

SANTORAL

Ss. Martín de Porres, Cuarto, cfs.; Huberto, patrono de los cazadores; Engracia y los Innumerables ms. de Zaragoza; Teófilo, Vidal ms.

Misa: De Feria Feria. De S. Martín de Porres M.L.

Salas de arte

- ☐ **TRADING COLOURS.**- Expone PACO LEAL. Laín Calvo, 10.
- ☐ **SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición de óleos de JOSE RAMON GIMENEZ. Hasta el 5 de noviembre. Visitas: laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ☐ **CENTRO CULTURA DE LA CASA DEL CORDON** (De la Caja de Ahorros Municipal).- Exposición «Sensación y Lugar», de JOAN HERNANDEZ PIJUAN. Hasta el 19 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.
- ☐ **PLAZA ESPAÑA, 3.- ADOLFO SARABIA** (óleos). Del 29 de Octubre al 9 de Noviembre. Horas de visita: Laborables 7,30 a 9, sábados 7 a 9. Festivos 12 a 2.

Varios

- ☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.



ABUTAXI
Calle de los Reyes, 55 - BURGOS

RADIO TAXI
27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS
03.454
Nº PREMIADO
MUEBLES **evelio**

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Raúl Arroyo Díez cumple 12 años y estudia en Nuestra Señora de la Asunción.



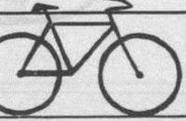
Borja Serrano Vicario cumple 6 años y estudia en La Salle.



Davinia Güemes Santa-maría cumple 1 año.



Sergio Ortega Casado cumple 2 años.

 **El regalo que les ilusionará:** VEALAS EN: **NEOBE**

UNA BICICLETA SIN CADENA, "La bicicleta sin problemas" C/ San Pedro de Cardena, 12.

CRISIS EN EL GRUPO SOCIALISTA MUNICIPAL

Juan Ruiz abandona el PSOE por considerar que no defiende los intereses de Burgos

□ **BURGOS/G.B./I.P.**—El concejal del Ayuntamiento de Burgos Juan Ruiz Carcedo presentó ayer su baja en el PSOE y su desvinculación del Grupo Socialista Municipal «a todos los efectos», como consecuencia de las discrepancias con la política del partido, pese a lo cual permanecerá como concejal.

Así lo comunicó de forma oficial en un escrito presentado en la mañana de ayer en el registro municipal. En otro, enviado al secretario general del Comité Local del PSOE, Gerardo Triana, Juan Ruiz expresa su insatisfacción por la política socialista en temas concretos, como el soterramiento, la Universidad, el aeropuerto de Villafría o la Catedral que, a juicio del concejal, «ponen de manifiesto la poca voluntad política de las más altas instancias del Estado para hacerlas realizables».

Ruiz Carcedo, militante socialista desde hace una década, considera que la postura del Grupo de concejales del PSOE es de obstrucción, lo que perjudica, según su opinión, al conjunto de los ciudadanos burgaleses.

De hecho, el propio Carcedo había venido manifestando discrepancias con su grupo que tuvieron su culminación en el Pleno del pasado viernes, cuando no firmó la moción presentada por el PSOE, pidiendo la paralización de las obras en el número 7 de la calle Héroes de la División Azul. Ese mismo día, por otra parte, el partido presentó a Pleno el relevo de Ruiz Carcedo y de José María Pérez Cecilia de la Comisión de Cultura; este último por haber dado el visto bueno al convenio municipal con el Gran Teatro y en el caso de Ruiz Carcedo, según explicó el portavoz municipal del PSOE, «por hacer dejación de sus funciones o, por un impedimento que desconozco, no asistió a la Comisión».

«PIRATERIA POLITICA»

A media tarde de ayer, en la sede del PSOE no se había recibido el escrito, según con-

Continuará como concejal a pesar de abandonar el Grupo Socialista

Gerardo Triana asegura que se investigará si hay algo escondido tras la marcha de Ruiz Carcedo

firmó el secretario local. No obstante, Triana calificó como «impresentable y poco ético —aunque sí legal— desvincularse de las listas por las que se ha sido elegido» y manifestó que de confirmarse, el PSOE iniciará un expediente de expulsión del partido al mismo tiempo que se iniciará un seguimiento pormenorizado de esta conducta política para descubrir «qué se esconde detrás de esa postura, a quién favorece y a quién apoya políticamente».

Para el portavoz socialista esto es una «auténtica piratería política» y calificó la postura como un mal paso, al tiempo que señaló que se había venido disculpando su baja participación y alejamiento del grupo por



DB

Esta era la primera legislatura de Juan Ruiz Carcedo

su propia situación laboral, «aunque nunca había manifestado discrepancias graves», añadió.

Triana explicó que la marcha

de Ruiz Carcedo no supone desestabilizar el grupo municipal socialista, «simplemente perderemos las votaciones por diez no por once.»

«Política de Partido que no comparto...»

□ «Los últimos acontecimientos políticos que está viviendo la ciudad, en los que una serie de proyectos, unánimemente deseados por los ciudadanos, como el soterramiento del ferrocarril, la Universidad, el aeropuerto civil o la Catedral (entre otros), vienen a poner de manifiesto la poca voluntad política de las más altas instancias del Estado para hacerlas realiza-

bles, en una oposición obstruccionista que, aunque pueda ser deseable para los intereses de un partido no lo es para el ciudadano, en este caso para los burgaleses que, con diferencia de sus preferencias ideológicas a la hora de las elecciones, se ven perjudicados en sus muy legítimas aspiraciones a un mayor bienestar en una ciudad que aspira a proyectos de futuro.

Por ello y anteponiendo mi deber y responsabilidad de ciudadano a la obediencia a una política de partido que no comparto y que divide mis sentimientos, he decidido, por medio del presente escrito, solicitar y desde esta misma fecha, mi baja voluntaria como militante del PSOE, en el convencimiento de que esto es lo mejor para el propio partido y para la ciudad».

El concejal asegura que no se pasará al Grupo Popular

□ Juan Ruiz Carcedo aseguró ayer a DB que no se irá al Grupo Popular y que será un informe del secretario general el que clarifique su situación dentro de la Corporación municipal a partir de su renuncia al grupo socialista.

Las posibilidades no están claras al no contar el Ayuntamiento con un reglamento y ser la primera vez que se produce una situación similar en la Corporación. La creación de un grupo mixto o su presencia como concejal independiente parecen las opciones que legalmente proceden en este caso.

Juan Ruiz, que ayer mantuvo una reunión con el alcalde para comunicarle su decisión, manifestó estar insatisfecho con la política de oposición realizada por el PSOE «que prima los intereses de partido por encima de los intereses de la ciudad» y negó, sin embargo, que esto vaya a suponer dar la razón al grupo mayoritario en todos los temas, «tendré que estudiar todos los asuntos y habrá cosas en las que esté de acuerdo con el PP y en otras no, pero siempre que considere que son proyectos beneficiosos para la ciudad, los apoyaré». Respecto al tema Pryca, en el que el PP necesita un voto más para sacarlo adelante, Ruiz Carcedo aseguró no tener nada decidido, pero sí dijo que dedicará tiempo a estudiarlo para tomar una decisión en el momento que se plantee.

La trayectoria política de Juan Ruiz dio un vuelco en el momento que se presenta a las últimas elecciones. Hasta entonces había sido un militante de base y su trabajo siempre estuvo relacionado con los aspectos culturales y educativos. Perteneciente durante muchos años al grupo «Alfoz, T.E.», ha sido el autor de algunas obras de éxito, como «El Cronicón de Oña», «Segisama» y un libro dedicado a Covarrubias.

VIVIENDAS de V.P.O. en el POLIGONO ALLENDE DUERO

Cooperativa de Viviendas "VECINOS de ARANDA de DUERO"

Pisos de 2, 3, 4 dormitorios,
garaje y trastero incluidos.

Precio: desde 8.800.000.-Pts hasta 9.900.000.-Pts

A PRECIO DE COSTE

Entrada: desde 975.000.-Pts hasta 1.150.000.-Pts

Acogidas al Plan 460.000

Financiación a 15 años. INTERESES DESDE EL 7,5%

MENSUALIDADES DE
50.000 PTS.

!! INFORMATE !!

No vendemos. (La Cooperativa adjudica por turno de inscripción)



Horarios: lunes a viernes, de 10 a 14 h. y de 16,30 a 20,30 h.; Sábados de 10 a 14 h.

serproge, s.a.

C/ Isilla, 1ª Planta, Despacho 20. Galería Comercial Isilla.
Tfno: 50 19 30 Aranda de Duero BURGOS

INCREIBLE OFERTA

ES UNA OPORTUNIDAD UNICA PARA TENER UNA

ALFOMBRA PERSA

DEL 8 AL 30 DE NOVIEMBRE

ALFOMBRA PERSA LUJO DE ORIENTE
Importación directa

AVDA. GENERAL YAGÜE, 15 - TEL. 24 14 71 - BURGOS

La publicidad de
Diario de Burgos
deja huella en cualquier sitio
de Burgos y su provincia
Anúnciate en tu Diario

Niño insiste en la cesión a la Universidad como primera alternativa para el Principal

El alcalde quiere iniciar «lo antes posible» las obras de rehabilitación de las fachadas del Teatro

□ BURGOS/G.B.-El alcalde de Burgos, Valentín Niño, volvió a insistir ayer en que la cesión del Teatro Principal a la Universidad es la alternativa primordial que baraja su Grupo para el emblemático edificio.

Durante un desayuno de Prensa, Niño se refirió a la llamada que recibió del rector de la Universidad de Valladolid, Fernando Tejerina, interesándose por el edificio de cara al futuro campus burgalés.

Esto supone la paralización de otras opciones, porque «para mí, en principio el Teatro Principal va para la Universidad», dijo. A su juicio, las ideas sobre la rehabilitación están claras: «rectorado, una gran biblioteca, sala de exposiciones, y un paraninfo que posibilite representaciones teatrales y conciertos».

Lo que no quedará paralizado será la rehabilitación de las fachadas, sobre todo por razones de seguridad, con un presupuesto de unos 150 millones de pesetas.

Niño quiere llevar a cabo las obras «lo antes posible», aunque el proyecto tendrá que pasar por Obras y Hacienda, y por la Comisión Provincial



ALBERTO RODRIGO

El alcalde realizó balance de los asuntos municipales durante un desayuno de Prensa.

de Patrimonio.

En referencia al soterramiento, Niño indicó que se ha avanzado «porque hemos llegado al acuerdo de que aquello del proyecto de Ineco que es válido para lo que quiere el Ayuntamiento se puede realizar», e indicó que algunos de los capítulos de este proyecto podrían recortarse.

Con respecto a la situación interna del Grupo Popular en el Ayuntamiento, el alcalde afirmó que es «monolítica». Sin embargo, reconoció que la

división de votos en su Grupo en el asunto del hipermercado «Pryca» no ha cambiado, lo que no le permitirá de momento llevarlo a Pleno. Sobre «Continent», indicó que Urbanismo estudiará en breve las alegaciones presentadas.

Con respecto a la posible gestión privada del Hospital de Cruz Roja, insistió en que «lo que más me preocupa es que se salven los puestos de trabajo». En relación con la Policía Local, Valentín Niño afirmó que será preciso

ampliar la plantilla del Cuerpo, lo que podría contemplarse en la Oferta Pública de Empleo. También aludió al rechazo de los vecinos de Illeña a la última oferta municipal para urbanizar la barriada, y afirmó que está abierto a sugerencias y a seguir negociando.

Niño y el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, asistirán a la asamblea de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), que se celebrará los días 5 y 6 en La Coruña.

Grutecón quiere reducir plazas del aparcamiento de Avenida del Cid

□ BURGOS/I.P.-La empresa «Grutecón S.A.» ha solicitado al Ayuntamiento la posibilidad de reducir el número de plazas del parking de la Avda. del Cid.

Según la empresa, la población no ha respondido a las expectativas de compra que se esperaba; al mismo tiempo, considera que la construcción de un aparcamiento privado de 173 plazas en la calle Padre Flórez, ha cubierto parte de la demanda de esa zona.

Grutecón plantea dos posibilidades, que el Ayuntamiento compre las 173 plazas, o que le permita dejar las 650 plazas, proyectadas en tres plantas, en 325 en dos, y cambiar el plazo de concesión, de los 50 años actuales a 75. El tema no se sometió a votación y se estudiarán las posibilidades existentes con la empresa. Sin embargo, Javier Pardilla, expresó la opinión del Grupo Popular, contraria a que el Ayuntamiento compre plazas. El PSOE considera que se debe cumplir el pliego de condiciones.

ALEGACIONES SOBRE LOS DUCAS

Por otra parte, la Comisión de Obras, vio ayer una alegación del exconcejal socialista Aurelio Rubio, que fue apoyada por PSOE e IU, en la que solicitaba que el Ayuntamiento anule las licencias que concede para los ducas y ponga fin a las irregularidades que se dan en este tema, ya que se trata de espacios destinados a oficinas y se venden como viviendas. igualmente, se dio el visto bueno a la construcción del centro social-cultural en el Castillo.



Obra Social de la
Caja de Ahorros Municipal

NUEVA PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Se comunica a las personas interesadas en utilizar estas instalaciones, que podrán presentar sus solicitudes durante los días 8 al 12 de noviembre.

Previamente deberán recoger el impreso correspondiente, los días 3 y 4 del citado mes, en el propio Gimnasio (c/ Padre Flórez, nº 7), en horario de 7 a 9 de la noche.

Si el número de solicitudes rebasara el de plazas disponibles, se efectuaría un sorteo, que tendría lugar en el citado recinto, el día 15 de noviembre a las 8,30 de la tarde. La asistencia al mismo sería libre.

CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE BURGOS



JESUS MATIAS

DIA DE LOS DIFUNTOS.- El Día de los Fieles Difuntos (el Día de las Animas, como se ha conocido siempre en nuestra tierra) amaneció desapacible y se resolvió en una lluvia que, prácticamente, no cesó en toda la jornada. No obstante eso, fueron numerosos los burgaleses que se desplazaron al cementerio y las diferentes misas, en el sagrado recinto y en todas las iglesias de la ciudad, aunque no era día de precepto, estuvieron muy concurridas. En la capilla del camposanto se celebró a las doce, según lo que es tradicional, la que ofrece la Universidad de Curas Párrocos de la ciudad. Otras misas celebradas en la capilla citada fueron las de las diez, once y una de la tarde, todas ellas, como hemos dicho, muy concurridas a pesar del día desapacible y de ser jornada lectiva.

SUCESOS

Detenidos los presuntos autores de dos violaciones

□ **BURGOS.**—Miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado han detenido a los dos presuntos autores de sendas violaciones, según informó el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Funcionarios de la Brigada Provincial de Policía Judicial han detenido a P.T.N., de 24 años y con cuatro antecedentes policiales, como presunto autor de la violación de una mujer a mediados del pasado mes de octubre en una pensión de la ciudad.

El detenido agredió física y verbalmente a la víctima, causándole lesiones de las que tuvo que ser atendida en un centro hospitalario.

Por otra parte, la Guardia Civil ha detenido a R.L.I.P., de 28 años, y vecino de Quintanar de la Sierra, como presunto autor de la violación de su ex-mujer, de 23 años, y también vecina de la citada localidad.

La mujer presentó la denuncia por violación el pasado domingo, en el cuartel de la Guardia Civil de Quintanar de la Sierra. Posteriormente, fue reconocida por el médico de la localidad y el médico forense, en el Hospital «General Yagüe».

DETENCION DE DOS ARGELINOS

Funcionarios adscritos a la Brigada Provincial de Seguridad Ciudadana han detenido a dos súbditos argelinos, de 17 y 18 años, como presuntos autores de falsedad en documentos de identidad, para evitar la aplicación de la Ley de Extranjería.

Funcionarios de la Brigada Provincial de Policía Judicial han detenido a M.D.R., de 29 años y con un antecedente, como presunto autor de un robo con intimidación en un establecimiento de alimentación de la calle Sagrada Familia, en la capital burgalesa.

La Policía ha detenido a O.G.O., de 22 años y con 20 antecedentes policiales, al ser sorprendido forzando un vehículo estacionado en la vía pública.

ROBO DE PERROS DE CAZA

Un remolque pequeño, con cuatro perros en su interior, valorados en más de 500.000 pesetas, fue robado cuando se encontraba aparcado en la localidad de Briviesca.

Personas desconocidas han sustraído varios efectos del interior de un vehículo, estacionado en la localidad de Villarcayo. El valor de lo robado asciende a 180.000 pesetas.

Personas desconocidas han sustraído un ordenador, valorado en 300.000 pesetas, y 45.000 en metálico del interior de un taller de la carretera de Poza.



LUIS L. ARAICO

A la derecha, parte de la nave destruida por el incendio registrado la noche del lunes.

La Policía investiga las causas del incendio de la nave de chatarra

Los Bomberos permanecieron toda la jornada de ayer en el lugar del siniestro

□ **BURGOS.**—Miembros de la Brigada de Policía Judicial investigan las causas que pudieron provocar el incendio que destruyó una nave propiedad del industrial chatarrero Lorenzo Gil, ubicada en el barrio de San Pedro de la Fuente.

Fuentes de la Policía Nacional manifestaron ayer que «se está trabajando conjuntamente con el Servicio de Bomberos con objeto de determinar la causa del fuego», si bien hasta el momento «añadieron» se desconoce qué pudo originar el siniestro.

Tal y como ya informara DB en su edición de ayer, al filo de las diez de la noche del lunes se detectó un incendio en una de las naves propiedad del citado industrial. El fuego, de fuerte intensidad, destruyó la práctica

totalidad del almacén, no pudiendo ser controlado hasta las dos y media de la madrugada. La nave, de unos 1.000 metros cuadrados de superficie, albergaba chatarra, plásticos y papel.

30 MILLONES DE PERDIDAS

Según declaró el propietario del almacén a DB en el lugar del suceso, los candados de las puertas de las naves estaban

rotos y éstas abiertas, sospechando el industrial que el fuego fue provocado. En una primera estimación, calculó los daños en unos 30 millones de pesetas y añadió que carecía de seguro.

En la extinción del incendio participaron tres Dotaciones del Parque de Bomberos de Burgos, que se trasladaron hasta el lugar del siniestro con cuatro vehículos cisterna. Desde el primer momento, los bomberos trataron de impedir que el fuego se extendiera al resto de las naves que posee el industrial.

Varios miembros del Cuerpo de Bomberos permanecieron durante todo el día de ayer junto a las naves de Lorenzo Calvo, con objeto de evitar que el fuego se propagase a otros almacenes.

Estiman en más de 4.000 litros el gasóleo vertido al Arlanzón

□ **BURGOS/G.B.**—El Servicio Municipalizado de Aguas y la Confederación Hidrográfica del Duero estiman entre 4.000 y 5.000 litros la cantidad de gasóleo vertido al río Arlanzón el pasado sábado, según parece como consecuencia de un escape en un depósito del Club «El Soto», próximo a Castañares.

La Confederación Hidrográfica está pendiente los resultados definitivos de los análisis y la evaluación de daños, con objeto de pedir responsabilidades. De momento, la situación parece «controlada», indicaron fuentes de este organismo. Según estas fuentes, el vertido parece deberse a una avería en el depósito de gasóleo en el mencionado club, aunque ayer no se conocía el motivo concreto, ya que, al parecer, la cisterna había sido construida hace sólo cinco años.

SIN MORTANDAD

Según los primeros datos de que disponen la Confederación y el Ayuntamiento el vertido de gasóleo no ha originado mortandad de peces en el río. El hecho de que el Arlanzón cuente estos días con un caudal de agua importante ha podido ayudar a disolver el combustible aguas abajo y evitar la muerte de peces.

El seguimiento del vertido se realizó de forma coordinada entre la Confederación y el Servicio de Aguas Municipales. Según el presidente del Servicio de Aguas, Cristino Díez, las lluvias caídas han contribuido a diluir en mayor medida el combustible. De todos modos, el Ayuntamiento envió un camión especial para absorber en lo posible la mancha de gasóleo.

XIV Otoñada Cultural

Manuel Machado

JAZZ BURGOS

Hoy miércoles, a las 20,30 horas, en el Teatro Clunia.

LARRY CORYELL BRAZILIAN BAND.

Venta localidades anticipadas : librería Espolón y desde 1 hora antes en taquilla Teatro Clunia.

AYUNTAMIENTO DE BURGOS

MUEBLES evelio

Presenta la **GRAN OFERTA EN ALFOMBRAS PERSAS Y ORIENTALES**

Elija entre más de 500 alfombras de todos los tamaños.

● SABADO, DIA 6, ULTIMO DIA ●

ORIGEN	MEDIDAS	ANTES	AHORA
PAKISTAN	230 x 160	132.000	59.000
NEPAL	240 x 170	148.000	59.000
TURKA	235 x 155	161.000	76.000
PAKISTAN	90 x 60	19.400	6.900
AFGANA	120 x 80	19.000	7.000
NEPAL	300 x 200	215.000	89.000

Todas las calidades; persas, indias, turkas, nepalíes. etc.

MUEBLES evelio

Avenida General Yagüe, 32

«Contestador automático», nueva sección abierta a la participación de los lectores

□ **BURGOS.**—Porque no siempre tienen que ser los personajes públicos (políticos, sindicalistas, artistas, etc.) los que deben expresar su opinión. Porque queremos que nuestros lectores den su opinión sobre los temas que de verdad les afectan o interesan, es por lo que Diario de Burgos ha abierto una nueva sección, para que todo el mundo participe.

Se llama «Contestador automático», y responde básicamente a la necesidad de llegar al mayor número de personas sobre temas concretos.

Cada semana plantearemos un tema de interés, y recogeremos las llamadas telefónicas de todos aquellos que deseen colaborar para conocer la opinión de los burgaleses.

El fin de semana ofreceremos los resultados de esta particular encuesta telefónica en la que, como ya hemos indicado, puede participar todo el que lo desee.

El teléfono al que deben llamar nuestros lectores es el 27-08-96, en horario de maña-

na, de 10,00 a 12,00 horas. Rogamos encarecidamente que las llamadas se realicen exclusivamente a este teléfono, y no a los demás que tiene DB para otros menesteres.

MÁS O MENOS HORAS DE TRABAJO

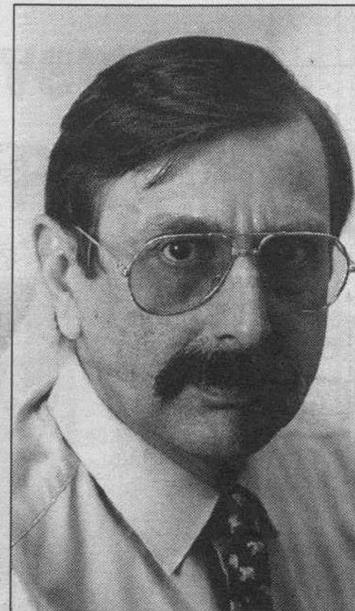
Para abrir esta sección hemos elegido un tema que a todos preocupa, y que está en plena discusión política, como es el de la posible reducción de horario laboral, o aumentar el tiempo de trabajo.

Son las dos propuestas que ahora mismo están a debate: la planteada por el Gobierno, para su debate, de reducir el número de horas y días de trabajo, con el objetivo de que sea mayor el número de personas ocupadas, repartiendo los sueldos; o la que ha planteado el líder del PP, José María Aznar, de que se trabaje más, no menos, para aumentar la productividad.

A su criterio queda. Esperamos sus llamadas antes del sábado.



Pilar Cernuda.



Antonio Papell.



Manuel Alcántara.

Diario de Burgos amplía las firmas de su sección de opinión

Desde mañana, Pilar Cernuda, Manuel Alcántara, Antonio Papell y «Mi Diario» y «Plaza Mayor», nuevas secciones

BURGOS.— Desde mañana, día 4, Diario de Burgos amplía su sección de opinión con nuevas firmas que vienen a hacer más amplia, actualizada y plural la opinión con la incorporación de importantes plumas del Periodismo español, completando así el abanico que diariamente ofrecemos a nuestros lectores.

A las firmas de Andrés Aberasturi, Primo González, Pedro Altares, Federico Abascal, Ernesto Sáenz de Buruaga, Graciano Palomo, Amando de Miguel, Manuel Cruz, José María Morillo, Paloma Sainz de la Maza, Chozas, Francisco Barrasa, Carlos Barrera, Chumi y Chúmez, José Luis Guerrero, etc., añadimos en esta ocasión y a partir de hoy, las de Pilar Cernuda, Manuel Alcántara, Antonio Papell y Antonio Guerra.

Pilar Cernuda está considerada en estos momentos como una de las plumas mejor informadas de España, con colaboraciones en los grandes rotativos espa-

ñoles y participación en las principales cadenas de Radio y de televisión.

Manuel Alcántara es un veterano columnista, de fino estilo y agudeza en sus planteamientos más allá de la política y la cultura, siendo una firma muy prestigiada.

Antonio Papell está considerado como uno de los más calificados columnistas de política de este momento y sus trabajos se insertan en numerosos periódicos y revistas.

Antonio Guerra también es

un hombre que publica diariamente en muchas columnas de los medios escritos, y sus trabajos están avalados por la profundidad de sus análisis y comentarios en el terreno social y político de actualidad.

A esta ampliación de firmas diarias de nuestras páginas se añaden otras no menos interesantes con el nacimiento de una sección corta de opinión local «Plaza Mayor» que irán firmando los periodistas de esta Casa y otros colaboradores, así como una sección nueva igualmente de breve y desenfadado análisis crítico de la actualidad que se firmará bajo el pseudónimo de uno de los autores latinos satíricos: Persio. Serán estos dos últimos trabajos que se insertarán en las páginas locales o en la última del periódico, despidiendo, por ejemplo, la firma de Gavilán que durante años ha venido acompañando a nuestros lectores cada mañana firmada por el fino y jugoso estilo de J-2.

Peces Barba abre hoy las Jornadas de «Ética y Sociedad»

□ **BURGOS.**— Las Jornadas sobre «Ética y sociedad contemporánea», que cuentan con los auspicios de la Facultad de Teología y la Caja Municipal comienzan hoy.

El Centro Cultural de la Casa del Cordón, sede de la Caja, será el marco para el desarrollo de las diferentes intervenciones.

La programación ha experimentado una modificación. Se tenía previsto que estas jornadas fueran abiertas por Santiago del Cura, vicedecano de la Facultad, pero Gregorio Peces Barba, que había de hablar mañana, ha pedido que se le

anticipara la fecha, debido a los conflictos estudiantiles y durante cuyo desarrollo, el ex presidente del Congreso quiere estar en la Universidad «Carlos III», de la que es rector.

En consecuencia, el programa de esta jornada inaugural es el siguiente:

A seis de la tarde, intervención de Peces Barba, que hablará de «Ética, política y derecho». A las siete, conferencia de Amando de Miguel, sobre «La pregunta por la ética de hoy». A las ocho, Carlos Díaz glosará el tema «La fundamentación de la ética».



«¿PARA QUE EDUCAMOS?: RETRATO-ROBOT DE UN JOVEN EUROPEO»

CONFERENCIANTE

D. JOSE SAGREDO GARCIA

Presidente de la Casa de Europa

DIA: 3 de Noviembre 1993

HORA: 20,15 Horas

LUGAR: Salón de la Caja de Ahorros del Círculo Plaza de España, 3

ORGANIZAN:

DELEGACION UNICEF-BURGOS
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO
Y MONTE DE PIEDAD DEL



HOMENAJE ANTE EL MONUMENTO DEL ALFEREZ PROVISIONAL.— Correspondiendo al comienzo del curso socio-cultural de la Hermandad de Alféreces Provisionales, se han celebrado una serie de actos. En La Merced se celebró una misa, oficiada por el P. Conde, quien glosó los motivos del asentamiento del monumento en el lugar escogido y el simbolismo de la escultura. La misa se aplicó por todos los caídos de la Hermandad, en especial por Félix Basail y la señora viuda de García Mediavilla. Después los asistentes se desplazaron al monumento, donde el presidente, Giménez Velandia, pronunció unas emotivas palabras, recordando las activas gestiones que dieron lugar a la coronación de la obra, agradeciendo el trabajo del arquitecto Junco Calderón.

■ BREVES

Curso de cocina navideña en UNAE

□ **BURGOS.**— Organizado por la Asociación de Consumidores UNAE-Burgos, y adelantándose a las próximas fiestas navideñas, ayer y hoy se está celebrando un curso de cocina navideña que corre a cargo de dos profesoras expertas en esta materia, de la Diputación de Barcelona. El citado curso, dirigido a asociados de UNAE, comenzó a las cinco de la tarde de ayer. En el mismo, desde una manera fundamentalmente práctica, se darán a conocer las últimas innovaciones de esta cocina y cómo equilibrar el presupuesto económico y nutricional a la hora de elaborar platos navideños.

IX Congreso Regional de Consumo

□ **BURGOS.**— Dos autocares con integrantes de la Asociación Provincial de Amas de Casa-Consumo «Jimena», de Burgos, y de las delegaciones de la provincia, participan desde ayer en el IX Congreso Regional de Consumo.

Está organizado por la Federación Castellano-Leonesa de Asociaciones de Amas de Casa-Consumidores, y participan cerca de 600 personas.

Los temas que se están debatiendo están relacionados con los tribunales de arbitraje, reclamaciones, denuncias y responsabilidad civil por daños.

La clausura, esta tarde, correrá a cargo del director general de Comercio y Consumo de la Junta, Héctor García Arias.

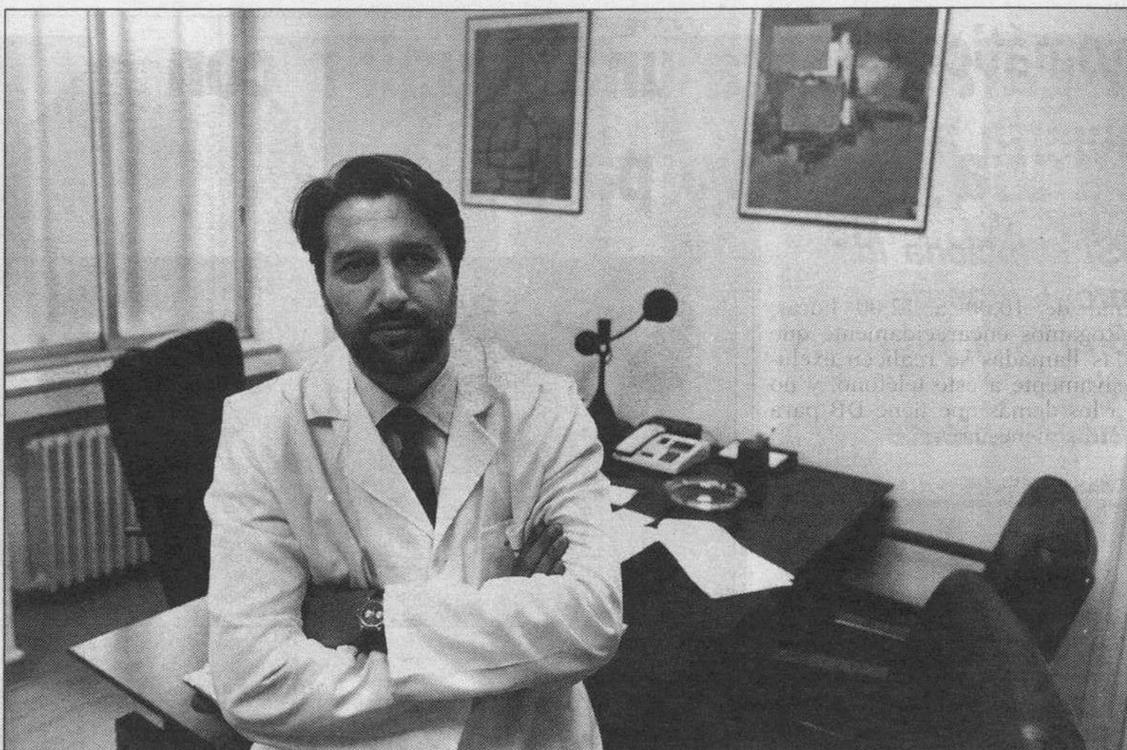
Viaje a París y Eurodisney con la Alianza Francesa

□ **BURGOS.**— Entre los días 3 y 8 de diciembre se realizará un viaje, organizado por la Alianza Francesa de Burgos, a París y el parque de Disney en la capital gala.

La salida en autocar será el viernes, día 3.

Los primeros días se dedicarán a realizar visitas a diferentes lugares de París, como Los Inválidos, la Torre Eiffel, los Campos Elíseos, el Museo del Louvre y la Pirámide, el palacio de la Opera, Le Marais, la plaza des Vosges, el Ayuntamiento y Notre-Dame. Otro día se dedicará al París moderno: El Centro Pompidou, la Opera de La Bastilla y La Défense.

El último día se visitará Eurodisney.



ALBERTO RODRIGO

José Miguel Espí, en su primera jornada de trabajo en el despacho del «Yagüe».

El nuevo gerente del «Yagüe» espera acabar con la masificación

□ **BURGOS.**— El nuevo director gerente del Hospital «General Yagüe», José Miguel Espí Pastor, mantuvo ayer, jornada en la que tomaba posesión, diversos contactos con la Junta de centro y con personal de los distintos servicios y comisiones, a los que precedió una reunión con el director provincial del Insalud, Pedro Díez Labín.

Su intención, según manifestó a pocas horas de incorporarse a su despacho, es «descentralizar las decisiones y la consolidación del centro sanitario como un servicio público».

También reconoció que el principal problema que deberá

resolver «es la masificación por un uso intensivo en muy poco espacio». Mostró su deseo de conocer las soluciones del anterior equipo directivo para «retomarlas y mejorarlas».

El nuevo director gerente sustituye en el cargo a Nieves Martínez, dentro de los cambios que se llevan a cabo en el Ministerio de Sanidad con la llegada de un nuevo equipo. José Miguel Espí, que aseguró no conocer en profundidad la realidad del centro, se marcó como objetivo «consolidar el hospital como centro asistencial al servicio de los ciudadanos y promover la descentralización en la toma de

decisiones, abriendo un cauce de comunicación con los trabajadores y usuarios».

Para ello, el nuevo director gerente consideró importante su experiencia en anteriores cargos directivos de la sanidad pública, el último como gerente de rehabilitación y traumatología del Hospital La Paz de Madrid.

José Miguel Espí no se manifestó en relación con temas puntuales y concretos y emplazó a una rueda de prensa que se producirá en breve para ampliar detalles sobre sus proyectos e intenciones.

Un informe refleja la buena calidad de la comida en las guarderías

□ **BURGOS.**—/I.P.— Los padres que dejan a comer a sus hijos en las guarderías pueden estar tranquilos, ya que según se desprende de un informe elaborado por los técnicos del laboratorio municipal, la ración de alimento que se proporciona a los niños en la comida del mediodía aporta los valores recomendados, tanto en lo que se refiere a los principios inmediatos, como hidratos de carbono, grasa y proteínas, como en otros aspectos de la nutrición que también hay que cuidar en este periodo, considera básico para el buen desarrollo, tanto físico como mental, del niño.

Esta es la primera vez que desde el Ayuntamiento se lleva a cabo un estudio de las condiciones nutricionales y medio ambientales de las guarderías infantiles y con él se pretende iniciar una nueva forma de control en el ámbito de la salud en las guarderías, para las que no hay una ley específica.

El estudio se ha realizado en base al análisis de la ración diaria que se da a los niños en la comida del mediodía. Las muestras se han recogido a lo largo de una semana en 10 de las 26 guarderías de la ciudad que se han prestado de forma voluntaria al estudio.

Los resultados de este informe así como las recomendaciones a las guarderías, se vieron ayer en la Comisión de Acción Social, cuyos miembros mostraron su satisfacción por el trabajo de los técnicos municipales.

Aedenat pide las cuentas del Congreso de Medio Ambiente

□ **BURGOS.**— Aedenat, asociación ecologista de defensa de la naturaleza, ha solicitado a la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León una relación detallada de las cantidades gastadas en el III Congreso regional de Medio Ambiente.

Con motivo de la celebración de este congreso, Aedenat expresó una severa crítica al departamento de medio ambiente de la Junta de Castilla y León por la exclusión, entre otros, de las asociaciones ecologistas.

Así mismo, Aedenat calificó

de despilfarro el dinero invertido para la celebración de tal congreso. «Habida cuenta —indican los miembros de esta asociación ecologista— de que no se ha dado cuenta pública de las distintas partidas en las que se ha gastado el dinero (sobre los veinte millones de pesetas), se ha solicitado a la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, una relación detallada de tal cantidad».

El congreso, celebrado en Burgos la pasada semana, ha sido objeto de críticas por parte de partidos, asociaciones y colectivos.

Promociones inmobiliarias en la "COSTA BLANCA"

TORRECASA CONSTRUCCIONES PROPIAS

◆ OFERTA ESPECIAL "INVIERNO" ◆

500.000 PTAS. ENTRADA Y 40.000 PTAS/MES

DENIA A 300 M. DE LA PLAYA CHALET 2 DORMITORS. 5.900.000 APARTAMENTOS 1 DORM. 4.750.000 AMUEBLADOS	TORREVIEJA CHALET AMUEBLADOS Desde 2.950.000 APARTAMENTOS Desde 3.900.000 AMUEBLADOS CON ELECTRODOMESTICOS ESCRITURA GRATIS	GUARDAMAR A 200 M. DE LA PLAYA APARTAMENTOS 1 dor. 3.990.000 2 dors. 4.990.000 AMUEBLADOS
---	---	---

VENGA CON NOSOTROS A VERLOS "GRATIS" TODAS LAS SEMANAS

CIENTOS DE PERSONAS QUE YA NOS HAN COMPRADO SABEN DE NUESTRA SOLVENCIA

— Información y venta —
MADRID. C/ Alcalá, 99, 4.º A - Tels. 435 52 60 - 320 49 99 - 314 52 68
DENIA. Tel. (96) 647 45 70 • TORREVIEJA. Tel. (96) 571 59 80

LO MEJOR DEL 92
RENAULT OCASION

Renault 5 Oasis, con cinco velocidades y radiocassette extraíble DESDE 750.000 Ptas.
También encontrarás en condiciones excepcionales una amplia selección de Renault Clio y Renault 19.

Coches revisados y con 24 meses de garantía* como mínimo con opción a garantía de recompra y en las mejores condiciones si lo financias a través de Renault Financiación.

RENAULT Ocasión
Con el sello de la casa

RENAULT
*Según condiciones del contrato de la Tarjeta Renault

RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON
124 instalaciones a su servicio

ACTOVICAN, S.A. Alcalde Martín Cobos, s/n BURGOS
AUTOJESA, S.A. Crta. Madrid - Irún, Km. 160 ARANDA DE DUERO
TOMAS DARROSEZ, S.A. Colón 1-3 MIRANDA DE ERRO

La Diputación aprueba varias obras de la Red Viaria Local

□ **BURGOS.**-La Comisión de Gobierno de la Diputación aprobará en su reunión del próximo jueves el pliego de condiciones de obras incluidas en el Plan de Actuaciones en la Red Viaria Local, del año 1993.

Se dará el visto bueno, asimismo, a los pliegos de condiciones para los trabajos de actualización de la Encuesta de Infraestructura y Equipamiento Local y para la contratación, mediante concurso, del suministro e instalación de microrreemisores de cobertura de televisión.

La Comisión analizará también la propuesta de renovación del contrato suscrito con la empresa «Sprintem S.A.», para la promoción escolar de esquí en la temporada 1993-94.

En el apartado de Cultura se dará el visto bueno a la distribución de ayudas para la restauración de iglesias, 1993 y a la concesión de ayuda al ayuntamiento de la localidad de Poza de la Sal para la edición de folletos turísticos.

Por otra parte, se presentará la memoria de las actividades llevadas a cabo por la Oficina de Asesoramiento y Asistencia a Municipios y la certificación de los gastos habidos en dicho periodo. Se llevará a cabo, asimismo, la concesión de subvenciones a municipios del Plan de Informatización de Municipios.

Por último, se analizará la propuesta de baja de un autobús de Oña y su donación al Comité de Solidaridad con Cuba.

Vigara acepta una reunión con Braña «si sirve para algo»

«Si soluciona los problemas de la provincia, no tengo ningún inconveniente», dijo

□ **BURGOS/A.G.**-El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, «no tendría ningún inconveniente, si sirve para algo», en acudir a la reunión con el gobernador civil, César Braña para analizar temas de Cooperación, según manifestó a propósito de la convocatoria hecha pública por el Gobierno Civil, de la que Vigara indicó que se enteró por la Prensa. «Sí una reunión, pero no una convocatoria», puntualizó el presidente.

Vigara indicó que buscará el momento para conversar con el gobernador. «Siempre he estado dispuesto a ello. Así, en todas las convocatorias que el gobernador ha invitado a la Diputación, ésta ha estado perfectamente representada, pero si quiere expresamente que nos sentemos cara a cara y como consecuencia de eso se puede encontrar alguna solución a algo que creemos que estamos haciendo bien, no tengo ningún inconveniente en hacerlo, porque no estoy aquí para crear problemas a nadie sino para solucionárselos a la provincia de Burgos», dijo.

El presidente anunció que ya recibió el mismo ofrecimiento este verano y que no debe ser necesariamente en el Gobierno Civil: «Lo normal sería en la Diputación que es donde están todos los expedientes y lo mejor para demostrar lo que decimos



Vicente Orden Vigara.

es echar mano a los papeles y aquí tenemos pisos de papeles».

Por último, indicó que el lugar sería lo de menos «cuando realmente lo que importa es demostrar si hay voluntad de arreglar problemas».

APOYO DE LOS FUNCIONARIOS

Sobre la polémica de la prensa del Oca, por la que el PSOE se ha querellado contra Vigara, éste explicó que la base jurídica es parecida a la de la que, en su día fue desestimada por la

Fiscalía: «Pero el daño ya está hecho», dijo.

Acerca de este tema, el presidente subrayó el apoyo recibido por parte de los técnicos funcionarios, que insistieron en el Pleno extraordinario del pasado viernes, en que la actuación del titular de la Diputación se ajusta a derecho. «Si yo, que tengo la obligación de consultar a los funcionarios de la Corporación Provincial que dicen esto, ¿qué debo hacer para malversar, me convierto en técnico?», ironizó.

Patrimonio convocará al Colegio de Arquitectos

□ **BURGOS.**-La Comisión Territorial de Patrimonio, reunida ayer bajo la presidencia del delegado de la Junta, José Ignacio Marín, acordó convocar para una próxima reunión a una representación del Colegio Oficial de Arquitectos, con objeto de concretar la normativa aplicable a proyectos técnicos referidos a obras en el conjunto histórico de la ciudad.

Por otro lado, la citada Comisión decidió informar favorablemente la revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Poza de la Sal, la reconstrucción de un muro de contención en la plaza de San Juan de Aranda de Duero y el proyecto de rehabilitación de un hotel-restaurante en Frías, entre otros asuntos de interés.

Igualmente, los miembros de la Comisión de Patrimonio acordaron solicitar información complementaria al Ayuntamiento de Villarcayo, con el fin de poder incoar la declaración como Bien de Interés Cultural (BIC) a favor de la Entidad Local Menor de Salazar, ya que, según manifestó el delegado territorial, se desconoce la identidad de la persona o personas que presentaron la solicitud ante dicha Comisión.

Finalmente, en la reunión también se expuso que la Dirección General de Patrimonio ha incoado el expediente de declaración de BIC, como monumento, a favor de la iglesia de San Juan Bautista, de Villanueva de Río Ubierna.

La Fundación ECCA organiza un curso sobre prevención del consumo de drogas

□ **BURGOS.**- El próximo día 10 de noviembre se pone en marcha un curso de Prevención de Drogas, con el claro objetivo de llegar a las familias y educadores burgaleses, que desde hace tiempo están pidiendo orientaciones para defenderse de los ataques de las drogas.

Fruto de la colaboración entre Fundación ECCA y la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción, nace un programa de trabajo dirigido fundamentalmente a padres de familia que no viven el problema de las drogas directamente. A juicio de los responsables de la Fundación ECCA, el curso tiene como principal objetivo la prevención inespecífica.

«Se trata de mover y coordinar a todas las entidades que en Burgos se interesan por el problema de la droga, y ofrecerles un elemento de ayuda para su acción preventiva, desde las asociaciones de barrios, APAS, familias de grupos de riesgo y trabajadores sociales, entre otros», explican.

El programa cuenta con la participación de más de 300 personas

El curso, que cuenta ya con la participación de más de 300 personas, se compone de material impreso y de clases radiofónicas, que serán transmitidas por la Cadena Cope los miércoles y viernes entre tres y media y cuatro de la tarde.

Los objetivos del programa tienen como fin último que el ciudadano tome conciencia de que la salud no es sólo el bienestar físico, sino también el psíquico y social. «Informamos a los padres y madres -matizan- para que puedan responder positivamente ante los diferentes riesgos y necesidades que plantean el crecimiento y desarrollo de los hijos en relación con el consumo de drogas».



De derecha a izquierda, Pilar Martín, Javier Reyes y Marisol Aparicio, responsables del curso.

Para los responsables del curso, el problema de la drogadicción no es algo individual, ya que afecta al entorno en el que la persona participa. «El problema de los toxicodependientes es de todos, y por esa razón nos dirigimos a padres y educadores», añaden.

El seminario, que tiene un

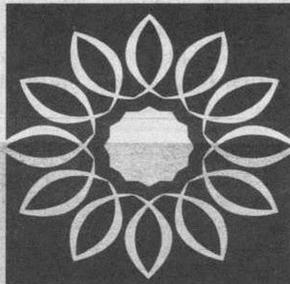
coste aproximado de 7.000 pesetas por persona, ha sido financiado por el Ayuntamiento de Burgos y por la Junta de Castilla y León. Los asistentes deben abonar una cuota única de 1.000 pesetas, si bien existe un fondo de ayudas, solventadas por la subvención de la Corporación municipal, para aque-

llos casos con problemas económicos.

Todas aquellas personas que estén interesadas en recibir información sobre el curso de prevención pueden dirigirse al teléfono 262023 ó a la sede de la Fundación de Ayuda en la Drogadicción, en la calle Merced número 13.

YA PUEDE COMPRAR

OFERTA DE ACCIONES



ARGENTARIA

**AUNQUE SE HAYA APUNTADO,
TIENE QUE ACUDIR A SU BANCO O CAJA.**

Ya están a la venta las Nuevas Acciones de Argentaria. Ya puede acudir a su Banco o Caja y efectuar la compra, aunque se haya apuntado. No deje pasar esta oportunidad. Sólo tiene hasta el miércoles día 10. Inversión mínima 25.000 ptas. y máxima 10 millones de ptas. La Nueva Oferta de Acciones Argentaria es un buen negocio en el que puede participar.

Para cualquier información, llame al 900 200 200.

4% Descuento + 1X10 Gratis* + Dividendos = Superacción.

Ultimo día para comprar: 10 de Noviembre.

El folleto informativo de la Oferta está registrado en la C.N.M.V. a la disposición gratuita del público en los locales legales establecidos. *Hasta un máximo de 20 acciones gratis si las mantiene durante 18 meses.

■ VILLARCAYO

Roberto Varona, condenado a un año de prisión, dimitió de sus cargos en el PP

El ex-alcalde y el secretario han sido condenados por falsedad por el Tribunal Supremo

SANTIAGO GONZALEZ
BURGOS

□ Roberto Varona, condenado a un año de prisión menor con suspensión de cargo público y derecho de sufragio por el Tribunal Supremo, presentó la semana pasada la dimisión irrevocable de todos sus cargos en el Partido Popular, del que era secretario comarcal.

Juan Carlos Aparicio, presidente provincial hasta el próximo Congreso, confirmó la aceptación de la renuncia que fue presentada la pasada semana e indicó que este gesto «demuestra su excelente disposición y categoría como político».

El presidente provincial aseguró que Roberto Varona siempre se ha caracterizado por no beneficiarse ni perjudicar al partido y que «en cierta manera ha sufrido un acoso judicial».

Según Aparicio, el próximo Comité Ejecutivo provincial nombrará una Gestora hasta la celebración próximamente de los congresos comarcales.

Esta situación se ha provocado por la sentencia del Tribunal Supremo, que ha estimado en parte el recurso de casación presentado por García Lago, condenando a Roberto Varona y Aurelio Luis López, secretario, a un año de prisión menor con suspensión de cargo



LORENZO MATIAS

Roberto Varona y Aurelio Luis López charlan durante el juicio en la Audiencia de Burgos.

público y derecho de sufragio por sendos delitos de falsedad.

Ello anula parte de la sentencia de la Audiencia Provincial, del 5 de octubre de 1992, que les absolvía del delito de falsedad en documento público.

Los hechos se produjeron en la petición de una subvención a la Consejería de Cultura, a la que acompañaron una certificación del secretario, visada por el alcalde, que acreditaba un acuerdo del pleno del 13 de marzo para llevar a cabo un proyecto, «pese a que tal acuerdo no constaba en el acta».

La sentencia ha sido calificada por Marco Antonio Rico,

abogado de la acusación particular, como satisfactoria, aunque no ha recogido todas sus pretensiones. Tan sólo se mostró disconforme con la absolución por malversación de fondos, que «abre un camino sinuoso en las relaciones entre Administración y particulares».

Por su parte, el grupo municipal socialista ha manifestado que la sentencia viene a dar la razón a todos los que venían denunciando, tanto judicial como políticamente, los «chanchullos» del PP en el Ayuntamiento de Villarcayo.

Asimismo, afirmaron que todo no se resuelve con la sen-

tencia mientras siga estando dominado el Ayuntamiento por personas cercanas e influenciadas por Roberto Varona. Fuentes socialista destacaron que el PP recibe una herencia muy pesada, habiendo debido corregir la situación anteriormente.

La situación puede agravarse al haber sido suspendido de empleo y sueldo el secretario municipal, por lo que la contratación de un nuevo secretario que comience a llevar los asuntos puede ser perjudicial, además de que Villarcayo es una plaza maldita por los asuntos en los que se han visto envueltos los últimos secretarios.

M. Alzola: «No dejaré el balcón consistorial»

□ BURGOS/J.A.G.- Mercedes Alzola, alcaldesa de Villarcayo, aseguró que no autorizará al concejal Juan Luis García Lago para que utilice el balcón de la Casa Consistorial para leer la sentencia del Tribunal Supremo que amplía la condena impuesta al ex-alcalde Roberto Varona.

La regidora considera que esta petición está fuera de lugar y opina que tal y como está la situación en el municipio esto podría provocar la alteración del orden público.

García Lago argumenta su petición para utilizar esta tribuna en el hecho de que R. Varona, en 1989, utilizó el balcón consistorial para exponer su versión sobre la denuncia y asegurar que las acusaciones contra él eran difamaciones.

Sobre esto, la regidora afirmó que Varona, durante su mandato, podría hacer lo que quisiera, pero «ahora la alcaldesa soy yo y no me parece oportuno ni sensato utilizar el balcón para estas cosas».

Alzola mostró sorpresa por la sentencias y consideró que no sólo perjudica a los afectados sino al municipio. «Durante un año estaremos sin secretario. Nadie querrá venir a esta plaza y eso provocará problemas para la gestión municipal», comentó.

■ VALLEGERA/VILLAMEDIANILLA

La fiscal pide ocho años de inhabilitación para dos alcaldes por prevaricación

□ BURGOS/S. GONZALEZ.- La Audiencia Provincial dejó ayer visto para sentencia el juicio contra los alcaldes de Vallejera y Villamedianilla, Cándida Balbás (CDS) y Gregorio Palacín (PP), por un presunto delito de prevaricación. El Ministerio Fiscal ha solicitado ocho años de inhabilitación especial para cada uno de los acusados.

Los hechos se produjeron en diciembre de 1991, cuando Juan Carlos Gutiérrez Gómez fue nombrado secretario de los ayuntamientos de Valles de Palenzuela, Peral de Arlanza, Villamedianilla y Vallejera, que forman una agrupación de municipios. Los alcaldes de las dos últimas localidades decidieron no darle posesión hasta que no se resolviera un recurso contencioso, presentado en el Tribunal Supremo, para la salida de ambos de la agrupación.

Juan Carlos Gutiérrez, que requirió notarialmente a ambos, afirmó en la vista oral que fue

No dieron posesión al secretario, aunque éste ha renunciado a compensaciones

tan sólo para justificar su presentación en la plaza, ya que el MAP da un plazo de 10 días para la toma de posesión, y que quedó de acuerdo con los alcaldes para que comenzase a ejercer de secretario cuando se resolviera el contencioso. De hecho, reconoció que en los otros dos pueblos tampoco ejerció hasta dicha resolución.

El secretario, que ahora ejerce sus funciones en los cuatro pueblos, renunció a toda indemnización y a cualquier otro beneficio, no reclamando nada.

A pesar de ello, la fiscal no modificó su petición y manifestó que la actitud y comportamien-



JESUS MATIAS

Los alcaldes conversan con el secretario Juan Carlos Gutiérrez (izquierda) antes de la vista oral.

to de ambos alcaldes es constitutivo de un delito de prevaricación, señalando que los requerimientos realizados por el gobernador civil desvirtuaban cualquier excusa de los alcaldes.

Por su parte, la defensa incidió en que hubo acuerdo entre

alcaldes y secretario para demostrar la toma de posesión, por lo que no se puede hablar de una resolución injusta, ya que no perjudicó a nadie. Asimismo manifestó que nunca hubo negativa a darle posesión, ni intención de cometer ilegalidad.

Sobre los requerimientos del gobernador, el defensor aseguró que desde la reforma de la Ley de Bases de Régimen Local el gobernador no puede hacer requerimientos a los ayuntamientos porque son autónomos, por lo que son imprecidentes.

Patrimonio aprueba la rehabilitación de «El Cuartel» de Frías para dedicarlo a hotel

Tendrá diez habitaciones y el presupuesto supera los 69 millones

Patrimonio aprobó el proyecto

F. TRESPADERNE
FRIAS

El proyecto de rehabilitación del edificio conocido como «El Cuartel», situado en la Plaza del Castillo, recibió el visto bueno de la Comisión Territorial de Patrimonio, para que sea transformado en hotel de una estrella y se construya un edificio —de planta baja—, anexo al mismo, para comedor. La inversión asciende a 69.748.685 pesetas y el proyecto está promovido por la empresa «Servicios de Hostelería, S.L.».

«El Cuartel» es un edificio aislado, de planta baja irregular, de dos alturas más sótano —en aproximadamente la mitad de la planta— y que se encuentra en unas condiciones que hacen precisa su rehabilitación. Está construido con muros de carga de mampostería de piedra —en la planta baja— y de fábrica de ladrillo cara vista rústico, en la primera. En su interior tiene muros de carga y pilares de madera. La superficie de este edificio, que antiguamente fue



MONTEJO

En el proyecto se contempla la construcción de un edificio anexo, destinado a comedor.

un cuartel de la Guardia Civil, es de 651 metros cuadrados.

En el proyecto aprobado se mantiene la configuración externa del edificio y se actuará en el interior, para adecuar los espacios a las necesidades de la actividad hotelera que se desarrollará. El sótano se utilizará para las instalaciones complementarias, como cuarto de calderas, aseos y vestuarios del personal del hotel, y también como almacén.

En la planta baja habrá dos zonas diferenciadas, una destinada a vestíbulo-recepción,

salón social y escalera, para acceder a la primera planta. La otra zona se destinará a bar, comedor con horno de asar y cocina, que comunica con el comedor y con el edificio anexo. Nueve habitaciones dobles —con baño— y una individual —con aseo— ocuparán la primera planta.

El edificio adosado está diseñado para alojar un comedor, con capacidad para unas doscientas personas. La entrada al mismo se realizará independientemente del edificio principal.

El capítulo destinado a mobiliario, con 16.773.498 pesetas, es el más importante dentro del presupuesto de rehabilitación, que asciende a casi 70 millones. Para solados y alicatados se destinan más de siete millones y, para cimentación y albañilería cinco millones, cada capítulo.

Con la realización de esta obra, Frías verá aumentada su capacidad hotelera, que en la actualidad es escasa y que se cubre en buena parte con el camping, y potenciará su oferta turística.

La Junta Local de Seguridad quedará constituida hoy, de forma definitiva

BRIVIESCA/F.T.— La Junta Local de Seguridad, que será la encargada de coordinar las actuaciones de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad presentes en la ciudad —Guardia Civil y Policía Local—, quedará constituida formalmente hoy.

A las 12.30 horas —en el Ayuntamiento— está previsto que se firme el acta de constitución. En este acto estarán presentes el gobernador civil de la provincia, César Braña, y el alcalde de la ciudad, José María Martínez.

La Junta Local de Seguridad estará presidida por el gobernador civil y, en su ausencia, por el alcalde. A la firma del acta también asistirán los jefes de la Guardia Civil —destacada en la ciudad— y de la Policía Local, que actuarán como vocales en la Junta. También podrán formar parte de la misma, el concejal delegado de Policía, asesores técnicos y los superiores jerárquicos de los componentes de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad.

Entre las misiones de las Juntas Locales de Seguridad destaca la de analizar y valorar la situación de la seguridad pública en el municipio, formulando las correspondientes propuestas o planes, para una eficaz coordinación y colaboración de los distintos cuerpos de seguridad.

También será la encargada de elaborar planes para prevenir la comisión de hechos delictivos, arbitrar fórmulas para el intercambio de información y datos entre los distintos cuerpos, así como impulsar la colaboración de los efectivos.

Los tres grupos municipales estudiarán el Plan General de Ordenación Urbana

BRIVIESCA.— Esta tarde está prevista una reunión informativa —en el salón de Plenos del Ayuntamiento— en la que participarán todos los concejales y técnicos municipales, aparejador y arquitecto, para estudiar y comentar el futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

En la misma reunión, la Comisión de Obras municipal informará sobre una serie de propuestas, alternativas y estudios que ha venido realizando en relación al PGOU, para que los concejales de los diferentes grupos municipales expongan sus ideas y posibles incorporaciones a la redacción del proyecto definitivo.

APROBACION INICIAL

Según ha manifestado José María Martínez, alcalde de Briviesca, está previsto que el Plan General de Ordenación Urbana se apruebe inicialmente este mismo año, ya que el equipo encargado de redactar el mismo tiene el proyecto muy avanzado.

Una vez sea aprobado inicialmente pasará a información pública, para que los ciudadanos —que se sientan perjudicados por el mismo— puedan formular y presentar las alegaciones o reclamaciones que estimen oportunas.

Posteriormente se estudiarán esas alegaciones y, en el caso de que proceda, se incorporarán al Plan General de Ordenación Urbana, que de nuevo será expuesto al público.

Desde el Ayuntamiento se ha puesto en marcha, recientemente, un concurso dirigido a los jóvenes escolares para que presenten trabajos sobre la ciudad del año 2000, con el fin de conocer los deseos de los mismos sobre temas como la vivienda, el deporte, el ocio, el entorno o la cultura.

Los trabajos, que se pueden presentar en cualquier soporte —video, folio, etc.—, serán entregados al equipo redactor del PGOU, para que tengan conocimiento de ellos y si lo estiman oportuno puedan realizar alguna incorporación.



MONTEJO

GRAN PARTICIPACION EN LOS ACTOS DEL DIA DE TODOS LOS SANTOS.—La gran participación ciudadana, en los oficios religiosos celebrados en el cementerio municipal, fue la nota destacada de la festividad de Todos los Santos en la ciudad. Desde primeras horas de la mañana, pese a las inclemencias meteorológicas, fueron numerosos los briviescanos que se acercaron hasta el cementerio, para depositar ramos de flores en las sepulturas y rezar por sus seres queridos. El cementerio registró la máxima afluencia de personas, al mediodía, durante la celebración de la misa. El camposanto, un año más, amaneció lleno de flores. Otros elementos que no faltaron, en esta festividad, fueron los tradicionales buñuelos y huesos de santo.

La plantilla de Reposa secunda el tercer día de paro en protesta por el convenio

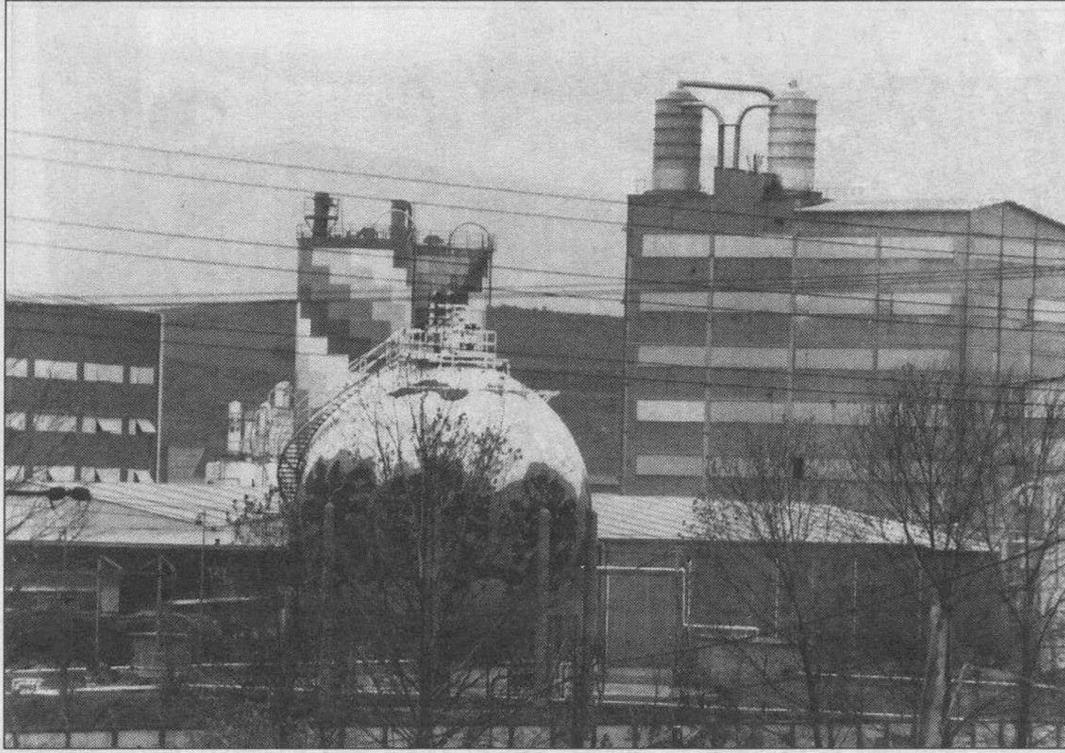
El comité no ha tenido noticias de la dirección

El día 4 pedirá a la empresa que se siente a negociar

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

Los trabajadores de la empresa Reposa realizan hoy la tercera jornada de huelga convocada como medida de presión ante el bloqueo existente en la negociación del convenio colectivo. Los 92 trabajadores afectados por el convenio, de los 111 que pertenecen a esta factoría, protagonizaron otros dos paros los pasados días 19 y 24 de octubre.

Según ha anunciado Casto García, secretario del comité de empresa, está previsto que los trabajadores se concentren ante las puertas de las cinco y media de la mañana, una y media del mediodía y nueve y media de la noche. Casto García ha señalado que hasta la fecha el comité de empresa no ha tenido noticia alguna de la dirección de la empresa para negociar el convenio. «Los paros se han mantenido porque en este tiempo no hemos sabido absolutamente nada de la dirección», subraya



TRUCHUELO

Los trabajadores de Reposa realizaron el 19 y 24 de octubre otras dos jornadas de huelga.

el portavoz del comité.

La oferta que Reposa hizo a los trabajadores en su día recogía la prórroga del anterior convenio, lo que propició que la plantilla de esta factoría decidiera ir a la huelga dada la consiguiente congelación de los salarios y de otros conceptos laborales que vienen regulados en el convenio colectivo.

Después de la huelga de hoy, el comité de empresa tiene previsto entregar a la dirección de la empresa una petición para negociar las condiciones del convenio. La pla-

taforma sindical contemplaba, en un principio, un incremento salarial del 6,5 por ciento sobre tablas para el convenio de 1993. El secretario del comité añade que «esperaremos un plazo de tiempo prudencial a que la empresa responda a nuestra petición y, en caso contrario, celebraremos una nueva asamblea para concretar las actuaciones que se consideren oportunas».

Por otro lado, el comité de empresa denunció el mes pasado que el servicio de calderas no había respetado los

servicios mínimos que se habían establecido en la huelga del pasado día 24 de octubre. El incumplimiento de los servicios mínimos fijados impidió cortar el vapor que Reposa suministra a Elf Atochem, lo que habría supuesto la paralización de esta última empresa. La denuncia fue presentada ante la Inspección Provincial de Trabajo, y, según indica el portavoz del comité, hasta el momento no se ha presentado nadie en la empresa para comprobar los hechos denunciados.

La Policía Local identifica a una docena de consumidores de sustancias estupefacientes

MIRANDA.-La Policía Local ha identificado durante la última semana a doce presuntos consumidores de sustancias estupefacientes. En este sentido, agentes de este cuerpo policial identificaron a M.C.C.P. cuando se encontraba consumiendo hachís; se le ocupó un cigarro porro que contenía en su interior una pastilla de dos gramos y 200 miligramos de esta misma sustancia. Además, fue detenida una persona que responde a las iniciales R.M.M., cuando traficaba con sustancias estupefacientes; se aprehendió un gramo de cocaína que estaba dividido en cinco papelinas.

Por otra parte, la Policía Local informa que durante ese período se han producido en el casco urbano seis accidentes de tráfico con daños materiales de distinta consideración, sin que se registrasen heridos. Además, agentes de la Policía Local interceptaron el pasado viernes a M.P.F.H., toxicómana, como posible autora del hurto de un bolso en un supermercado.

De igual forma, la Policía

Local señala que ese mismo día fue atendido V.C.S. por la explosión de unos petardos en la puerta de su domicilio; se encontraron restos de envoltorio y mecha que pudieron servir para producir la explosión.

Los agentes comprobaron que había un hueco en el tejado de uralita de un pabellón próximo, aunque no se ha podido concretar si hubo tentativa de robo. También se han denunciado tentativas de robo en domicilios particulares, robos en el interior de vehículos y destrozos en el mobiliario urbano.

En otro orden de cosas, el Cuerpo de Bomberos ha colaborado con la Policía Local en la extinción del incendio de una caldera de carbón en un domicilio particular y en la extinción del fuego en un camión en Ameyugo. Además, miembros de este Cuerpo auxiliaron a dos personas que se quedaron atrapadas en un establecimiento del Casco Viejo. Los bomberos colaboraron también en la extinción de un incendio de papeles y plásticos en la calle La Estación.

El Ayuntamiento adjudicará hoy la urbanización del camino de Anduva

MIRANDA.-La comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Miranda estudia hoy la propuesta de adjudicación del concurso de las obras de urbanización del Camino de Anduva. Este proyecto, que tiene un presupuesto próximo a los cien millones de pesetas, supondrá la urbanización de un tramo de más de 600 metros de longitud; inicialmente estaba previsto que las obras comenzasen en julio.

Por otra parte, la comisión, que se celebra a partir de las once de la mañana, decidirá sobre la propuesta para el abono a la Junta de Castilla y León del 30 por ciento del importe de la certificación correspondiente a las obras del proyecto de emisario para la depuradora de aguas residuales que tendrá la ciudad.

En esta misma sesión, la comisión municipal de Gobierno estudiará la ratificación de un decreto de la Alcaldía que lleva fecha del 29 de octubre, relativo a la realización de un convenio de Asociación para la gestión de las prestaciones derivadas de las contingencias de

La comisión de Gobierno municipal estudia las bases previas a contratar el servicio de discoteca «lighth»

accidente de trabajo y enfermedades profesionales del personal del Ayuntamiento mirandés. En el orden del día figura también la propuesta de aprobación del cuadro de características para la contratación del servicio de «Discoteca Lighth». Este proyecto recibió el visto bueno del Consejo Social de Miranda en la reunión que el pasado jueves mantenían sus integrantes.

A esta iniciativa se destinará parte de los dos millones de pesetas que la Junta de Castilla y León ha concedido a esta institución para promover actividades de tipo social. Esta subvención también se destinará a la campaña «Ven al cine, pasa

BREVES

Programado un curso de iniciación a la micología

MIRANDA.-Durante la segunda mitad de este mes de noviembre y principios de diciembre tendrá lugar un nuevo curso de iniciación a la micología. Las inscripciones pueden realizarse hasta el próximo día 12, en horario de 9.30 a 13.30 horas, en el departamento de Cultura del Ayuntamiento. El precio de la matrícula es de 1.500 pesetas.

Las clases se impartirán en el Centro Municipal de Cultura -en el aula del Instituto Municipal de la Naturaleza-, de 20 a 21.30 horas. También habrá dos salidas al campo los días 21 (Peñacerrada) y 28 (Villafraja). El autobús saldrá desde la iglesia de San Nicolás a las nueve de la mañana.

Exposición de Fernando Larrea

MIRANDA.-El artista Fernando Larrea ofrece una colección de 22 acuarelas en la sala de arte de la Caja de Ahorros del Círculo Católico. La exposición permanecerá hasta el día 11 y puede visitarse de siete a nueve de la tarde, de lunes a sábado, y de doce a dos del mediodía el domingo. La obra de Fernando Larrea recoge varios dibujos y paisajes de Miranda, Vitoria, Vizcaya y León.

Teatro en el aula de la Caja de Ahorros Municipal

MIRANDA.-El Cuadro Artístico Calzadas de Burgos actúa a las seis de esta tarde en el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal, dentro del programa de actos organizados con motivo del Día Universal del Ahorro. Las invitaciones pueden recogerse en el Club de Jubilados de la entidad.

del alcohol» que el Ayuntamiento pone en marcha esta semana.

Por otra parte, esta sesión decidirá sobre la propuesta de contratación por concierto directo de las obras de captación de agua en Bozoo para garantizar el suministro en la entidad local menor de Ayuelas.

De la misma forma, esta comisión conocerá también la propuesta existente para la adjudicación por concierto directo del suministro de material para señalización vertical, así como el proyecto existente para la aprobación de las Escuelas Deportivas municipales 1993-94.

En otro orden de cosas, los integrantes de esta comisión municipal decidirán sobre la propuesta de contratación indefinida de un médico de la plantilla de personal laboral del Ayuntamiento, tras la oposición celebrada. Además, estudiarán la contratación con carácter indefinido de cuatro albañiles oficiales de plantilla pertenecientes al personal laboral de esta Corporación local, después de realizar una oposición.

La Ribera del Duero recogió 16 millones de kilos de uva en la reciente campaña

La cosecha ha descendido en un 30 % con respecto a la vendimia anterior, aunque la calidad del fruto es buena

AURORA LAZARO
ARANDA DE DUERO

La campaña de la vendimia en la zona que abarca la Denominación de Origen de Vinos «Ribera del Duero» se ha cerrado con una recolección mucho más escasa de lo esperado. La cantidad total de uva recogida es de unos 16 millones de kilos, un 30 % menos que el año pasado.

Se trata sin duda de una de las campañas más bajas de producción de los últimos años. Según el Consejo Regulador, la media habitual se sitúa en unos 25 millones de kilos.

Las causas de esta disminución se han centrado en las condiciones climatológicas, pues las viñas sufrieron primero una fuerte y prolongada sequía y ya cerca de las fechas de recolección unas lluvias constantes.

La maduración del fruto se ha realizado con gran dificultad y prácticamente sólo ha entrado en las bodegas en buenas condiciones la variedad autóctona, la Tinta del País,



FLORENTINO LARA

La uva que se ha recogido tenía bastante más calidad de lo que en un principio se esperaba.

que era la que presentaba menor podredumbre y el grado alcohólico más subido.

Los técnicos del Consejo Regulador afirman sin embargo que los vinos presentan un color bastante aceptable. En cuanto al azúcar, ha variado según partidas, entrando algunas con 13 grados pero también de 11. Aunque esto ha preocupado a algunos bodegueros, en el Consejo confían en que en la evolución de los vinos se alcancen los mínimos que se exigen para poder ser calificados.

La uva blanca apenas se ha recolectado, pues en muchos casos se pudrió sin llegar a madurar. Sólo se han recogido unos tres millones de kilos que en opinión del Consejo Regulador no se van a utilizar como en otras campañas para elaborar rosados, sino para vinos de mesa.

BUENOS TINTOS JOVENES

En cuanto al precio, la media se ha situado en las 55 pesetas el kilo de uva.

Respecto a la vendimia, los

técnicos del Consejo aseguran que cada año se detectan menos incidencias achacando esta circunstancia a la cada vez mayor concienciación de los viticultores, que les lleva a seleccionar mejor la uva que llevan a las bodegas.

A pesar de los temores iniciales hacia esta campaña, los bodegueros confían en elaborar unos buenos tintos, especialmente jóvenes, porque la calidad del fruto no ha sido tan mala como se esperaba. Se desconoce aún si será una buena añada para envejecer.

BREVES

Acuerdo en los garajes de Sol de las Moreras

ARANDA.- La comisión de propietarios de plazas de garaje en el aparcamiento de la calle Sol de las Moreras se manifestó ayer satisfecha con la postura de la empresa arandina ARPA-PE intentando facilitar que los compradores reciban sus escrituras de posesión y no tengan problemas en un futuro para demostrar la propiedad sobre los estacionamientos adquiridos. Los avances alcanzados en los últimos días se ratificaron ayer en una reunión con el Ayuntamiento, en la cual se aseguró que éste elaborará un registro de propietarios.

Detenido por intentar cobrar un talón robado

ARANDA.- La Policía Nacional ha detenido y puesto a disposición judicial a J.C.M. por tentativa de cobro de un cheque bancario falsificado. El cheque había sido sustraído durante el robo de un buzón de Correos en la calle Pisuega, del Polígono Residencial, el pasado 14 de octubre y en él figuraba la cantidad de 400.000 pesetas. Por otra parte, han sido denunciados en Comisaría los robos de dos radiocassetes del interior de sendos vehículos.

Conferencia sobre prevención del cáncer

ARANDA.- La Asociación «Rosa de Lima» ha organizado para hoy, miércoles 3 de noviembre, una conferencia sobre la prevención del cáncer, que estará a cargo de una ginecóloga. La charla será en los salones de la Caja de Ahorros Municipal a partir de las 20.30 de la tarde.

La empresa «Doroteo San Juan» presenta regulación de empleo y cierra el secadero de bacalao

ARANDA/A.L.- La empresa «Doroteo San Juan, S.A.» ha presentado ante la dirección provincial de Trabajo un expediente de regulación de empleo que afecta a 115 trabajadores de los 131 que componen la plantilla. La regulación consiste en la extinción de sus contratos y unas indemnizaciones que suponen el pago de 45 días por año trabajado.

La sociedad poseía un secadero de bacalao, almacenes de mayoristas y supermercados de la cadena «Más y Más» en Miranda, Burgos, Briviesca, Medina de Pomar Aranda y Peñafiel. En estas dos últimas localidades se conservarán unos 50 puestos de trabajo al constituirse otra empresa, «Supermercados de Aranda, S.L.», que tiene intención de explotarlos. En el establecimiento de Miranda continuarán trabajando 16 empleados.

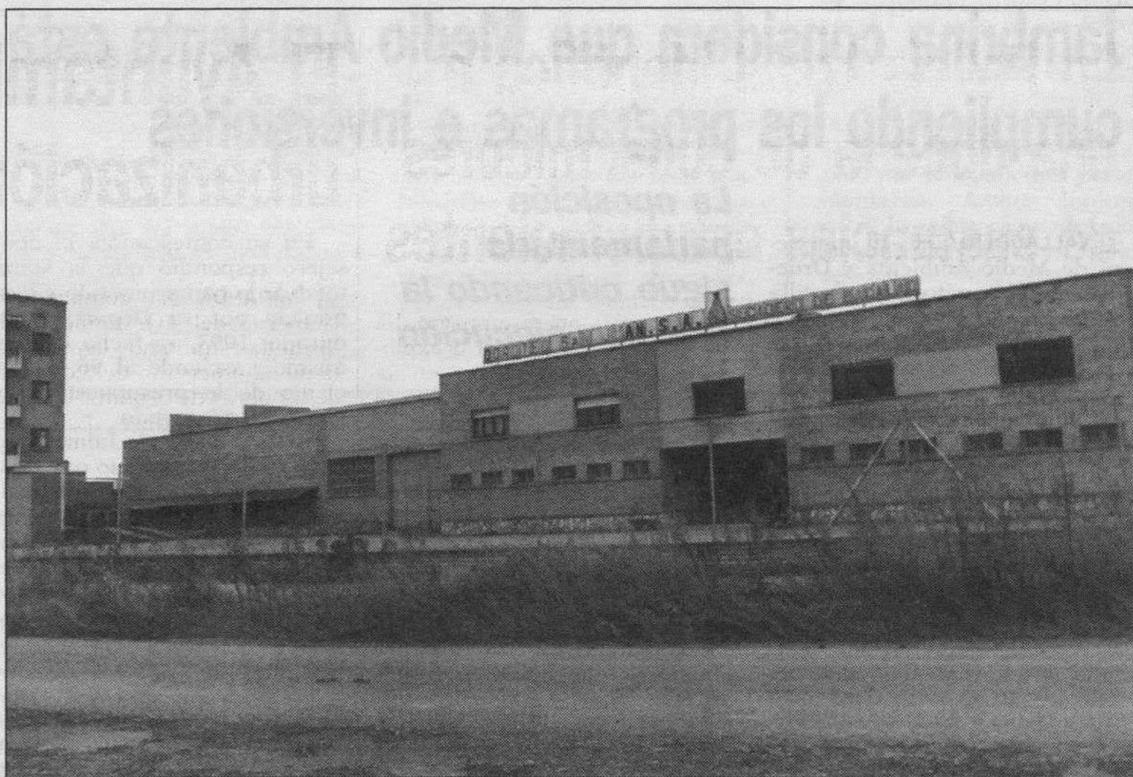
«Doroteo San Juan», que tiene un activo de 1.681 millones de pesetas y un pasivo de 1.138 millones, también presentó un

El expediente supone la extinción de contrato a 115 trabajadores de los 131 que componen la plantilla

expediente de suspensión de pagos que ha sido admitido a trámite a mediados del pasado mes de octubre.

CRISIS DEL SECTOR

Las causas que se alegan en la memoria descriptiva de la suspensión de pagos de la compañía arandina se centran en la caída de ventas que se ha padecido en el sector del bacalao en los últimos años y los grandes esfuerzos inversores acometidos en el sector de los supermercados. También se argumenta como incidencia negativa los súbitos y sucesivos



FLORENTINO LARA

Esta empresa arandina se fundó hace 50 años y llegó a ser la primera en ventas del sector.

fallecimientos de socios fundadores y administradores de «Doroteo San Juan», así como la crisis que afecta al sector de supermercados de alimentación, motivada por la fuerte competencia multinacional existente.

Doroteo San Juan fundó y dio nombre hace 50 años a esta empresa, que comenzó siendo un pequeño negocio de coloniales ubicado en la calle La Sal. No obstante, muy pronto extendió su actividad al sector de la producción y venta de bacalao.

En 1975 se constituyó en sociedad anónima con los dos hijos del fundador y su viuda.

En el sector bacaladero llegó a ser la primera empresa nacional y una de las primeras europeas, con ventas de más de 3.000 toneladas al año.

LOS PRESUPUESTOS REGIONALES, A DEBATE

Zapatero anuncia la elaboración de un Plan de Turismo Rural para la Comunidad

El PSOE denuncia la posible financiación de gastos electorales de Cultura

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, anunció que el presupuesto del año próximo cuenta con una partida de 240 millones. Durante el debate presupuestario, la procuradora socialista Carmen García Rosado aseguró que la disminución de la partida destinada a las casas regionales con respecto al presupuesto anterior -menos 10 millones de pesetas- hace pensar en la posible financiación de los gastos electorales de Aznar en la campaña de este año.

Carmen García Rosado acusó en su intervención de la contrariedad que supone que el titular de Cultura, Emilio Zapatero, insistiera en aumentar en los presupuestos para el 93 la partida destinada a las casas regionales, alcanzando los 40 millones de pesetas, y este año los redujera hasta los 30 millones. «Posiblemente lo hizo sabiendo que 1993 era un año de elecciones y me pregunto si para 1995 esta partida también aumentará ya que también es año de elecciones», dijo la procuradora socialista.



ARCHIVO/L.MATIAS

Emilio Zapatero, dolido con las acusaciones socialistas

Asimismo, acusó a Zapatero de arbitrariedad y de oscurantismo por no especificar por provincias lo que las corresponden en cada una de las partidas presupuestarias. «El 60 por ciento de este presupuesto está sin provincializar, una falta de control que le permite a usted

repartir el dinero entre los más cercanos y de forma discrecional».

Por su parte, Emilio Zapatero negó cualquier presión del PP de Madrid afirmando que los procuradores socialistas piensan más en José María Aznar que él mismo. «Rechazo

rotundamente que yo haya recibido presiones de Madrid que implique la concesión de alguna partida» afirmó Zapatero que dijo sentirse «muy dolido» por la acusación manifestada por Carmen García Rosado.

Por otra parte, el consejero anunció que el presupuesto del año próximo cuenta con una partida de 240 millones destinada a la ejecución del nuevo Plan de Turismo Rural, que esta semana se debatirá en la Consejería para ser presentada en la próxima sesión de la Comisión de Gobierno.

El crecimiento de esta partida con respecto al año pasado es de un 685% -los presupuestos del año pasado destinaron 35 millones de pesetas al turismo rural- «porque así lo demandan los ciudadanos», explicó Zapatero.

Según las previsiones de la Dirección General de Turismo, el nuevo Plan contempla la publicación de las Normas Reguladoras del Turismo Rural. Con ellas se pretende incentivar la creación de oferta y asimismo asegurar su calidad: «Haremos una convocatoria específica de ayudas y potenciando con la imagen y publicidad apostaremos por la mayor difusión de este producto turístico».

Esta Consejería, cuyo presupuesto global para 1994 es de 18.000 millones de pesetas, destinará a la Dirección General de Turismo 2.282 millones. Entre las iniciativas presentadas por el consejero destaca también la elaboración de la Ley Básica del Turismo.

Nuclenor está preocupada por los retrasos en la red viaria del PENBU

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Presidencia, César Huidobro, se ha comprometido a convocar una reunión entre los alcaldes de la zona de la Central Nuclear de Garoña (Burgos) y el director general de Carreteras de la Junta, Angel Díaz Ripa, en respuesta a la preocupación manifestada ayer por el director general de Nuclenor, Javiel Olasso, sobre el retraso en la ejecución de la mejora de las carreteras de la zona que contempla el Plan de Emergencia Nuclear de Burgos.

Huidobro y Olasso se han reunido en la sede de la Junta de Castilla y León en un encuentro calificado como habitual dentro de la ronda de conversaciones que el director general de Nuclenor mantiene con representantes institucionales.

Javier Olasso ha manifestado que «la situación de las carreteras en las proximidades de Garoña es peligrosa debido a la paralización de algunas obras», por lo que ha insistido en la necesidad de conocer cuál es el estado de ejecución y desarrollo de los proyectos de infraestructuras sobre los que tienen responsabilidad financiera la Junta y la Administración central. Los alcaldes de la zona han denunciado en reiteradas ocasiones la falta de cumplimiento del PENBU especialmente en lo que afecta a los acuerdos sobre ejecución de carreteras.

Jambrina considera que Medio Ambiente está cumpliendo los programas e inversiones

La oposición parlamentaria sigue criticando la «escasa» ejecución presupuestaria

□ VALLADOLID/EFE.-El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de Castilla y León, Francisco Jambrina, rebatió ayer los argumentos que los grupos de oposición utilizaron para acusar a su Consejería de falta de ejecución presupuestaria, descenso de inversiones, e incumplimiento de programas diseñados.

Con un total de 29.687.914 millones de pesetas, la partida que el proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para 1994 destina a la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio supone un incremento respecto al ejercicio presente del 15,3 por ciento, explicó Jambrina durante su intervención en la Comisión de Economía y Hacienda de las Cortes. Los portavoces de los Grupos Mixto, CDS y PSOE coincidieron en criticar la «subida abusiva» de los gastos corrientes y de personal, que se incrementarán en el 94 en un 27,7 y un 9,6 por ciento, respectivamente, mientras que las inversiones reales descenderán en un 7,2, y las transferencias corrientes en un 8,5 por ciento.

El portavoz socialista, Jaime

González, bombardeó a Francisco Jambrina con datos que reflejan la «escasa» ejecución presupuestaria de esta Consejería, que «se ha convertido en una costumbre desde el año 1992», y que además indican las continuas modificaciones que a lo largo de cada ejercicio experimentan las partidas inicialmente previstas para cada Capítulo.

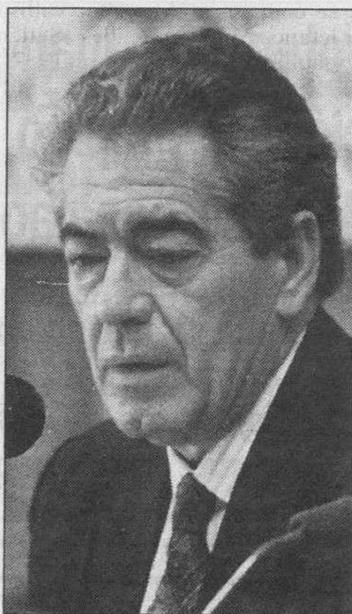
Tras señalar que en 1992 sólo se utilizó el 40,64 por ciento de las partidas previstas para inversiones, el procurador socialista destacó que, a fecha del 29 de octubre de 1993, de 17.690 millones de pesetas presupuestadas para inversiones reales, «sólo se han ejecutado 3.230», y de 1.008 millones de transferencias de capital, «se han pagado únicamente 254».

En su contestación, el consejero respondió que la suma total de lo comprometido y gestionado por su Departamento durante 1993, «a fecha de hoy mismo», asciende al 96,47 por ciento de lo presupuestado, y el 50,07 está pagado.

El parlamentario Jaime González también constató que existe cada vez más un «decrecimiento» de los fondos propios que la Junta dedica a Medio Ambiente, y que el aumento presupuestario en la Consejería se «enmascara» con los fondos que vienen de otras Administraciones y fundamentalmente de Europa.

El procurador del CDS, José Luis Sagredo mostró con contundencia su disconformidad con la actuación de Jambrina al frente de la Consejería, y calificó sus presupuestos para 1994 de «irreales» sobre todo en cuanto a los programas de Reforestación, Saneamiento Regional, Promoción de los Espacios Naturales y Residuos Urbanos Sólidos.

Tras escuchar las intervenciones de los procuradores, Francisco Jambrina dijo que todos los años los grupos de la



ARCHIVO/A. RODRIGO

Francisco Jambrina

oposición «critican las mismas cosas», y les acusó de «derrota y descalificadores».

El consejero se mostró optimista con el plan inversor de su Departamento y resaltó las principales líneas de actuación para 1994, y que son las siguientes: Plan Regional de Saneamiento (3.700 millones de pesetas); Abastecimiento (4.780); Plan de Residuos (550); Plan de Reforestación (5.300); Prevención y lucha contra incendios y ordenación de los ecosistemas forestales (3.410); y Espacios Naturales (1.060).

La Pontificia de Salamanca homenajea a la madre del Rey

□ SALAMANCA/ICAL.-Doña María de las Mercedes de Borbón y Orleans, madre del Rey Juan Carlos I, ha sido nombrada catedrática emérita de honor de la Universidad de la Experiencia por la Pontificia de Salamanca. La Universidad de la Experiencia, es una iniciativa única en la Comunidad puesta en marcha por la Universidad Pontificia en colaboración con la Junta de Castilla y León, permite el acceso a estudios superiores de personas mayores de 55 años. La madre del Rey Juan Carlos I, que asistirá al acto académico y recogerá personalmente el título, recibirá además la Medalla de la Universidad Pontificia y firmará en el Libro de Honor.

El acto de apertura de la Universidad de la Experiencia, el próximo día 9, contará con la presencia del presidente de la Junta, Juan José Lucas; el escritor, Gonzalo Torrente Ballester -que pronunciará la lección inaugural-; y Bartolomé Vicens, presidente de la Fundación del Hombre.

El PP quiere hacerse con la Diputación de Valladolid

□ VALLADOLID/ICAL.-El popular Ramiro Ruiz Medrano es el candidato a la presidencia de la Diputación provincial de Valladolid en la moción de censura presentada ayer en el Registro de la Institución, y que contará con el apoyo de los 13 diputados del PP y uno del CDS, Secundino Arroyo.

La distribución de la institución está en la actualidad así: 13 diputados del PP, 12 el PSOE, uno el CDS y uno IU. El socialista García Calvo accedió a la presidencia merced al apoyo del CDS e Izquierda Unida; tras la dimisión del centrista Enrique Hernández (que incluso abandonó el partido) y la toma de posesión el viernes pasado, 29 de octubre, de Secundino Arroyo, el PP ha logrado sumar los 14 votos necesarios para presentar la moción de censura.

El candidato del PP ha asegurado que Arroyo está a favor de la moción de censura «pero no estará en el equipo de gobierno». Las negociaciones para lograr los 14 votos necesarios se han llevado a cabo según el portavoz del PP en la institución provincial, Dionisio Miguel Recio, «con la persona que puede ofrecer estabilidad, que cuenta con el respaldo de los alcaldes y concejales de su partido en la provincia».

Una vez presentada la moción de censura la institución tiene un plazo de quince días para celebrar un pleno extraordinario en el que se debatirá el cambio de gobierno presidido hasta ahora por el socialista Juan Antonio García Calvo.

Ramiro Ruiz Medrano ha manifestado que la moción se basa en dos pilares: «la constante inestabilidad política de la institución por falta de una mayoría suficiente para afrontar los grandes retos de la provincia» y la «parálisis permanente en la actividad política y decisoria».

IU pide a Olivares que garantice la convivencia ciudadana en Cebreros

□ VALLADOLID/ICAL/EFE.-El coordinador de Izquierda Unida de Castilla y León, Antonio Herreros, ha pedido al delegado del Gobierno en la Comunidad, Angel Olivares, que garantice los instrumentos oportunos para garantizar la convivencia ciudadana en Cebreros tras el referéndum sobre la construcción de un centro penitenciario.

Según esta formación política, tras la consulta popular del pasado día 27 de octubre Cebreros vive un ambiente de crispación que puede desembocar en agresiones físicas entre los vecinos, que se sumarían a las amenazas y agresiones verbales de los últimos días.

IU de Castilla y León pregunta al ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, y al secretario de Estado para Asuntos Penitenciarios, Antoni Asunción, si tendrán en cuenta el resultado del referéndum a favor del notal y como manifestaba en vísperas de la consulta el delegado del Gobierno.

Izquierda Unida considera que esas declaraciones de Angel Olivares «han podido contribuir a animar al equipo municipal a desdecirse de su compromiso de dimitir si no triunfaba su propuesta favorable a la construcción de la cárcel, y a caldear el ambiente de crispación social».

Por otra parte, IU ha requerido a su grupo parlamentario

El alcalde denuncia la compra de votos en la consulta sobre la macrocárcel

en el Congreso de los Diputados que presente una pregunta u otra iniciativa dirigida al Gobierno para esclarecer sus propósitos sobre todos los proyectos de instalaciones penitenciarias en Castilla y León: Dueñas (Palencia), Topas (Salamanca), Cogollos (Burgos), Perogordo (Segovia) y la citada de Cebreros (Ávila).

Por otro lado, el alcalde de Cebreros, Pedro José Muñoz, ha denunciado la existencia de «compras de votos, manipulaciones y coacciones» durante los días previos a la consulta.

El alcalde ha dicho además que «no se respetó la jornada de reflexión porque se enviaron por correo panfletos contrarios a la construcción de la cárcel». Por todo esto, según el alcalde, «el equipo de gobierno no considera vinculante» el resultado que se produjo al término de la consulta popular.

Pedro José Muñoz ha declarado que si le piden pruebas de estas denuncias «las presentaré ante los tribunales mientras que en los medios de comuni-



ARCHIVO

Angel Olivares, delegado

cación crearemos el mismo clima propiciado por la Coordinadora Vecinal y el PP, y luego llamaremos a la convivencia». En relación con su anunciada dimisión, Pedro José Muñoz ha significado que «no permitiríamos que gobierne el PP». Según el alcalde, «no otorgaremos el poder hasta que no se nos garantice que la gestora que gobernará el ayuntamiento está formada mayoritariamente por personas del sector del CDS al que representamos».

Hacienda detecta un fraude de 1.864 millones en cesiones de créditos del BS

□ VALLADOLID/ICAL.-Un total de 39 personas, entre las que se encuentra el escritor vallisoletano Miguel Delibes Setién, ocultaron al fisco entre 1987 y 1989 un total de 1.864 millones de pesetas en cesiones de créditos del Banco Santander con nombres falsos, según datos facilitados por el Ministerio de Hacienda, que eleva a 807 el número de casos registrados en todo el país y a 51.871 millones de pesetas la cantidad defraudada.

El juez de delitos monetarios Miguel Moreiras ya ha llamado

a declarar a la Audiencia Nacional a unas cuarenta personas que figuran como suscriptores de cesiones de créditos del Banco Santander en la lista entregada por el Ministerio de Hacienda al juez encargado del caso, según la información que publica el diario «El Mundo», y en la que aparecen los titulares reales de estas operaciones bancarias, así como los nombres falsos que se declararon a Hacienda.

Entre los nombres que aparecen como suscriptores en Castilla y León se encuentran

Miguel Delibes. El escritor declaró ayer que se limitó a dejarse llevar por los consejos que le dio el banco aunque acepta todas sus responsabilidades. «La gente del banco -explicó Delibes- me aconsejó esto, y yo tal vez pequé de ingenuidad y me dejé llevar, pero es obvio que asumo todas las responsabilidades que me corresponden».

«El dinero ocupa un lugar muy secundario en mi vida», añadió Miguel Delibes, quien calificó la noticia del presunto fraude como «engañoso».

BREVES

Denuncian irregularidades en el Insalud de León

□ VALLADOLID/ICAL.-El Sindicato Provincial de Trabajadores de Salud de CCOO de León ha denunciado la existencia de irregularidades en las contrataciones de Insalud de León que según el sindicato, se han producido al margen de los acuerdos firmados en una Mesa de Contratación.

La denuncia efectuada en una nota de prensa no especifica cuáles son los casos irregulares concretos. CCOO sí afirma que un particular ha puesto una denuncia contra el Insalud por presunta prevaricación y ha pedido una investigación.

Disuelta una concentración de familias gitanas

□ LEON/ICAL.-Varias familias de origen portugués y de raza gitana fueron dispersadas esta mañana de la Plaza Mayor de Astorga por la Policía Local cuando protestaban por el desalojo de las viviendas que ocupaban en una finca particular situada en este término municipal.

Para acallar a las 30 personas que formaban la concentración, la Policía local utilizó gases lacrimógenos. El Ayuntamiento de Astorga decidió derribar las chabolas donde vivían los afectados, dedicados a la venta ambulante, por estar situadas en una finca particular. A cambio les ofreció unas viviendas situadas a las afueras de la ciudad, traslado que han rechazado insistentemente.

El PP amonesta a Juan Morano y Mañueco

□ VALLADOLID/ICAL.-La dirección del Grupo Popular en el Congreso de los Diputados ha amonestado con severidad al alcalde de León, Juan Morano, y al presidente de la Diputación de Palencia, Jesús Mañueco, por incumplir sus obligaciones parlamentarias. Ambos figuran entre los siete diputados del PP que no asistieron a las sesiones los días 20 y 21 del pasado mes, sesiones en las que se votaron los presupuestos.

SUZUKI VITARA 3 PUERTAS
DESDE 1.672.000 PTAS.*



SUZUKI VITARA

COCHES PARA VIVIR MEJOR

FINANCIACION SANTANA-CREDIT, S.A.

*PVV RECOMENDADO MODELO SQSI - SVSX1 PARA PENINSULA Y BALEARES, INCLUYENDO I.V.A. IMPUESTO ESPECIAL, PROMOCIONES Y TRANSPORTE SOLO EN PENINSULA.

SUZUKI VITARA 5 PUERTAS
DESDE 2.100.000 PTAS.*



Véalo en:

DACAL-AUTO, S. L.

EXPOSICION: C/ Vitoria, esquina Santiago. ☎ 24 08 86.

TALLERES EXPOSICION Y RECAMBIOS: Melchor Prieto, 7. ☎ 24 10 66.

YA sabía que no iba a ser ministra de Cultura. Más que nada porque salgo fatal en las fotos y hace mucho tiempo que olvidé cómo es un silogismo en cesare. A pesar de ello, sigo -impertérrito- dejándome la melena a todos los vientos y vistiendo las más insolentes audacias de Agata Ruiz de la Prada: miriñaques velazqueños y basquiñas coloreadas. Así que no es extraño que me piropeen los parlamentarios cuando, cualquier lunes abrilero, recorro el hemicycle con la saya arremangada o la falda almidoná.

Mira que he intentado ser rojazo como Ramón Mercader o Federico Sánchez, dar una generosa subvención a cualquier cadena autonómica o escribir un talentoso tratado de hermenéutica.

Pero, al final, que si quieres arroz, Catalina. Siempre acabo tapando una gotera en el Prado para abrir otra en el Arqueológico, visitando museos de espaldas o entregando los premios que se ganan otros.

Es mi sino.

Una vez se me ocurrió que, lo mismo, para ser ministro, había que encerrarse en un despacho provector y reverencial, y comenzar a desordenar todos los desórdenes cotidianos. Expedientar funcionarios que no funcionan, analizar todas las subvenciones gratuitas, diseñar planes de trabajo para los que no saben en qué trabajan. Organizar, en suma, este mágico río revuelto en el que pescan, con aparejos prohibidos, pescadores de las más diversas calañas y cataduras.

Pero no tengo tiempo. Hay tantos saraos que presidir, tantas fotografías

EL ICOSAEDRO

Yo, desde pequeño



TOMÁS HOYAS
ICAL

que hacerse, tantas cintas que cortar, demasiados Tiranos Banderas que no leer pero visionar, cenas que no cenar, manos artísticas que sacudir. Incluso, de tanto en tanto, hay que sentarse en un banco azul y gubernamental para responder ante la leal oposición de la gestión realizada con respecto a la restauración cromática del baldaquino de Ventura Rodríguez en la colegiata de Melgar de Fernamental. Sublime decisión.

Eso sí, la crema de la intelectualidad -no Chicote, sí Hanoime agasaja postinera y retrechera y salgo casi todos los días en el Hola o en el Cambio, que viene a ser lo mismo. Pacumbra y Kampmany me sacan en ABC y Martinprieto no me saca en El Mundo -lo que no deja de ser un detalle-; Lara me promete un Planeta póstumo y la Asociación de Amigos Rehabilitados de la Cerámica me ofrece una

presidencia honorífica. Entre faralaes de unánime aclamación.

Y es que, en este país, es muy difícil ser ministra de Cultura. Porque, fíjate, si te pones a ello, te das cuenta de que el personal se queda con tu sonrisa etrusca y pasa de que hayas leído tres veces -íntegro- el Ulises de James Joyce y el ducotedechezwan. Se olvidan de tu gestión artística y te quieren gestionar tus artes más o menos marciales, te invitan a todos los ágapes y te secuestran todos los fondos. Colaboran en todas las restauraciones, pero sólo si llevas publicidad antiestética en tu camiseta de ministraza mediterránea. Y así no vamos a ninguna parte.

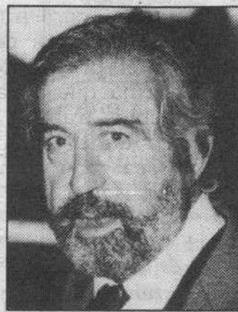
Cuando sea mayor voy a ser ministra en serio. Pero no de cultura, que es cosa de mujeres, rojazos y tiernogalvanistas.

Voy a ser ministra de Por Narices, y se van a enterar. Voy a pasar de las teles y de los tales, de las revistas y de los parlamentarios y no me va a conocer ni Dios, o como mucho de oídas.

Me voy a cargar a todos los incompetentes -antes de que me asesinen-, voy a gestionar de verdad, con técnicos (desconocidos como yo), patrimonios y fondos culturales, voy a fomentar lo fomentable y a negar el saludo a las alegres vacas sagradas. Vamos, que me voy a poner a trabajar, que ahora parezco la relaciones públicas del Banesto.

Y cuando me silbe algún parlamentario salido de madre y de partido, le voy a soltar: eso me lo dices tú, pero en el despacho. A ver si tiene argumentos.

La paga de Julio



FEDERICO ABASCAL

LA libertad tiene un precio, pero no es el que fija unilateralmente quien la coarta sino el de saber vivir en ella. Vivir en libertad puede ser asfixiante y escribir en una celda, como Gramsci, una filigrana existencial. Julio Iglesias Zamora se ha sentido durante 117 días torturado, pero su mente dibujaba escenas familiares, iniciativas de despacho, nubes sobre un paisaje marino en las antípodas de su blanco ataúd.

Y era libre en el sentido de que ETA no logró capturar su pensamiento ni inspirar un apunte de benevolencia hacia los verdugos enmascarados. Este hombre es un hombre que parece enseñar como se vive en libertad cautivo.

Pero alguien ha pagado por él, ETA apuntala sus finanzas y ese cínico «Gracias, Julio» escrito en algunas fachadas de Euskadi refleja la abyección terminal de la banda. Después de esa grafiti, a los acartonados filósofos de HB tal vez no se les ocurra una ruindad mayor. Pero la banda dispone de liquidez, y si en circunstancias normales el dinero es poder, en las de ETA el dinero es capacidad de matar. Ante esa evidencia, y como en anteriores secuestros, vuelve a manejarse, a veces con cierta impudicia, la relación excluyente entre rescate/libertad y rescate/sangre, entre libertad pagada e inmolación heroica. Desde el cuarto de la televisión, muchos españoles predicarían el sacrificio supremo de una vida como contribución sublime a la asfixia económica del terrorismo. Pero desde el cuarto de la televisión.

Alguien ha pagado por Julio, y Julio vuelve a ser libre, y ese hecho bien merece la alegría colectiva que originó su puesta en libertad. Una alegría que no debieran compartir, sin embargo, las fuerzas policiales que no acertaron a encontrar el cubil etarra, el zulo del ataúd, y que obviamente deja, o debiera dejar, un reguero de escrúpulos.

Porque la alegría por la libertad de Julio Iglesias Zamora es tan lícita, tan justificada, como el pesar que en alguien pudiera producir el pago del rescate. Un rescate que todos, posiblemente todos, hubiéramos pagado, si exceptuamos a los héroes desde el cuarto de la televisión, pero que lleva aparejada una pena moral. Si sólo ETA es responsable del secuestro, todos los somos un poco de la liberación, todos nos hemos sentido liberados con Julio, y la paga de Julio a todos nos afecta. Es la paga de vivir en peligro, en el peligro presumible que van a correr algunos otros.

Ética y sociedad contemporánea

ABELARDO DEL VIGO

CON este título comienzan hoy en la Casa del Cordón, promovidas por la Facultad de Teología y la Caja de Ahorros Municipal, unas jornadas. El tema ética-sociedad está de moda. Hay demasiadas lagunas en la moralidad pública. Los ciudadanos querrían más ética, más honradez, más sinceridad y transparencia en los asuntos públicos. Cuando digo esto, no me estoy refiriendo sólo a la corrupción y al transfuguismo político, sino sobre todo a ese fondo inmoral y de río revuelto, que impregna a nuestra sociedad y al que arriban constantemente pescadores ávidos de ganancia.

Nuestra sociedad necesita de la ética. Ahora bien preguntar por la ética es preguntar por el hombre. Pues bueno y factible moralmente es sólo aquello que reconoce al hombre como ser dotado de inteligencia, lo respeta en sus derechos y en su integridad corporal y promueve su dignidad y su auténtico desarrollo como persona. Esto tiene carácter absoluto e incondicionado.

Frente a ello todos sin excepción nos sentimos obligados en lo íntimo de nuestra conciencia, independientemente de la cultura en que vivamos o del credo filosófico, religioso o político que sustentemos. Por tener este carácter absoluto, el hombre resulta intocable. Esto explica que esos dos científicos, que han logrado la clonación biológica por vez primera en un laboratorio, asustados por las consecuencias que su investigación puede producir, hayan decidido parar sus experimentos hasta que la ética diga la última palabra. Es la ética, no las ciencias experimentales, la que tiene que decir si eso es bueno o malo para el hombre y si por tanto se puede o

no hacer. Ética en definitiva es conciencia. Pero una conciencia que reconoce los valores que sostiene la sociedad, se somete a ellos y los realiza. Estos valores son la verdad, la justicia, el bien común, la solidaridad.

Cuando estos valores fallan porque son sustituidos por el engaño, por la injusticia, por el provecho personal, de partido, de clase o de grupo, surgen inmediatamente las desigualdades, los desequilibrios económicos sectoriales o autonómicos, y la sociedad termina resquebrajándose. Por el contrario, cuando esos valores se respetan y se promueven, la sociedad no sólo se tiene por sí misma, sino que además prospera y se desarrolla armónicamente.

La medida de la ética nos la da el hombre en cuanto persona e imagen de Dios.

Al hombre queda subordinado todo lo demás. El estado, las asociaciones, los partidos políticos, los sindicatos, la Iglesia misma, son para la persona, y no viceversa. Un estado democrático se distingue de un estado totalitario en que, mientras el primero está al servicio de la persona y de la sociedad, el segundo se sirve de ella para sus fines.

El hombre no es medio para nada. Esto quiere decir que no se le puede utilizar, manipular ni instrumentalizar.

El hombre es el fin de todas las

instituciones y estructuras sociales. Una política, un partido que antepone la sociedad a la persona, terminará subordinando ésta a sus intereses.

Una economía, cuyo objetivo principal no es la satisfacción de las necesidades vitales y culturales del hombre, sino el máximo lucro a costa de lo que sea, como sucede en el sistema capitalista, acabará reduciendo al hombre a mercancía y sometiéndolo, como si fuera una cosa, a la ley despiadada de la oferta y de la demanda.

El hombre no es objeto de nada. El llamado «cuarto poder» no está hecho para dominar, sino para servir al pueblo.

La ética de los medios de comunicación está basada en la objetividad, en el respeto y en la veracidad. No se puede traficar con los escándalos y las miserias ajenas, aunque hayan sido compradas a buen precio. Es una explotación inicua de los sentimientos y de la conducta de la persona con vistas exclusivamente a conseguir la máxima audiencia.

Nuestra sociedad necesita «regenerarse», «recibir un nuevo impulso democrático», en el que tengan la primacía la persona, la verdad, la justicia, el bien común y la solidaridad. Hacer una política de responsables, crear una economía en la que el objetivo principal sea una justa y equitativa distribución de la riqueza, alumbrar una sociedad donde la libertad no sea privilegio de unos pocos o una palabra vana, es tarea no sólo de los poderes públicos o del gobierno de turno, sino de todos y cada uno de los ciudadanos. Participar, arrimar el hombro, colaborar es un derecho y un deber irrenunciables.

Todo esto, y más cosas, viene exigido por la ética.

¿Trabajar menos para trabajar todos?

ULTIMAMENTE tenemos opiniones para todos los gustos. Hasta los máximos responsables de los Sindicatos han asegurado que hay que trabajar menos para trabajar todos. En el otro extremo, por decirlo de alguna manera, el presidente del Partido Popular afirma que para que trabajen todos debemos trabajar más. El problema radica en el verbo. En estos tiempos, ya sea más o menos, «trabajar» es de casi imposible conjugación.

Y qué piensa el Gobierno. Lo que asegura la ponencia marco del PSOE, que será discutida el próximo mes de marzo, es que cualquier avance en el reparto del trabajo disponible tiene que ir por la extensión del uso de la contratación a tiempo parcial o por la reducción de la jornada laboral con reducción del salario, posibilidad que ya se plantea en empresas en crisis y como solución temporal.

El mismo carácter temporal es el que le han dado los secretarios generales de los dos Sindicatos mayoritarios



ANTONIO JOSE MENCIA

al asegurar que la mejor forma para mantener el Estado de bienestar es mantener el empleo, por lo que hay

que ver cómo se reparte el trabajo. Por otro lado, el representante de la Patronal mantiene su duda sobre la propuesta e insiste en que esta medida no tendría ningún efecto positivo aplicada con carácter general.

Esta semana se reanudan las negociaciones sobre el pacto social, después que en la última reunión sólo quedaran de acuerdo, en un punto: la fecha para el próximo encuentro. Cuevas, de momento, ha asegurado que está dispuesto a discutir «absurdos mayores» que ese, ya que su solución para crear empleo la ha dejado ya patente en varias ocasiones: congelación de salarios el próximo año y un aumento por debajo de la inflación en el noventa y cinco, para el noventa y seis sería similar a los precios. En relación con las horas de trabajo, los empresarios, al menos los que representa la CEOE, estiman que debe haber una mejor distribución del tiempo de acuerdo con las necesidades de cada empresa.

Evidentemente, la falta de perspectivas, la crisis económica, ha llevado también a una crisis de convicciones.

¿Quién iba a asegurar que hace unos años los representantes de una central socialista y otra comunista iban a solicitar a los trabajadores que ganaran menos dinero con la contrapartida, eso sí, de trabajar menos horas? ¿Pero, qué trabajador, de cualquier empresa, se puede permitir el lujo de dejar de percibir unos ingresos tal y como está el coste de la vida? El problema es radicalmente otro, pero de difícil solución, hasta el punto que las economías occidentales no se han puesto de acuerdo y no se encuentran las condiciones para crear puestos de trabajo y la adecuada política de empleo en tiempos de crisis.

Evidentemente, hay que dar una solución a los más de tres millones de parados, pero con las ciento sesenta mil pesetas de media que gana un trabajador en España, si además hay recorte (solidario, eso sí) no arreglaríamos el problema. No sé si la solución está ahí, pero, desde luego, si queremos salir adelante deberemos ser más competitivos y no sé si como dice Aznar trabajar más, pero sí al menos trabajar mejor.

■ Qué solos se quedan los muertos

□ Todo llega en esta vida como el cualquier negocio todo son idas y venidas tanto en el trabajo o en el ocio.

La sociedad toda, duerme no una si no todas las noches igual como si fuera la muerte el silencio calla sus voces.

La soledad que se siente al final de la jornada deberíamos tener presente hechos de la vida pasada.

Tranquilos o inquietos en nuestro postrer momento tener los problemas resueltos darán paz al sentimiento.

Si mueres como cristiano tendrás paz y lucidez Dios te echará una mano para morir con placidez.

En este día de difuntos al recordar a los familiares con oraciones y flores todos juntos el amor triunfa en los lugares.
V. del Río

■ Protesta desde Melgar

□ En vista del caso omiso, que han hecho la presidencia y comisión de obras y servicios de Diputación Provincial a sendos escritos y entrevistas por parte del Ayuntamiento de Melgar de Fernamental, personal y vecinos de este Ayuntamiento, queremos dar a conocer nuestro problema a todos en general.

Como sabrán los lectores del Diario de Burgos, el día 16 del presente mes, se produjo un incendio de considerables dimensiones que afectó a unas viviendas habitadas en la Villa de Melgar de Fernamental.

Ante la impotencia de los vecinos para sofocar las llamas, se recurrió a la localización de empleados municipales y otros vecinos que en un tiempo, atrás formabamos parte del grupo de bomberos voluntarios con que la Diputación Provincial contaba en diferentes parques y municipios.

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

Haciendo uso de los escasos medios de que disponemos, hicimos frente al fuego en la medida que pudimos. Y podíamos haber hecho mucho más si la Comisión de Industria y Energía, que preside don Eduardo Francés en la Diputación, no nos hubiese discriminado privándonos de asistir a los cursos de formación de bomberos que se organizaron en el mes de mayo; podíamos haber hecho mucho más si se nos hubiera equipado de medios (autobomba y equipos) como a los demás parques de voluntarios.

Durante 5 años dispusimos de un «todo-terreno», con una capacidad de 450 litros, que unido a nuestro empeño por

tenerle funcionando y a nuestra voluntaria disposición, hicimos frente a numerosos siniestros y apoyamos a otros parques.

Desgraciadamente todo tiene una vida, y después de los años pasados en Melgar, y anteriormente en otros parques, esta tanqueta llegó a su fin. Este momento fue muy aprovechado para borrarlos como parque y eliminar a personas voluntarias y altruistas, privándonos de ampliar nuestra formación y quitándonos cobertura en caso, no deseado, de imprevistos accidentes.

Señor Eduardo Francés:

Como diputado de esta Comarca piense en que es difícil aumentar el número de personas voluntarias para estos menesteres y muy fácil deshacer lo hecho anteriormente. Solicitamos de usted y su comisión el que su política sea realista para todas las comarcas, sin discriminar a nadie... Y mucho menos a voluntarios.

Vecinos y personal del Ayuntamiento de Melgar de Fernamental.

■ La madre existe

□ Señor director:

Esta mañana salí de casa con la sonrisa en la boca; ¡había sacado el paraguas y no llovía! Saludé al portero, y ya en la calle a una amiga de la familia

y a otra que desde el coche me pitaba. También ellos estaban contentos.

Al doblar la esquina me pareció ver a mi madre pegada en la pared. Retrocedí para ver por qué sonreía. Conozco, como es natural, a mi madre desde que me engendró y mucho más desde que me parió —pues entonces abrí bien los ojos—. Lo recuerdo bien; allí estaba, era la Virgen Gitana que en la pared —esta vez de mi habitación— estaba rodeada de payasos y de muñecos.

Pero esta mañana era yo la que le decía: ¡Madre mía, qué te han hecho!

Sólo unos fetos abortados por sus padres pueden ahorrarse al Hijo de las entrañas de María; unos fetos desesperados, cuya única cuerda de salvación es su propio cordón umbilical —quizá ya demasiado corto; unos fetos que escriben «La madre ha muerto» porque, como bien dicen, nunca supieron lo que es una madre.

Pero como en concreto esta Madre no ha muerto, sino que además sonríe y sigue siendo Madre, animaría a los fetos ambulantes a que siguieran su curso natural de fetos hasta la muerte —inminente—, y no se entrometan en el curso natural de las personas —cuerpo y alma—, ¡a no ser que quieran nacer

Adela Cocho

■ Más sobre el aborto

□ En fechas recientes leía en el Diario de Burgos, los planes que tiene el Ministerio de Asuntos Sociales, relativos a la Ley del Aborto.

Se trata de ampliar los supuestos evidentemente, pero que ello se haga a plazos, y siempre teniendo como fin último de la ley que sea únicamente la mujer la que decida.

Bonito juego de palabras «Ley a plazos», es decir para no herir sensibilidades, y que poco a poco se vaya mentalizando el personal, que diría un castizo, pero en definitiva conseguir el fin último de lo que se pretende el aborto en toda su crudeza.

Se me ocurre como muchas personas se cubren de ese halo de bondad, cuando hablan de la pena de muerte, su no aplicación en ningún caso, lo cual me parece muy loable y por cierto que lo comparto, pero que cuando tocan el tema del aborto y la eutanasia ya no lo ven bajo el mismo prisma, y encuentran motivos o supuestos en los que la interrupción de la vida puede a su modo de ver ser justificada y practicada.

Lo cual puede considerarse como hipocresía, pues según la define el diccionario: es comúnmente la falsa apariencia de virtud.

Srs.: si el principio es «no matar», este debe ser aplicado en todos los supuestos.

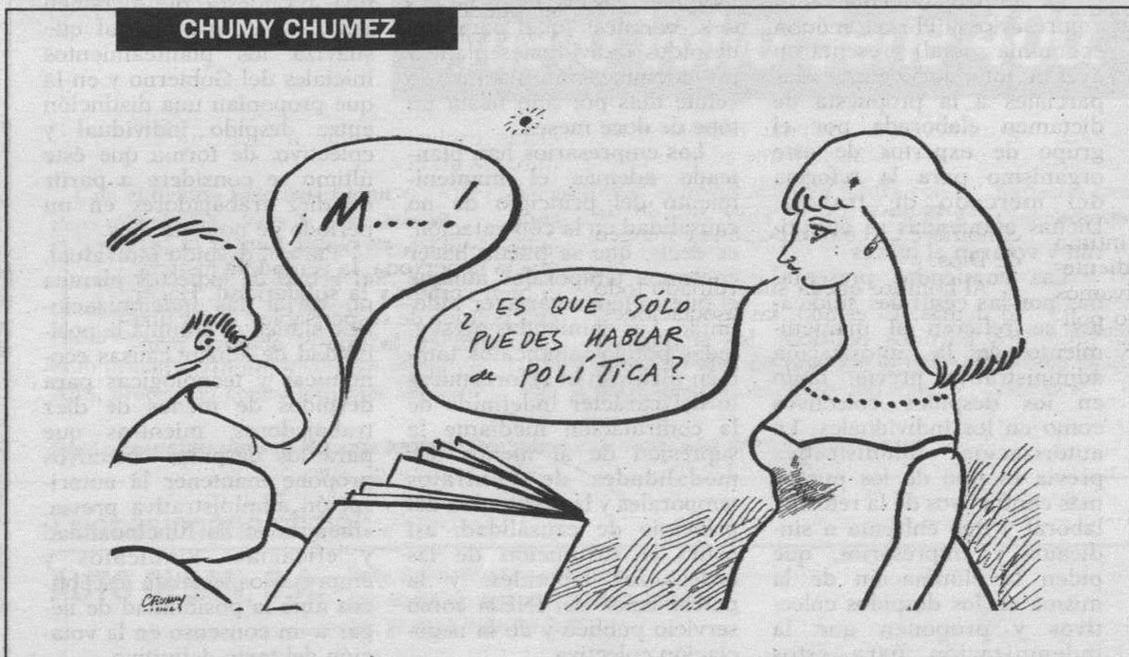
Lo contrario es ir contra la naturaleza, y ésta siempre pasa factura, pues ya se sabe que nunca perdona.

Sabemos que en la antigüedad ya se efectuaban prácticas abortivas, por ello el «Juramento hipocrático» ya exigía a los médicos no practicar abortos o administrar medicamento con el mismo fin, parece ser que en esto de la medicina como en otras cosas nos hemos salido del camino.

Por eso bueno sería que a veces volvamos la vista atrás y aprendamos de la historia, pues qué duda cabe que las experiencias de otras personas nos puedan servir para no caer en ciertas aberraciones.

Atentamente.

Roma.



Aznar ve absurdo reducir sueldo y trabajo para crear empleo

□ **MADRID/AGENCIAS.**—El presidente del PP, José María Aznar, calificó ayer de «absurdamente socialdemócrata» y «estúpida» la propuesta del PSOE de reducir las horas de trabajo y el número de jornadas laborales para crear empleo.

El presidente del PP se reunió ayer con los senadores de su partido, a los que reiteró las palabras pronunciadas el pasado domingo en Sevilla en las que descalificó la propuesta socialista de reparto del trabajo.

El presidente del PP señaló a los periodistas que «para salir de la crisis y crear empleo en España hay que trabajar más» y que «desde un punto de vista ético me parece una grave irresponsabilidad mandar al país el mensaje de que hay que trabajar menos. Hay que hacer exactamente lo contrario».

«Una empresa puede, por condiciones de producción, necesitar que se trabaje cuatro días a la semana, pero pensar que eso es generalizable a todo un sistema productivo por vía del reparto de trabajo es absurdo y estúpido, con eso se crea más paro y pobreza».

El presidente del PP recordó que en su día el gran argumento para rebajar la fecha de jubilación fue que con esa medida se conseguiría más empleo y «se consiguió lo contrario».

«Políticamente -afirmó- la socialdemocracia hace lo que sabe hacer: menos salario y menos empleo, y nosotros proponemos lo que sabemos hacer: crear empleo, crear riqueza y crear trabajo y saber repartirlo».

Para Aznar, quien criticó que en la propuesta socialista no se mencione a los que no tienen trabajo, lo «que se está diciendo (desde el PSOE) es vamos a repartir pobreza».

REACCIONES

En contestación a estas declaraciones, el ministro de Industria, Juan Manuel Eguigaray, pidió al presidente del PP que no desprecie debates, como el de la reducción de salarios y horas laborales, que no sólo se están contemplando en este país, sino también en otros como Francia, con gobiernos conservadores. El titular de Trabajo y Seguridad Social, José Antonio Griñán, apuntó que el debate sobre el reparto del trabajo no debe plantearse como un enfrentamiento entre los que dicen que hay que trabajar más y menos, sino que debe ser motivo de reflexión para el futuro. El titular de Trabajo confió en que de este debate «saldrá la luz» y agregó que si la sociedad española quiere una tasa de actividad equivalente entre el hombre y la mujer «tendremos necesariamente en el futuro que repartir el trabajo».

El coordinador general de IU Julio Anguita, tras reivindicar la paternidad de la propuesta de reducir las horas de trabajo y le preguntó al líder del PP, José María Aznar, «dónde están las fábricas para trabajar más horas y más días».

Serra, partidario de desligar este debate de las decisiones inmediatas y del pacto social

Por su lado Narcís Serra se mostró partidario de separar el debate sobre el reparto del trabajo de la negociación para el Pacto Social que mantiene el Gobierno, los sindicatos y la cúpula empresarial, para poder hacer una reflexión «serena y sosegada».

El ministro de Obras Públicas José Borrell aseguró el paro no es sólo un problema de competitividad sino de organización y debe resolverse a nivel político ya que «el mercado no arregla el problema del empleo».

Para Javier Solana el problema del reparto del empleo está más bien relacionado con una demanda que está a la baja y antes que un trabajador pierda el empleo es preferible que trabaje menos y que gane un poco menos».

PACTOS CON EL PP

El PSOE está a favor de introducir reformas en el sistema actual del «estado de bienestar», pero no de llevar a cabo recortes ni tampoco su desmantelamiento, y así lo recogerá la ponencia marco que la ejecutiva federal según informó ayer el dirigente socialista Ludolfo Paramio.

Por otro lado el Gobierno proyecta eliminar, o reducir al máximo, el Consejo de Administración de RTVE, dentro de la reforma global del estatuto del Ente Público que ha pro-



En la foto superior Alfonso Guerra, Ramón Rubial y Felipe González durante la reunión de la Ejecutiva Federal del PSOE. Abajo, Jose María Aznar y el vicesecretario general del PP, Mariano Rajoy se reunieron ayer con alcaldes y presidentes de diputaciones del PP.

metido entre las medidas de «impulso democrático», según informó ayer al Grupo Parlamentario Socialista el vicepresidente,

Narcís Serra.

El vicepresidente del Gobierno se reunió durante casi cuatro horas en el Congreso con los

diputados y senadores del PSOE para explicarles la forma en que el Ejecutivo tiene previsto llevar a cabo las medidas incluidas en el «impulso democrático», prometidas por el partido en la pasada campaña electoral.

El vicepresidente del Gobierno señaló que el Gobierno y el grupo socialista van a esforzarse en alcanzar acuerdos con el Partido Popular sobre cuestiones en las que «queremos soluciones estables y que el país vea que hay un consenso detrás de ellas».

Entre esos aspectos citó los «temas de Estado» como la seguridad, la política exterior, la construcción europea y el pacto sobre la reforma de la Justicia. Dijo que la reciente entrevista entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el del Partido Popular, José María Aznar, «ha desbrozado el tema» y permite abordar ya el debate con el PP sobre cuestiones como la provisión de puestos en órganos colectivos de carácter institucional.

Asimismo, Serra aseguró que «necesitamos el consenso con el PP» en leyes que requieren «un talante nuevo y una actitud distinta por parte de los que estamos en la política», y puso como ejemplo la reforma de los reglamentos del Congreso y el Senado.

Enmiendas del CES a la reforma laboral

□ Los tres grupos que componen el Consejo Económico y Social (CES) (sindicatos, empresarios y el sector de la economía social) presentaron ayer un total de 59 enmiendas parciales a la propuesta de dictamen elaborada por el grupo de expertos de este organismo para la reforma del mercado de trabajo. Dichas enmiendas se discutirán y votarán el jueves.

Las enmiendas presentadas por las centrales sindicales se refieren al mantenimiento de la autorización administrativa previa, tanto en los despidos colectivos como en los individuales. La autorización administrativa previa es uno de los puntos más conflictivos de la reforma laboral y que enfrenta a sindicatos y empresarios, que piden la eliminación de la misma en los despidos colectivos y proponen que la indemnización para estos

supuestos no superen los diez días por año trabajado, con un tope de seis mensualidades, mientras que para los despidos individuales plantea una indemnización máxima de veinte días por año hasta un tope de doce meses.

Los empresarios han planteado además el mantenimiento del principio de no causalidad en la contratación, es decir, que se pueda hacer contratos temporales aunque el puesto tenga carácter indefinido. Las enmiendas presentadas por los sindicatos también plantean el reforzamiento del carácter indefinido de la contratación mediante la supresión de al menos dos modalidades de contratos temporales y la restitución del principio de causalidad, así como la sustitución de las ordenanzas laborales, y la potenciación del INEM como servicio público y de la negociación colectiva.

El pasado jueves el grupo de expertos del CES presentó una propuesta de dictamen para la reforma laboral que suaviza los planteamientos iniciales del Gobierno y en la que proponían una distinción entre despido individual y colectivo, de forma que éste último se considere a partir de diez trabajadores en un período de noventa días.

Para el despido individual, el grupo de expertos plantea no variar las indemnizaciones, si bien se elimina la posibilidad de aducir causas económicas y tecnológicas para despidos de menos de diez trabajadores, mientras que para los despidos colectivos propone mantener la autorización administrativa previa, «mejorando su funcionalidad y eficacia». Sindicatos y empresarios estaban escépticos ante la posibilidad de llegar a un consenso en la votación del texto definitivo.

■ BREVES

Clinton recibirá a González el 6 de diciembre

□ **WASHINGTON.**—El presidente de EE.UU. Bill Clinton, recibirá en la Casa Blanca al presidente del Gobierno español, Felipe González, el próximo 6 de diciembre según un alto cargo del Departamento de Estado. Fuentes de la Embajada española en Washington dijeron, por su parte, que no tenían «información alguna sobre esta visita». Tanto la agenda como el desarrollo de la visita está aún por concretar.

Subvenciones estatales para partidos políticos

□ **MADRID.**—Los partidos políticos han recibido durante el tercer trimestre de este año las subvenciones estatales, contempladas en los Presupuestos que son distribuidas en función de la representación en el Congreso. Así el PSOE obtiene 847 millones, 855 el PP, 163 IU, 117 CiU, 30 PNV, UV 9, 11 EA-EE, 12 PAR, 127 PSC, 14 UPN, 25 IC, 15 ERC y 23 millones Coalición Canaria.

Gobierno a favor de que las CCAA fijen horario comercial

□ **BARCELONA.**—El Ministerio de Comercio está dispuesto a pactar una solución «mixta» sobre horarios comerciales con las comunidades autónomas que permitirá a estas últimas adaptar según su criterio particular los días festivos de apertura en el sector que fije a nivel global el Gobierno. Gómez Navarro indicó que es preciso alcanzar antes de final de este mes un pacto entre grandes y pequeñas superficies comerciales que permita aprobar una legislación provisional en el sector para enero de 1994.

Borrell renegociará el Plan de Infraestructuras

□ **MADRID.**—El ministro de Obras Públicas, José Borrell, anunció ayer que su Departamento volverá a retomar las negociaciones con las Comunidades Autónomas sobre el Plan Director de Infraestructuras. El PDI recoge las inversiones que deberán realizarse en infraestructuras hasta el año 2008 con un presupuesto de más de 18 billones de inversión. El ministro indicó que para evitar que haya un desfase inversor desde el fin del primer plan de carreteras a la puesta en marcha del PDI, el Gobierno ha elaborado un plan puente que prevé la licitación de obras por 1,2 billones de pesetas en el periodo finales de 1993-1995.

Emotivo homenaje de los trabajadores de «Ikusi» a Julio Iglesias Zamora

«Las movilizaciones se acabaron. Desde mañana, a tope», dijo a los trabajadores

□ **SAN SEBASTIAN/EFE.**—Los trabajadores de la empresa «Ikusi» rindieron ayer un emotivo y caluroso homenaje de bienvenida a su compañero Julio Iglesias Zamora. «Si estoy aquí, con mi gente, es difícil flaquear», dijo Julio Iglesias a su llegada ayer tarde a la fábrica donde le esperaba casi toda la plantilla de 337 trabajadores de la factoría donostiarra de «Ikusi». Sonriente, vestido con una gabardina beige, jersey y pantalón azul

marino, Iglesias llegó a la fábrica pasadas las 18,00 horas. A la entrada señaló que no quiso que le hiciesen esta bienvenida

el próximo viernes porque «no podemos perder tiempo». «Estamos en una temporada mala económicamente, también para Ikusi» y les voy a decir a los trabajadores que las movilizaciones se acabaron. Desde mañana, a tope», afirmó. Julio subió seguidamente a la sala donde le esperaban los trabajadores, que le recibieron con un prolongado aplauso. Iglesias recibió un ramo de rosas blancas y saludó, uno por uno, y

con fuertes abrazos y besos a muchos de sus compañeros. Allí se encontraba también su tío, Angel Iglesias, propietario de la factoría, quien reconoció estar «terriblemente emocionado». Tras unas palabras que Iglesias dedicó a los trabajadores, toda la plantilla y el secuestrado cenaron en el comedor de la misma factoría, con un menú especial preparado por un prestigioso cocinero donostiarra que fue cerrado con música y baile.

LO ULTIMO EN DISEÑO. LO PRIMERO EN SEGURIDAD.



Nuevo Volvo Serie 400.

Con el tiempo todo evoluciona. Pero sólo algunas cosas se perfeccionan. Como el nuevo Volvo Serie 400. Un nuevo automóvil, con un nuevo exterior. Y un renovado interior. Es lo último. Pero como este coche es un Volvo, la seguridad es lo primero. Por eso incorpora de serie, ABS, protección contra impactos laterales

y cinturones autoajustables en altura con pretensores. Y si lo desea, Airbag y TRACS (control de tracción). Nueva serie 400. Lo último en diseño. Lo primero en seguridad. De Volvo.

Volvo 460 Turbo. Equipamiento de serie. ABS. Climatizador manual. Protección contra

impactos laterales. Dirección asistida. Cinturones de seguridad autoajustables en altura. Pretensores mecánicos. Centro de información electrónico. Luces antiniebla delanteras. Elevalunas eléctricos delanteros. Frenos de disco en las 4 ruedas (delanteros ventilados). Llantas de aleación. Volante ajustable en altura. 4 altavoces y antena eléctrica.

VOLVO
Respuesta segura.

Precio recomendado Volvo Serie 400 desde 2.610.000 Ptas. (Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos).

Concesionario oficial:**AUTO OLSAN, S.A.**

Venta, Servicio Postventa y Recambios:
Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana de Burgos".
Tel.: 22 66 12. VILLAFRIA (BURGOS).

EMPRESA DE DISTRIBUCION EN EXCLUSIVAS, NECESITA VENDEDORES/AS

SE OFRECE:

- Alta en Seguridad Social.
- Sueldo fijo más comisiones.

SE REQUIERE:

- Edad de 21 a 30 años.
- Vehículo propio.
- Servicio militar cumplido.
- Incorporación inmediata.

Interesados llamar al Telf. (983) 397633.

El Congreso insta a trasladar la bajada de tipos a las hipotecas

□ MADRID/AGENCIAS.-El Pleno del Congreso decidió ayer por unanimidad instar al Gobierno a que apruebe la normativa necesaria para que el descenso de los tipos de interés se traslade a los créditos hipotecarios contratados por personas físicas. Esta recomendación al Gobierno es consecuencia de la moción presentada por IU, que fue aprobada por todos los grupos parlamentarios, tras la inclusión de diversas enmiendas del PSOE y de CiU.

El texto, que incluye una petición para regular la transparencia informativa en las condiciones financieras de los créditos, solicita la aplicación de los artículos 1.211 y 1.212 del Código Civil que permitirán a los deudores de créditos subrogar la misma hipoteca de un acreedor a otro sin la necesidad de asumir gastos de cancelación ni de apertura.

La moción, tras incorporar una enmienda de CiU, recoge además la necesidad de «establecer, de acuerdo con el Banco de España, un índice de referencia único» para los créditos hipotecarios a tipo variable, así como la aplicación de una tasa máxima para los descubiertos de cuentas bancarias.

Los grupos parlamentarios solicitan también al Gobierno una reducción de los costes materiales, notariales, de registro y fiscales para los supuestos de subrogación de hipotecas.

Sin embargo, el texto reconoce el derecho de los primeros

El Gobierno pretende suprimir las peonadas

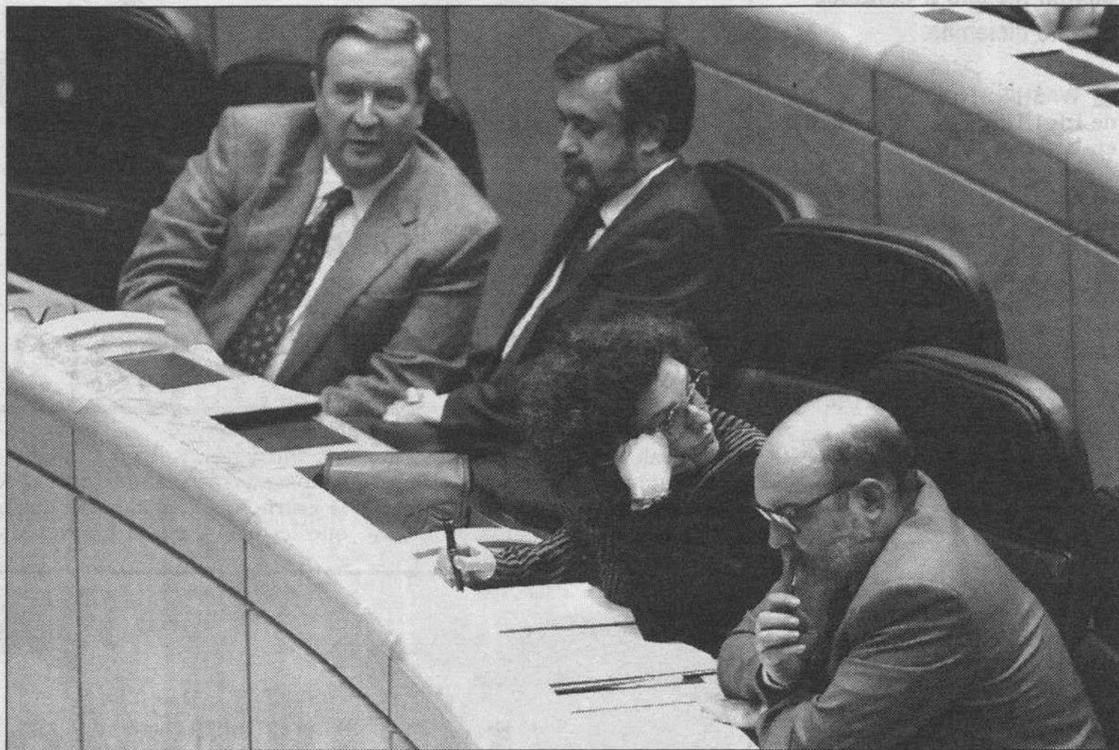
Movilizaciones el 25 de noviembre

acreedores de las hipotecas «a resarcirse en todas las condiciones expresamente pactadas en las escrituras» en caso de vencimiento anticipado por subrogación.

La petición al Gobierno para que instrumente las medidas necesarias para trasladar los descensos de los tipos de interés se circunscribe en un primer momento a las personas físicas, es decir, deudores particulares, aunque acepta la posibilidad de extenderlos posteriormente a las personas jurídicas, incluidos promotores y constructores.

En su defensa de la moción, el diputado de IU Ramón Espasa explicó que las medidas solicitadas al Gobierno pueden articularse tanto a través de leyes como de circulares del Banco de España y precisó que su carácter no debe ser retroactivo.

El diputado del PP, Fernando Fernández de Troconiz explicó el apoyo de su grupo a la moción al señalar que «es mejor algo que nada», tras ver rechazadas todas sus enmiendas que incluían una petición para que Argentería iniciara una política



Juan Antonio Griñán (con barba) anunció la sustitución del Plan de Empleo Rural.

crediticia de abaratamiento de tipos y facilitara el cambio de entidad acreedora.

Eduardo Martín Toval, del PSOE, aseguró que una de las principales dificultades para la reducción de los tipos de interés bancarios es la falta de transparencia informativa y reconoció la necesidad de que disminuyan las tasas del impuesto de actos jurídicos documentados y los aranceles registrales y notariales de las hipotecas.

Por parte de CiU, el diputado Francesc Homs insistió en la necesidad de modificar la legislación vigente para restar rigidez al mercado hipotecario y favorecer la competencia.

EL PER SERA SUSTITUIDO

El Plan de Empleo Rural destinado a los agricultores eventuales de Andalucía y

Extremadura será sustituido por el Plan de Desarrollo Rural basado en políticas de turismo rural, formación profesional, industriales, forestales, regeneración y conservación del medio ambiente, agrícolas y ganaderas, según informó el titular de Trabajo, José Antonio Griñán, en el Senado. «El PER tiene muchas de sus potencialidades agotadas --explicó el ministro-- como consecuencia de la política intensiva de Obras Públicas». «Hay que dar un paso cualitativo y pasar de esa política de obras públicas a inversiones directamente productivas que creen empleo estable en el territorio rural», dijo. Respecto a las «peonadas» utilizada para que los trabajadores eventuales del campo del PER perciban el subsidio de desempleo, Griñán aclaró que tras la reforma y «si conseguimos condiciones de

empleo duraderas, el plan de protección del desempleo será el del sector general».

MOVILIZACIONES EL DIA 25

Las direcciones de los sindicatos UGT y CCOO acordaron ayer en reuniones separadas, impulsar la jornada de movilizaciones prevista para el próximo día 25 de noviembre en protesta por los recortes sociales, los presupuestos para 1994 y la ausencia de una política de reinversión y empleo. UGT llama a la participación social «en primer lugar --señalan-- de todos los colectivos que ya están directamente afectados como los desempleados, los jubilados y los pensionistas, los empleados públicos así como el resto de los empleados por lo que esto significará de modo inmediato para todo el mundo laboral».

La producción de vehículos se redujo un 20,3 por ciento hasta el mes de septiembre

□ MADRID/EFE.-La producción de vehículos se redujo un 20,3 por ciento de enero a septiembre de este año, mientras que en el período septiembre 92-septiembre 93 el descenso fue de un 17,5 por ciento, según la Asociación Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones (ANFAC).

La producción de vehículos industriales descendió desde enero hasta finales de septiembre un 23,6 por ciento, y un 22,4 comparando septiembre de 1993 con el mismo mes de 1992.

En turismos el descenso fue de un 19,7 por ciento hasta finales de septiembre, mientras que si comparamos la producción de estos vehículos durante el mes de septiembre de 1993 con la del mismo mes del pasado año la producción se redujo en un 16,6 por ciento.

El mayor descenso se produjo en los vehículos industriales derivados de turismos, con un 31,6 por ciento desde enero hasta finales de septiembre y un 52,6 por ciento en septiembre de este año si se compara con el mismo mes de 1992.

Por otro lado, un total de 4.226 trabajadores de Nissan

Nissan Motor Ibérica aplica la regulación temporal de empleo a 4.226 trabajadores

Motor Ibérica de las factorías de la Zona Franca de Barcelona y Moncada i Reixac (Barcelona), un 87% de la plantilla, iniciaron ayer la segunda fase de una regulación temporal de empleo que durará hasta el próximo día 10, informaron fuentes de Nissan.

La semana pasada se inició la primera fase de esta regulación, por la que unas 1.558 personas dejaron temporalmente de trabajar, un 31% de la plantilla, mientras que hoy se amplía este colectivo hasta alcanzar al 87% de la plantilla.

Con la regulación temporal, la dirección de Nissan pretende reducir la producción y, en consecuencia, las existencias de la marca en unas 4.000 unidades, medida que ayudará a paliar

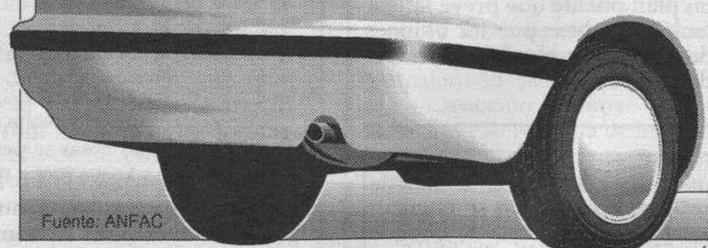
costes financieros en un momento en el que se ha registrado una caída de ventas en la automoción.

Nissan Motor Ibérica atraviesa momentos delicados debido a la deuda acumulada, que a finales de año se calcula que llegará a los 54.000 millones de pesetas, y al descenso de las ventas. La fábrica de la Zona Franca de Barcelona está dedicada a la producción de modelos como la Vanette 2, Patrol y Serena, mientras que el centro de Montcada se dedica a la estampación de chapa.

Por otra parte, la dirección del consorcio sueco del automóvil Volvo decidió retrasar hasta el 7 de diciembre la asamblea general de accionistas, que está prevista para el día 9 de noviembre, debido a las críticas sobre la fusión con la francesa Renault. El presidente del consorcio, Soeren Gyll, dijo al anunciar anoche el aplazamiento que «posiblemente se retrasará» la fusión entre ambas empresas prevista para enero de 1994. Añadió que «existe inseguridad y hay necesidad de aclaraciones que exigen tiempo». Gyll no descarta que el

PRODUCCION DE AUTOMOVILES

	SEP		Acumulado desde ENE.	
	Unidades	% 93/92	Unidades	% 93/92
Turismos	140.683	-16,6	1.108.027	-19,7
Derivados de turismos	8.489	-52,6	84.548	-38,6
Todo Terreno	8.913	67,0	50.662	19,3
Furgonetas	5.391	-2,1	45.110	-11,9
Ligeros	1.097	-43,9	6.167	-51,7
Pesados	326	-0,3	2.144	-16,0
Tractocamiones	190	-52,3	1.965	-26,4
Total veh. industriales	24.406	-22,4	190.596	-23,6
Autobuses y autocares	34	-67,6	339	-15,5
Total veh. industriales, autobuses y autocares	24.440	-22,5	190.935	-23,6
Total vehículos	165.123	-17,5	1.298.962	-20,3



Fuente: ANFAC

GRAFÍA

retraso de la junta de accionistas «lleve a que Volvo vuelva a discutir algunos puntos de la prevista operación con sus socios de Renault». Varios de los grandes accionistas de Volvo, como el estatal Fondo 92-94, se negaron a apoyar la fusión que debe ser ratificada por la asamblea de accionistas. Otros grupos anunciaron que celebrarán esta semana reuniones para decidir su postura. Las críticas

se concentran en el presidente del consejo de administración de Volvo, Pehr Gyllenhammar, artífice de la operación, al que algunos acusan de «apresurarse demasiado» en cerrar el acuerdo de fusión. Los accionistas exigen una mayor garantía del Estado francés sobre la privatización de Renault, aún no realizada, y piden que la empresa francesa «pruebe su valor en el mercado» antes de unirse.

motor

Coordina: José Antonio Tobar

Miércoles, 3 de noviembre de 1993



Nissan Terrano II estuvo presente en el Salón del Automóvil de Japón

El Nissan Terrano II, todo terreno fabricado en España por Nissan Motor Ibérica, fue oficialmente presentado en el Salón de Tokio, con el nombre de «Mistral». En 1994 se lanzará en este país con unas estimaciones de venta de 10.000 unidades el primer año.

Nuevos motores para los Alfa 155

Se han introducido también cambios estéticos y de equipamiento

A poco más de un año de su comercialización la gama del Alfa Romeo 155 se amplía y se completa con el lanzamiento de tres nuevas versiones.

Se ha añadido un conjunto de retoques y de aumento de las dotaciones de serie para las versiones altas de gama, que en su conjunto definen un nuevo equipamiento de nivel superior.

La disponibilidad de nuevas motorizaciones, una de gasolina y dos turbodiesel, permite desde ahora acceder a la berlina media de clase superior del Alfa Romeo a segmentos de clientela con necesidades específicas de economía de explotación, aún con un uso sumamente intenso del coche, pero sensibles a las características de deportividad, brío, gran maniobrabilidad y confort, típicas de todos los modelos de la marca, y sobre todo también de las nuevas versiones del 155.



Línea en forma de cuña, para una berlina de claros rasgos deportivos

LA SEGURIDAD EN EL ALFA 155

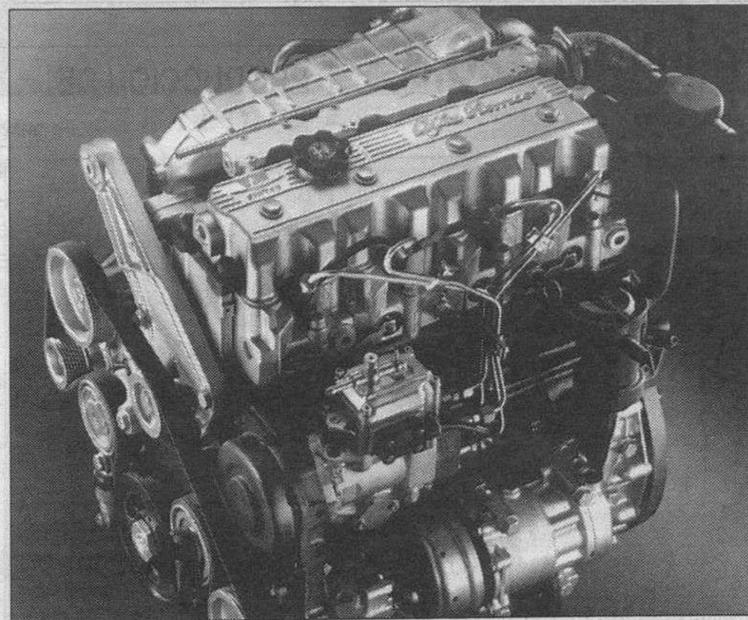
Simultáneamente a la

Incorporan una serie de mejoras en todas las versiones, para alcanzar mayor nivel de seguridad en caso de accidente

ampliación de la gama determinada por la comercialización de las nuevas versiones 1.7 TS, 2.0 y 2.5 TD, todas las versiones del Alfa 155 adquieren mejoras específicas que tienen por objeto aumentar aún más el nivel de seguridad pasiva. En la estructura de la carrocería se integran refuerzos frontales a prueba de golpes, que destacan la resistencia mecánica en caso de impacto de media gravedad, mientras que en caso de colisión frontal violenta optimizan su deformabilidad para absorber al máximo la energía cinética, determinando así la protección más eficaz de los viajeros.

En las puertas se integran nuevas estructuras de refuerzo, que aumentan la capacidad de protección de quien se encuentra a bordo en caso de choque lateral.

Para todas las versiones del Alfa 155 opcionalmente se ofre-



Nuevo motor turbo diesel de 125 caballos

ce el airbag incorporado en el volante (de tipo «eurobag»), que asegura el mayor nivel de seguridad pasiva para el conductor.

Al suministro del airbag se añade el montaje de dispositivos

pretensores para los cinturones de seguridad delanteros, que en caso de choque frontal recuperan automáticamente la «holgura» entre los cinturones y el cuerpo, optimizando su capaci-



Mejoras en acabados y materiales, en el interior

dad de impedir la proyección hacia adelante de la persona.

LOS NUEVOS MOTORES

El 1.7 Twin Spark, incorpora

un propulsor de 1.749 cc, que obtiene 115 CV y 191 Km/h. El 2.0 Turbo Diesel obtiene 92 CV y alcanza 180 Km/h. El 2.5 Turbo Diesel da 125 CV, y 195 Km/h de velocidad máxima.



CONCESIONARIO OFICIAL

TALLERES FAUSTO

Avda. de la Constitución Española, 5 - Teléfono 22 35 44 - BURGOS

PRUEBA

Uno de los frutos de la colaboración entre Ford y la compañía japonesa de automóviles Mazda en el

continente americano, es el nuevo Ford Probe, que fue presentado al público español en el Salón de Barcelona, celebrado en la

pasada primavera. Comparte elementos con el Mazda MX-6 y destaca entre otras cosas por la línea de su carrocería

Ford Probe, coupé de rasgos americanos

Su origen no le impide adaptarse satisfactoriamente al resto de los mercados

TEXTO: JOSE ANTONIO TOBAR
FOTOS: ALBERTO RODRIGO

EL Ford Probe se distingue especialmente por disponer de una carrocería original y llamativa, pero que no tiene nada de estridente.

Su estilo y aire tiene un claro sabor americano, a pesar de no ser aparatoso y tener un tamaño no muy grande. Por una parte, hay que tener en cuenta que en Estados Unidos se fabrican cada vez mayor número de coches enfocados a los gustos de otros mercados, entre los que se encuentra el europeo. Por otra parte, no hay que olvidar la influencia que una marca japonesa como Mazda (comparte varios elementos con el MX-6) ha tenido en su realización.

Su línea, con un buen grado de exclusividad, se distingue por

La exclusividad de su línea y la buena relación calidad/precio, hacen del Probe un coche a tener en cuenta

el afilado morro en el que se encuentran los faros escamoteables. Los intermitentes y faros auxiliares están integrados en el frontal y protegidos contra los golpes. En la zona posterior, una compacta zaga acoge la tapa del amplio maletero y los generosos grupos ópticos.

La línea de la cintura es ligeramente descendente, y al contrario que sucede en los coupés europeos, no es alta, presentando una amplia superficie acristalada que le proporciona una notable luminosidad.

Esto es tal vez lo que más llame la atención a primera vista en el Probe, aunque como iremos viendo no son sus únicas virtudes.

INTERIOR

Con cuatro metros y medio de largo, el interior del Ford Probe tiene datos destacables



La línea de la carrocería tiene aire americano, sin ser por ello aparatosa



Las curvas son abordadas sin que la carrocería acuse apenas balanceo

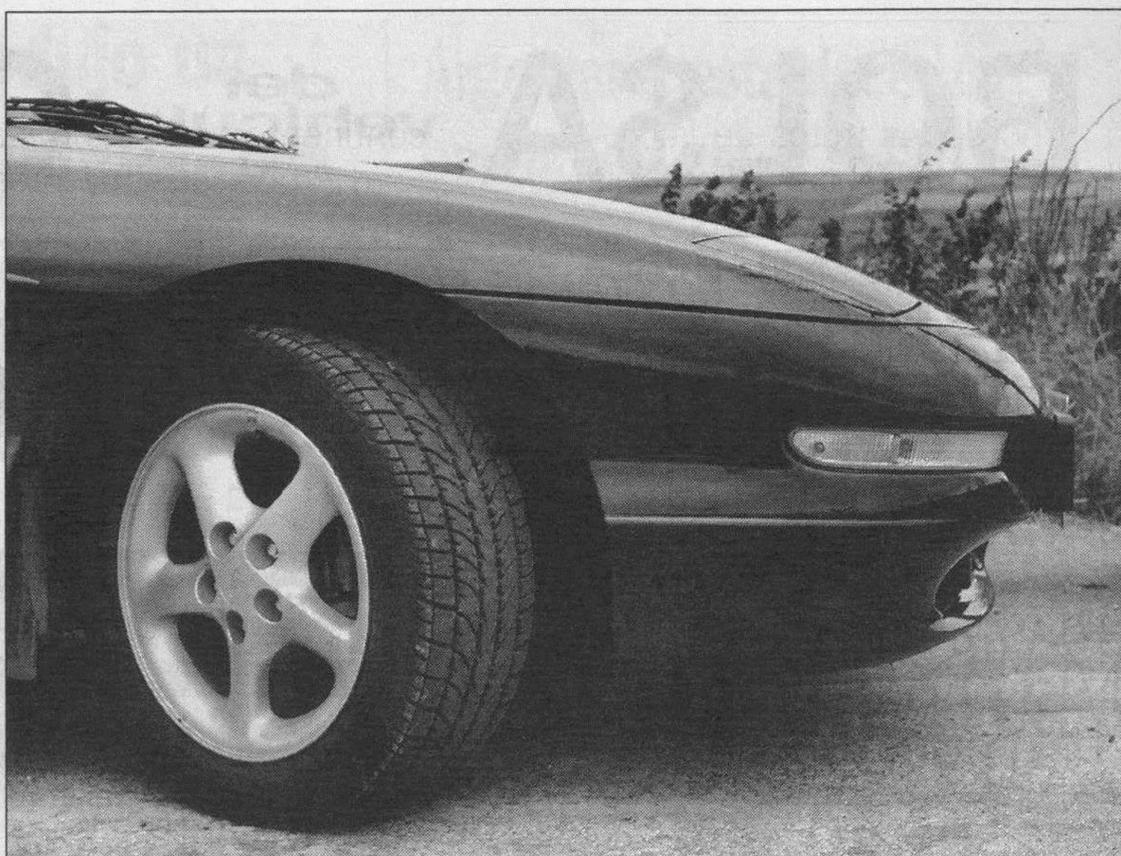
pero también alguna cosa en contra.

El espacio para los pasajeros delanteros es amplio y confortable, no así el de las plazas traseras que resultan justas y aptas sobre todo para dos pasajeros infantiles. Por el contrario, su maletero dispone de una notable capacidad (al contrario que en otros coupés), lo cual siempre es bueno, sobre todo a la hora de meter equipajes. Aquí, no obstante, se hubiera podido sacrificar un poco el espacio dedicado a las maletas, en beneficio de los pasajeros traseros que ganarían en comodidad.

Por otra parte, el puesto de conducción resulta bueno y ergonómico, con todos los mandos al alcance de la mano y con una instrumentación muy completa, como buen deportivo.

Los acabados del interior son, al igual que se puede ver en los productos europeos de Ford, de gran calidad. Otro tanto sucede con los materiales empleados. Sólo desentona algo la tapicería de los asientos, que resulta un poco tosca, pero por otra parte resulta muy resistente. Estos asientos de diseño agradable, cuentan con varias posibilidades de reglaje, siendo el lumbar y lateral de forma

INTERNECON
MONTAJE - EQUILBRADO
NEUMATICOS
Continental
C/. Alcalde Martín Cobos, s/n
Naves S.G.M. - Polígono de Villayuda
Teléfono 23 98 40 - BURGOS



Interior con buen acabado, pero con poco carácter deportivo. Las atractivas llantas montan unos neumáticos muy anchos

eléctrica.

Otra de las bondades del Probe es el alto equipamiento de que dispone, virtud que se acrecienta si tenemos en cuenta su ajustado precio. Entre su dotación hay que destacar: El antibloqueo de frenos, dirección asistida, aire acondicionado, airbag, llantas de aleación ligera, cierre centralizado, espejos exteriores con reglaje eléctrico, volante regulable en altura y varios reglajes del asiento del conductor.

MOTOR SUAVE

Este coupé está animado de un propulsor de 2.5 litros, seis cilindros en V y culata con 24 válvulas que rinde una potencia de 163 caballos. Como buen V6 que es, el funcionamiento de su motor es muy suave y agradable, empujando constante y progresivamente, estando ayudado por un cambio de marchas con

El funcionamiento de su motor es muy suave y agradable, empujando constante y progresivamente

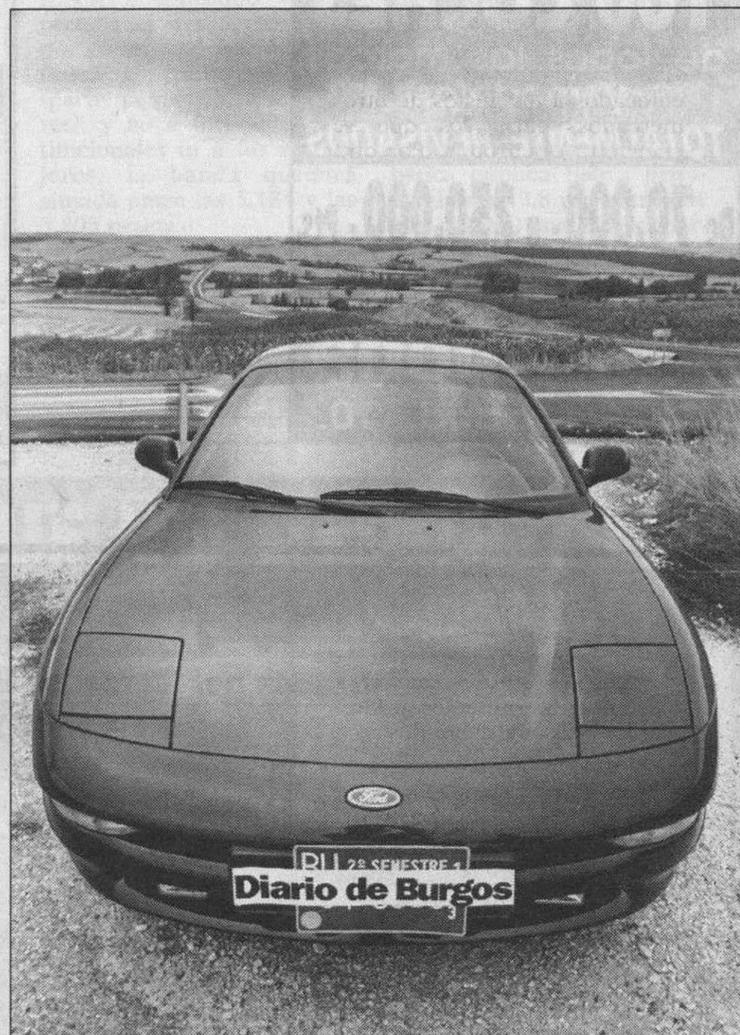
las mismas virtudes del motor en su manejo, pero con unos recorridos tirando a largos. Las recuperaciones de este seis cilindros, sin ser malas, no son del todo brillantes.

En cuanto a la tracción del Probe y al contrario de lo que es más habitual en Estados Unidos, actúa sobre las ruedas delanteras, que responden bien a los requerimientos de una buena dirección, que es por otra parte un «pelín» de más de suave. Como vemos este adjetivo está presente en el funcionamiento de la mayor parte de los elementos mecánicos del Ford Probe, en la mayoría de los casos para bien.

COMPORTAMIENTO SIN REPROCHE

A un rígido bastidor hay que añadir un tarado de suspensiones enérgico. Gracias a ello, su comportamiento se puede catalogar de bueno, así como su estabilidad, tanto en recta como

PRUEBA		FORD PROBE 24V		FICHA TÉCNICA	
CARROCERÍA					
	Número de puertas / plazas:	3/4			
	Tracción:	Delantera			
MOTOR					
	Cilindrada (cc):	2.497 c.c			
	Nº de cilindros:	6			
	Potencia máxima:	1630 CV			
	Caja de cambios:	5 velocidades			
FRENOS					
	Delanteros:	Discos ventilados			
	Traseros / ABS:	Discos / Sí			
DIRECCIÓN					
	Dirección asistida:	Sí			
CAPACIDAD / DIMENSIONES					
	Volúmen de maletero:	360 litros			
	Depósito de combustible:	59 litros			
	Longitud / Peso:	4,54 mts/1.269 kgs.			
	Ruedas:	225/50 R			
PRESTACIONES					
	Velocidad máxima:	220 km/h			
	Aceleración de 0 - 100:	8 seg.			
CONSUMOS					
	A 90 km / 120 km / hora:	7,4/9,0			
	Ciudad:	12			
PRECIO					
	Período de garantía:	3.766.000 PTS.			
		Un año			



Un afilado morro que alberga faros escamoteables



La línea del Probe es sin lugar a dudas atractiva

en curvas, sin que se acuse balanceo de la carrocería. La sensación de seguridad y aplomo cuando se circula por carreteras viradas con buen firme es notable.

Las reacciones y prestaciones del Ford Probe son las de un deportivo de carácter civilizado, buenas, pero sin una garra especial, penalizadas por unos neumáticos a los que les sobra anchura (225/50). De todos modos resultan lo suficientemente satisfactorias para casi todos los tipos de conductores.

El mejor terreno donde se desenvuelve es en carreteras con buen asfalto, no importa el tipo de su trazado. Cuando las rutas se van tornando bacheadas, el traqueteo que proporcionan sus enérgicos amortiguadores, adecuados a la notable potencia del Probe (163 caballos), no resulta especialmente molesto.

BOLSA del vehículo de OCA\$ION

LAND-ROVER **ROVER**
TALLERES FAUSTO
NO COMPRE SU COCHE DE OCASION SIN ANTES VISITARNOS
 Avenida Constitución, 5. - Teléfono 22 35 44 - BURGOS

Concesionario Oficial:
HYUNDAI AUTO-VENA, S.A.
VEHICULOS PROCEDENTES DE CAMBIO
NO COMPRE SU COCHE USADO SIN CONSULTARNOS
 EXPOSICION: Alférez Provisional, 4. ☎ 22 48 91. TALLERES: Jesús M^o Ordoño, 11. ☎ 20 02 43.

BU. 3150.E
 M BU. 8300.G
 BU. 5000.D
 BU. 9700.F

MAS DE 100 COCHES
 de todas las marcas y modelos.
TOTALMENTE REVISADOS

De **70.000,- a 250.000,- Pts.**
¡Elija el suyo!
Automoba
 Ctra. Madrid, 10.

OCASIONES DEL LEON 

PEUGEOT 405 GRI
 Z - 6 ... - AU
 Año 93
25.000 Pts. mes + entrada
 Garantía fabricante

FORD ESCORT 1.6 GT
 S - 9 ... - S
16.000 Pts. mes sin entrada
 6 meses de garantía

Talleres Pedro, S.L.
 Ctra. Madrid - Irún, km. 247.
 Avda. de la Constitución, 16. 
 SU CONCESIONARIO **PEUGEOT** **PEUGEOT**

¡OPORTUNIDAD!
 BU...M VOLVO 4.40 Turbo.
 BU...P SUBARU 2.0 Turbo.
 BU...M AUDI 90 2.2.
 BU...H VOLVO 3.60 2000.
 BI...AP FIAT 1 Turbo.
 SE...AC RENAULT 11.
 Véalos en:
AUTO OLSAN, S. A.
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana".
 ☎ 22 66 12 BURGOS.

TOYOTA OCASION 

ROVER 2 16 S BU...M
 BX 16 TRS Atena BU...J
 ORION 1.4 BU...I
 OPEL CORSA 1.3 BU...J
 RENAULT 21 GTS
 RENAULT 25 GTX AA
 aire acondicionado

C/ Madrid, 64 - Edificio TOYOTA
 (Junto a gasolinera. ☎ 27 62 80.)

OCASION ESTRELLA

Vehículos garantizados por Mercedes Benz

Mercedes Benz 190 D	BU	.....	H
Mercedes Benz Todoterreno 280 GE	BU	.....	H
Alfa Romeo 164 3.0	BU	.....	L
Mercedes Benz 230 E.	BU	.....	I
Peugeot 205 GTX	SA	.....	J
Audi 100 2.2	BU	.....	K
Mercedes Benz 300 D (123)	BU	.....	F
Volvo 240 GL	M	.....	GL
Ford Fiesta 1.1	BU	.....	O
BMW 524 TD	SA	.....	J
Furgoneta M.B. 120 Kombi 1 T. elevado	BU	.....	M

Véalos en: **URETA MOTOR SA** Ctra. Logroño, km. 110'3
 Tlf. 22 48 54 - BURGOS

RENAULT Ocasión.



OPEL OMEGA 2.0 i..... AÑO 88
 OPEL KADETT 1.6 GL..... AÑO 88
 RENAULT 19 RL 1.4 5 P..... AÑO 93
 CLIO RT 1.2 AÑO 93
 PEUGEOT 309 GRE 1.4..... AÑO 89
 RENAULT 21 TXE..... AÑO 87
 OPEL CORSA 1.4..... AÑO 90

Con el sello de la casa.

AUTOVICAN, S.A.
 C/. Alcalde Martín Cobos, s/n. - Teléfono 22 41 16



Coches de ocasión en Auto Servicio y Auto Olsan

☐ Auto Servicio, concesionario burgalés de los automóviles japoneses Toyota, cuenta con una sección de coches usados de gran calidad llamada Toyota Ocasión, respaldada por la garantía de esta marca. Por otra parte, en el concesionario de automóviles Volvo, Auto Olsan se pueden adquirir también coches de ocasión de gran nivel y calidad, con la garantía y seriedad de esta concesión.



El déficit comercial se redujo un 35,7% hasta el mes de septiembre

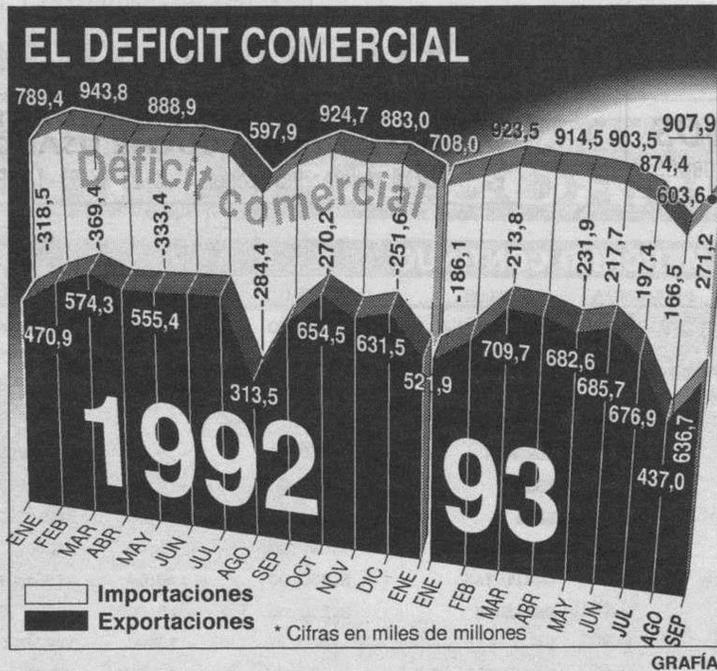
Las exportaciones españolas sumaron 5,6 billones (un 19,8 por ciento más) que en 1992

□ MADRID/EFE.-El déficit comercial se elevó en los nueve primeros meses del año a algo más de 1,8 billones de pesetas, cifra que representa una disminución del 35,7 por ciento respecto al mismo periodo de 1992, según datos de Aduanas.

Durante los nueve primeros meses las exportaciones españolas sumaron 5,6 billones (un 19,8 por ciento más que entre enero y septiembre de 1992), mientras que las importaciones representaron 7,4 billones (descendieron un 1,2 por ciento).

Los datos referidos a septiembre cifran el déficit en 271.200 millones, un 4,6 por ciento menos que en igual mes de 1992, lo que significa una desaceleración del ritmo de corrección que este saldo mantiene desde octubre del pasado año. Este déficit es resultado de unas importaciones de 907.900 millones y unas exportaciones de 636.700 millones.

Economía destaca la notable aceleración de las importaciones, que crecieron un 11,1 por ciento, la tasa más alta desde



marzo de 1992 y que supera ampliamente a la media del periodo transcurrido entre enero y agosto del presente año.

Este hecho puede interpretarse, añade, como una compensación de los bajos niveles de los últimos meses y es coherente con el dinamismo de las exportaciones durante todo el año.

Además, Economía señala que, aunque es pronto para asegurarlo, esta recuperación de las importaciones puede indicar una mejor disposición de la

demanda interna, lo que apoya las previsiones de que su caída se detendría a finales de 1993.

Respecto a las exportaciones, el crecimiento en septiembre pasado fue del 19,5 por ciento, tasa que se redujo al 16,1 por ciento en el ámbito de la CE y se elevó al 29,2 por ciento en el resto del mundo. La desaceleración en el ritmo de corrección del déficit en septiembre, tiene una influencia escasa en los resultados acumulados de 1993.

Argentaria establece una banda, de entre 5.400 y 6.050 pesetas, por acción

El precio definitivo se fijará a partir del 15 de noviembre, ya que el período de suscripción acaba el día 10

□ MADRID/EFE.-Argentaria ha establecido una banda, de entre 5.400 y 6.050 pesetas, orientativa del coste de las acciones de la segunda parte de la privatización, que hoy dará un nuevo paso con la apertura del período de suscripción, al término del cual se establecerá el precio definitivo, informó la entidad.

Según los datos enviados hoy a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV), aplicando a estos precios el descuento del 4 por ciento con que se bonificará el tramo minorista (para pequeños ahorradores), y no a inversores institucionales ni a los extranjeros, la banda quedará situada entre las 5.184 y las 5.808 pesetas.

Argentaria fijará el precio definitivo a partir del próximo 15 de noviembre, puesto que el período de suscripción finaliza el día 10.

Al cierre de ayer los títu-

los de Argentaria se situaron en 6.050 pesetas, el mismo cambio del viernes, aunque en esta sesión llegaron a subir hasta las 6.130 pesetas.

Con estos precios, los títulos de La Corporación Bancaria de España han ganado un 59,21 por ciento desde que el pasado día 12 de mayo comenzaron a cotizar en las bolsas españolas, con un precio de salida de 3.800 pesetas por título.

En este segundo tramo, la Corporación colocará inicialmente 25 millones de títulos (un 19,92 por ciento del capital social) que pueden ser ampliados hasta 31,37 millones de títulos (un 24,9 por ciento del capital) en función de la evolución de la demanda.

En caso de que finalmente se coloque el máximo previsto en este segundo tramo, y cuando haya concluido el período de suscripción, la banca pública habrá privatizado un 49,8 por ciento de sus capital, que le proporcionará al Estado unos ingresos superiores a los 300.000 millones de pesetas.

La oferta se dividirá en tramos entre el mercado nacional e internacional.

ALFA IMOLA. MUCHO MÁS QUE UN DEPORTIVO

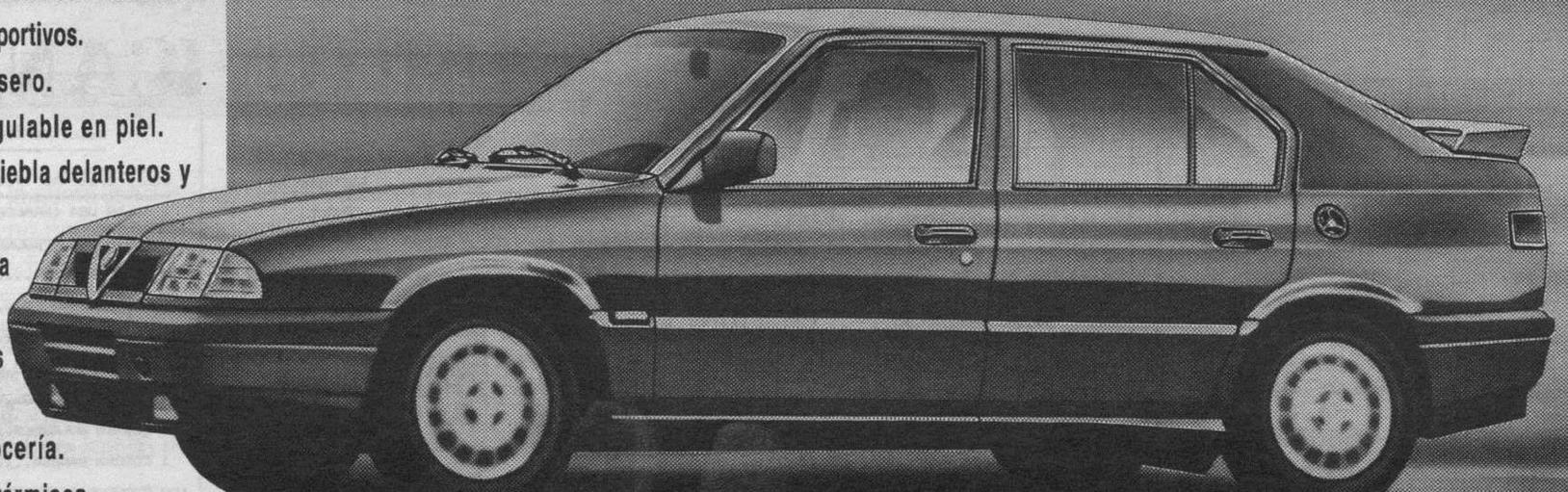
ALFA IMOLA, una serie especial para disfrutar ahora de todo un deportivo de 90 CV, con 2 Años de Garantía (oferta Red de Concesionarios) y un Equipamiento de Serie así de completo:

- Llantas de aleación.
- Dirección asistida.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Asientos deportivos.
- Spoiler trasero.
- Volante regulable en piel.
- Faros antiniebla delanteros y traseros.
- Limpialuneta trasera.
- Dos espejos externos color carrocería.
- Cristales atérmicos

Y con un precio, todo incluido:

1.580.000 Ptas.

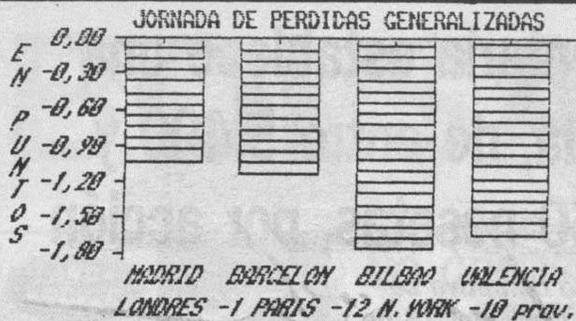
(P.V.P. en Península y Baleares incluye: IVA, impuesto de matriculación y transporte).



Cuore Sportivo



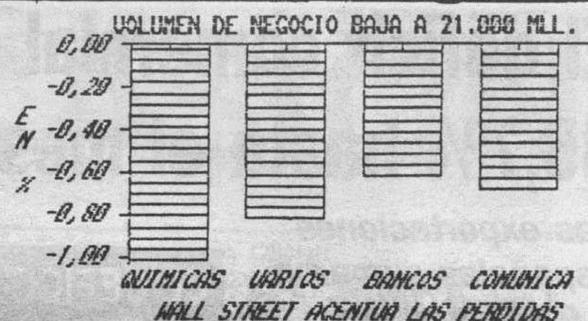
MERCADOS ESPAÑOLES



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
MARTES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	811,00	- 4,00	SNIACE	146,00	- 2,00	ASTURIANA ZINC	1.375,00	+ 10,00
ANDALUCIA	16.320,00	- 280,00	GAS Y ELEC.	5.660,00	+ 20,00	TAFISA	730,00	=	AZKOYEN	4.785,00	+ 15,00
ATLANTICO	2.900,00	=	HIDRUÑA	498,00	- 14,00	UNIPAPEL	2.850,00	+ 5,00	AUXILIAR FF.CC.	6.600,00	=
BANESTO	2.690,00	- 50,00	IBERDROLA	893,00	+ 4,00	CONSTRUCCION			CITROËN	4.290,00	=
BANKINTER	11.670,00	- 110,00	S. DEL NANSÁ	6.010,00	+ 110,00	AGROMAN	850,00	- 8,00	DURO FELGUERA	625,00	+ 4,00
B.D.V.	3.430,00	- 25,00	SEVILLANA	585,00	- 4,00	ASLAND	1.670,00	- 5,00	ESPAÑOLA ZINC	550,00	=
CASTILLA	49.700,00	+ 400,00	U.FKNOGA	526,00	- 5,00	BAMI	354,00	- 4,00	RADIOTRONICA	2.350,00	+ 5,00
CENTRAL-IBIPANO.	3.700,00	- 50,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.690,00	- 85,00	NICOLAS CORREA	620,00	+ 20,00
ARGENTARIA	6.050,00	=	AZUCARERA	2.490,00	- 15,00	CUBIERTAS	8.850,00	+ 140,00	NISSAN MOTOR	218,00	- 4,00
EXTERIOR	4.175,00	- 10,00	CAMPOFRIO	6.600,00	- 40,00	DRAGADOS	2.130,00	- 15,00	NUEVA MONTAÑA	171,00	- 7,00
FOMENTO	1.665,00	- 20,00	EBRO-AGRICOLAS	1.350,00	+ 5,00	FILO	1.270,00	- 10,00	TUBACEX	187,00	- 7,00
GUIPUZCOANO	4.880,00	- 15,00	EL AGUILA	1.045,00	- 20,00	FINANCIERA Y MIN.	1.300,00	- 45,00	TUDOR	865,00	- 35,00
HERRERO	3.950,00	+ 20,00	KOIPE	4.695,00	=	FOCSA	14.100,00	- 160,00	ZARDOYA	13.850,00	+ 70,00
PASTOR	6.900,00	=	TABACALERA	3.770,00	+ 30,00	HISALBA	1.330,00	- 15,00	INVERSION		
POPULAR	17.440,00	- 20,00	UNIASA	992,00	- 8,00	HUARTE	1.430,00	- 20,00	C.F.ALBA	4.800,00	+ 65,00
SANTANDER	7.040,00	- 50,00	VISCOFAN	2.040,00	+ 25,00	METROVACESA	4.300,00	- 5,00	COFIR	322,00	- 2,00
VALENCIA	1.470,00	- 25,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	296,00	- 4,00	GENERAL INV.	886,00	- 12,00
ZARAGOZANO	1.940,00	=	CARBUIROS	4.200,00	+ 150,00	URALITA	1.090,00	+ 10,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.375,00 Div.	- 70,00	URBIS	815,00	- 10,00	ACESA	1.410,00	- 25,00
AGUAS BARNA.	3.185,00	=	ENCE	869,00	=	VALDERRIVAS	9.200,00	+ 100,00	AUMAR	1.475,00	- 15,00
CANTABRICO	3.020,00	+ 5,00	ERCROS	170,00	- 5,00	VALENCIANA C.	10.300,00	- 400,00	TELEFONICA	1.750,00	- 10,00
CATALANA GAS	8.000,00	- 150,00	FOSFORERA	1.025,00	+ 5,00	VALLEHERMOSO	2.475,00	- 15,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	2.890,00	+ 70,00	PAPELERA	197,00	=	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	640,00	+ 15,00
E.VIESGO	2.320,00	+ 20,00	BP OIL ESPAÑA	5.800,00	=	ACERINOX	9.200,00	+ 100,00	MAPFRE	6.260,00	+ 40,00
ENDESA	6.400,00	+ 60,00	REPSOL	3.995,00	- 40,00	ALTOS HORNOS	99,00	- 1,00	PROSEGUR	2.125,00	- 45,00
ENHER	2.400,00	+ 90,00	SARRIO	415,00	- 4,00	AMPER	165,00	+ 5,00	UNION Y VKNIX	2.060,00	+ 60,00

MADRID

IBEX-35: 3.436,79 - 12,84

INDICE GENERAL: 307,17 - 1,03

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			M.A.ARASTI. INVERBOLSA		
B.N.P.	135,00	=	AVIDESA	200,00	28 My.	ASLAND CAT.	162,00	14 Oct.	MERCAPITAL	148,00	=
C.LYONNAIS E.	430,00	29 Oct.	BOD. Y BEB.	245,00	28 Oct.	C. NOROESTE	730,00	6 Oct.	NORVASA	900,00	=
S.BANQUEROS	485,00	21 Oct.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	430,00	13 Oct.	SAGEI INV.	220,00	27 Oct.
QUIMICAS			PASCUAL	26,00	- 1,00	ENCINAR	650,00	=	UNION EUROPEA	430,00	+ 10,00
KANGUROS	700,00	1 Oct.	PEBSA	9,00	29 Oct.	LEMONA	415,00	25 Oct.	SIDEROMETALURGICAS		
NICAS	40,00	=	PESCANOVA	140,00	- 5,00	PORTLAND	1.100,00	26 Oct.	ACENOR	9,00	29 Oct.
P.NAVARRA	34,00	29 Oct.	SAN MIGUEL	720,00	29 Oct.	REZOLA	834,00	31 My.	CESELSA	100,00	19 Oct.
VIARIOS			U.CERVECERA	97,00	23 Ag.	ROCALLA	116,00	28 Oct.	COBRA	210,00	29 Oct.
TRANSFESA	85,00	29 Oct.	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			ELECNOR	600,00	+ 15,00
ERPO	18,00	21 Jul.	ANTENA 3	720,00	13 Oct.	BANSALIBER	1.341,00	=	FASA	480,00	+ 5,00
NAARDEN	236,00	=	IBERPISTAS	264,00 Max.	+ 2,00	CARTINBAO	463,00	23 Jun.	PONFERRADA	30,00	- 4,00

*Max. = Máximo; Min. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mo. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

247,83 - 1,14

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	228,00	=
LEISA	150,00	22 Oct.
DAMM	400,00	29 Oct.
JUMBERCA	18,00	28 Oct.
INDO	305,00	27 Oct.
INVES	170,00	29 Oct.
G.TIBIDABO	158,00	29 Oct.

COTIZACION DEL ECU

PESETAS	153,412
MARCOS AL.	1,91723
LIBRAS EST.	0,762552
FRANCOS F.	6,69393
LIRAS	1.859,89
DOLAR EE.UU.	1,12911
YENES	122,339

BILBAO

426,65 - 1,77

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	138,00	29 Oct.
BANKOA	176,00	+ 1,00
SEG. BILBAO	250,00	27 Oct.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
PINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	20,00	20 Sep.
CORPOR. UCEN.	20,00	29 Oct.
FAES	800,00	21 Oct.
NICAS	30,00	29 Oct.
VALCA	31,00	15 Jun.
CEM. LEMONA	400,00	27 Oct.
GARAVILLA	260,00	=
BODEGAS Y BEB. P	260,00	20 Oct.
INTRA	5,00	=
GRUPO ARANA	140,00	26 Oct.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

VALENCIA

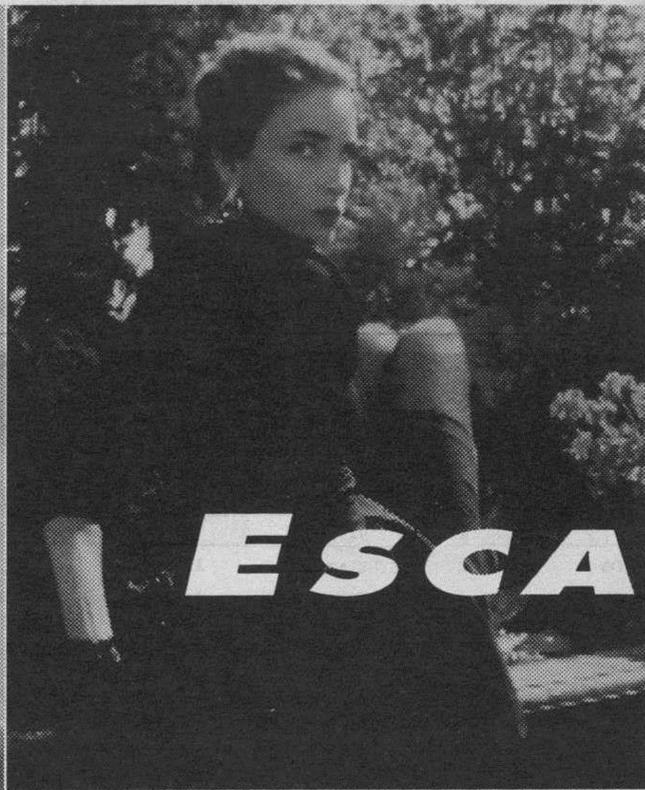
239,30 - 1,64

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	540,00	7 Oct.
PASCUAL H.	28,00	26 Oct.
EL TURIA	D 165,00	28 Oct.
CLEOP	530,00	29 Sep.
F.I. CISNEROS	D 105,00	13 Oct.
F.I. CENTRAL	300,00	=
FORUM CISNEROS	250,00	29 Oct.
SAPLAYA	302,00	29 Oct.
NOVOPLAYA	D 300,00	29 Oct.
DALT	D 145,00	7 Sep.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	230,00	29 Oct.
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	7 Ene.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Mar.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Mar.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL	1/11	AL	7/11	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	131,20	136,12			
1 DOLAR USA (PEQUERO)	129,89	136,12			
1 MARCO ALEMAN	78,29	81,23			
1 FRANCO FRANCES	22,36	23,20			
1 LIBRA ESTERLINA	195,16	202,48			
100 LIRAS ITALIANAS	8,07	8,37			
100 FRANCOS BELGAS	360,30	373,81			
1 FLORIN HOLANDES	69,71	72,32			
1 CORONA DANESA	19,43	20,16			
100 ESCUDOS PORTUGUESES	75,97	78,82			
100 DRACMAS GRIEGOS	54,67	56,72			
1 DOLAR CANADIENSE	99,51	103,24			
1 FRANCO SUIZO	88,99	91,91			
100 YENES JAPONESES	120,93	125,46			
1 CORONA SUECA	16,13	16,73			
1 CORONA NORUEGA	17,93	18,60			
1 CHELIN AUSTRIACO	11,13	11,55			



NUEVO
CITROËN

ZX
flash

ESCAPATE CON EL



★ EURO RSCG

Ha nacido la nueva serie especial Citroën ZX Flash.

Escápate con un campeón. Escápate con el nuevo Citroën ZX Flash. Heredero de toda la potencia, seguridad y robustez del Citroën ZX Rallye-Raid, Campeón de los Rallyes más duros del mundo y de nuevo vencedor este año de los Rallyes de la Baja Portugal y Baja Aragón 93.

Escápate con sus brillantes motores gasolina y diesel. Líderes en potencia en su segmento diesel con sus 71 CV.

Escápate con un nuevo modelo lleno de personalidad y estilo, con

cristales tintados, volante deportivo regulable en altura, tapicería exclusiva de terciopelo, distintivo lateral específico, moldura de protección lateral, cuentarrevoluciones...

Escápate con el nuevo Citroën ZX Flash. Un verdadero campeón en estilo y equipamiento.

Modelos	Precio*
Citroën ZX 1.4i Reflex 3p	1.378.000
Citroën ZX 1.4i Flash 3p	1.404.000
Citroën ZX 1.4i Flash 5p	1.467.000
Citroën ZX 1.9 Flash Diesel 3p	1.665.000
Citroën ZX 1.9 Flash Diesel 5p	1.728.000



ZX REFLEX GASOLINA
ZX AVANTAGE DIESEL

250.000

PESETAS
DE AHORRO

*Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock. No acumulable a otras ofertas promocionales.

CITROËN ZX FLASH. RAZA DE CAMPEON

En prisión, uno de los acusados del secuestro de M.^a Angels Feliu

□ GERONA/EFE.- El juez de guardia de Barcelona ordenó ayer el ingreso en prisión de Joan Casals Sánchez, mientras Xavier Bassa Bolívar, el otro presunto autor del secuestro de la farmacéutica de Olot, María Angels Feliu, continúa prestando declaración en el Juzgado de Gavá.

Los dos detenidos han reiterado su inocencia ante ambos jueces y han negado las imputaciones de ser los autores del secuestro y posterior asesinato de la farmacéutica, tal como sostienen la Guardia Civil y el confidente Francisco Evangelista, a quien supuestamente hicieron partícipe de sus planes.

La Guardia Civil posee grabaciones de conversaciones telefónicas entre los dos acusados en las que al parecer éstos se refieren al secuestro de la farmacéutica, informaron a Efe fuentes de la investigación.

Casals, que por la mañana fue sometido a una prueba caligráfica, indicó en su declara-

Xavier Bassa continuaba ayer prestando declaración en el Juzgado de Gavá

ción que conoce de alguna relación comercial puntual tanto a Xavier Bassa como a Francisco Evangelista.

El acusado añadió que no conoció a María Angels Feliu, si bien reconoció que en alguna ocasión había acudido a su farmacia a comprar algún medicamento en la época en la que residió en Olot.

El abogado de Casals, Ignacio Rubio, manifestó al término de la declaración que los cargos de detención ilegal y asesinato de los que la Guardia Civil acusa a su cliente «están por demostrar».

Joan Casals, de 40 años, se instaló hace unos años en Olot



ALBERT OLIVE/EFE

Muchos gerundenses intentaron agredir al presunto secuestrador.

después de casarse con una joven de esta localidad, donde regentó una tienda.

Posteriormente, tras separarse de su mujer, se trasladó a Barcelona, donde trabajó como agente comercial en los ramos de la farmacia y del textil, e instaló una tienda de ropa. Sin embargo, los negocios le habían ido mal en los últimos tiempos

y se hallaba en graves dificultades económicas.

El otro detenido, Xavier Bassa, de 31 años, continuaba a las 19,30 horas prestando declaración, tras más de cinco horas, en el Juzgado de Instrucción número 2 de Gavá, ya que su detención se produjo en Castelldefels, su localidad de residencia.

Por su parte, el juez de Olot Santiago Pinsach, que instruye el caso, ha abierto diligencias por un presunto delito de revelación de secreto sumarial, para «averiguar y esclarecer la posible participación de autoridades y funcionarios públicos en las filtraciones, divulgación y comentarios realizados ayer sobre los hechos de este caso».



REUTER

Soldados indonesios buscan cadáveres entre los restos de los vagones de los trenes siniestrados.

Son decenas las víctimas de un accidente ferroviario en la isla indonesia de Java

□ YAKARTA/EFE.- Dos trenes de pasajeros chocaron ayer cerca de Yakarta y decenas de personas perdieron la vida en el trágico suceso. Los heridos son más de doscientos.

El choque ocurrió en las horas de mayor tránsito, cuando la población utiliza los trenes para dirigirse al trabajo. El accidente tuvo lugar en el pueblo de Ratujuaya, en el distrito de Depok, 45 kilómetros al Sur de la capital indonesia.

Un funcionario de la compañía ferroviaria estatal PJKa explicó que un tren que se dirigía hacia el Norte rumbo a Yakarta chocó con otro que iba al Sur con dirección a la ciudad

de Bogor, en el Oeste de la isla de Java.

La cadena de televisión Rajawali Citra Televisi Indonesia (RCTI) dijo que más de 90 personas perdieron la vida en el accidente, y que centenares más quedaron gravemente heridas. Los cadáveres se encontraban entre los hierros retorcidos de los vagones.

Las autoridades informaron de que la mayoría de los pasajeros eran empleados y obreros que se dirigían a sus centros de trabajo, así como vendedores callejeros. Muchos pasajeros viajaban de pie entre los vagones y algunos de ellos quedaron atrapados en el choque.

La fuerza del impacto hizo que algunos de los vagones —ocho del tren que se dirigía a Yakarta y cuatro del que iba a Bogor— volaran por los aires.

«Había mucha gente atrapada entre los vagones», declaró un funcionario. «Oí a mucha gente llorando y pidiendo ayuda».

A mediodía, los grupos de rescate habían recuperado 22 cadáveres más de los restos de los trenes, lo que elevó la cifra oficial de muertos a 36.

Más de 200 pasajeros están heridos, la mayoría de ellos en estado grave, y fueron llevados a los hospitales de Depok, Bogor y Yakarta.

Patético testimonio de los dos niños acusados del asesinato de James Bugler

De ser encontrados culpables del hecho, podrían ser sentenciados a cadena perpetua

□ PRESTON (INGLATERRA)/EFE.- Dos niños de once años, acusados de haber asesinado a James Bugler, de dos años, podrían ser sentenciados a cadena perpetua si son encontrados culpables.

Sin embargo, muchos psicólogos afirman que es la sociedad británica, que ha creado estos «pequeños monstruos», la que debería estar en el banquillo de los acusados del tribunal de la ciudad de Preston.

El juicio contra el «niño A» y el «niño B», como sólo se les puede identificar, se reanudó ayer en esta ciudad del Noroeste de Inglaterra, seguido de cerca por una nación conmocionada y aturrida por semejante acto.

Cuando el juez T. Morland dice: «Que traigan a los acusados», los que entran en la sala son dos niños normales, de pelo corto, y lo único que se pueden preguntar los más de 40 periodistas presentes es qué hacen en este tribunal, en vez de estar en la escuela.

Si son encontrados culpables, ambos podrían ser sentenciados a cadena perpetua, si bien, por ser menores de edad, no irían a la cárcel, sino a un centro especial donde serían supervisados

por trabajadores sociales y psicólogos.

Esta es la primera vez en la historia de Inglaterra que unos niños de once años son juzgados por asesinato, aunque tenían diez cuando, presuntamente, secuestraron y asesinaron a James.

Los dos niños se declararon inocentes de los cargos, pero las más de veinte personas que los vieron tirando de Bugler y merodeando por el centro comercial los han identificado plenamente.

El fiscal Richard Henriques dijo ayer que los dos acusados «tienen una gran capacidad para decir mentiras», y que cuando los arrestaron, seis días después del asesinato de James, ambos alegaron excusas contradictorias.

Henriques dijo que las cintas del interrogatorio, que las escuchará el jurado, revelan cómo al principio los niños decían no saber nada de James, hasta que, a medida que iban conociéndose nuevos detalles, admitieron poco a poco el delito y terminaron echándose la culpa el uno al otro.

El llamado «niño B» volvió a llorar, como hizo el pasado lunes, y a reposar su cabeza en el trabajador social que siempre lo acompaña al banquillo de los acusados, mientras el «niño A», con cara de aburrido y cansado, evita la mirada del jurado y dirige la vista al techo o al suelo.

No hubo entendimiento entre Israel y la OLP por la retirada de tropas de Gaza

La falta de acuerdo entre las delegaciones suspendió las negociaciones en la ciudad de Taba

□ **TABA/EFE.** La OLP e Israel decidieron suspender las negociaciones de Taba (Egipto), ayer, martes, debido a las importantes diferencias surgidas entre las dos delegaciones acerca de la retirada de las tropas israelíes de Gaza y Cisjordania.

La delegación palestina tomó la iniciativa de esa interrupción de las conversaciones, iniciadas el 13 de octubre pasado.

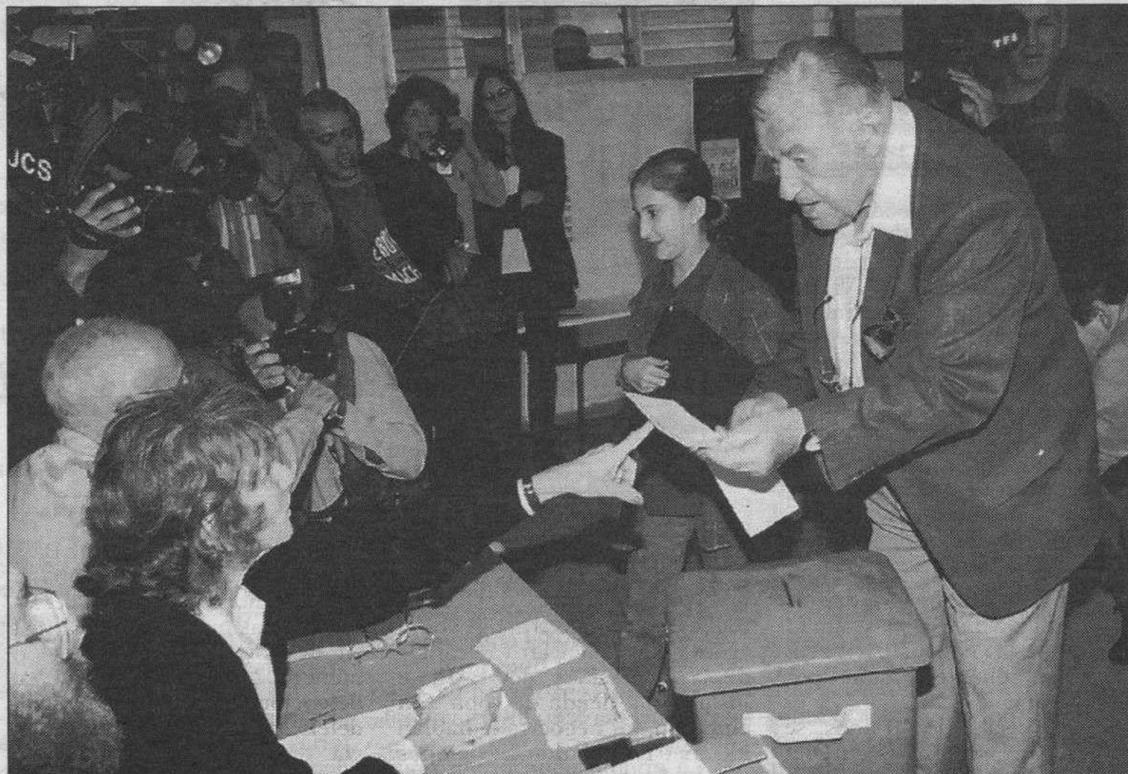
«Las negociaciones quedan suspendidas debido a la actitud intransigente de la delegación israelí, especialmente en lo que se refiere a la retirada de sus tropas de Gaza y Jericó», según fuentes palestinas.

«La actitud de la delegación israelí contradice los principios del acuerdo de Gaza y Jericó», firmado el 13 de septiembre pasado en Washington, dijo en una rueda de prensa el jefe de la delegación palestina, Nabil Shat.

«Mientras que los israelíes hablan de un nuevo despliegue de sus tropas en Gaza, nosotros hablamos de retirada», dijo Shat.

El representante palestino salió con rostro serio al término de la conversación de dos horas y media que mantuvo ayer a solas con el jefe de la delegación israelí, el general Amnon Shahak, en el enclave costero de Taba.

Las diferencias surgieron un día después de que los israelíes entregaran a la delegación palestina mapas relacionados



JEROME DELAY/AP

Teddy Kolleck, veterano alcalde de Jerusalén, perdió ayer las elecciones para su reelección.

con la retirada de sus tropas de la Franja de Gaza, en unas condiciones que la parte palestina calificó de «inaceptables».

Shat señaló que todas las demás cuestiones en discusión entre la OLP e Israel dependen de que se llegue a un acuerdo sobre la retirada de las tropas israelíes.

Ami Gluska, portavoz de la delegación israelí, dijo por su parte que el plan de retirada israelí de Gaza incluye un nuevo despliegue de las tropas israelíes para garantizar la seguridad de los asentamientos de población israelí en Gaza.

Gluska agregó que «este plan es conforme al acuerdo Gaza-Jericó, firmado entre la OLP e Israel».

Según fuentes palestinas, la

diferencia es asimismo de terminología, ya que ellos entienden que se debe tratar de una «retirada de Gaza», y no una «retirada en Gaza».

Las mismas fuentes añadieron que la parte palestina desea asimismo que sean evacuados los cuarteles israelíes en la zona, y la sede de los comandos israelíes.

Estas mismas fuentes dijeron, no obstante, que los palestinos no se oponen a la presencia de «un número limitado de tropas israelíes dentro de las colonias de población judía».

Según Shat, el líder de la OLP, Yaser Arafat, se ha mantenido en contacto constante con la delegación palestina, «y comparte nuestra preocupación por las diferencias sustanciales

que han surgido con la parte israelí».

Shat se preguntó: «¿qué ocurrirá cuando tengamos que discutir sobre la retirada de todos los territorios ocupados, si tenemos estas diferencias ahora que sólo discutimos de los 360 kilómetros cuadrados de la franja de Gaza que (unidos a los 340 kilómetros de Jericó) constituyen solamente el 10 por ciento de la superficie total de los territorios ocupados?».

El general Amnon Shahak, jefe de la delegación israelí en las negociaciones de Taba, criticó ayer, martes, a los palestinos por haber suspendido las conversaciones con Israel y les acusó de «ser incapaces de tomar decisiones sin consultar con su liderazgo».

La derecha triunfó en las elecciones de Jerusalén

□ La derecha israelí ganó ayer, martes, las elecciones en el municipio de Jerusalén al Partido Laborista con el 55 por ciento de los votos, según un muestreo realizado por la televisión estatal.

Después de casi treinta años, el Partido Laborista y el veterano alcalde de Jerusalén, Tedy Kolek, de 82 años, han perdido el control del municipio de Jerusalén, al finalizar anoche los comicios municipales en Israel, según la encuesta.

La participación de los 90.000 votantes palestinos de Jerusalén no decidió la victoria del candidato laborista y veterano alcalde de la ciudad, Teddy Kollect, en las elecciones municipales que se celebraron ayer, martes, en Israel.

Un total de 3.300.000 ciudadanos israelíes -judíos, árabes, drusos y circasianos- pudieron participar en la elección de las autoridades de 157 ayuntamientos de todo el país.

Las elecciones para el consejo municipal de Jerusalén, con 550.000 habitantes, son las que despertaban mayor interés en los medios políticos, tras el acuerdo del pasado 13 de septiembre entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

La OLP reclama el sector Este de la ciudad, que Israel se anexó tras la «guerra de los seis días» de 1967, y en el que residen 155.000 palestinos, para establecer la capital de un futuro Estado soberano.

Sepelio por las siete víctimas de los últimos atentados terroristas en Irlanda del Norte

□ **BELFAST/EFE.** Las siete personas muertas en atentados terroristas durante el pasado fin de semana en el Ulster fueron enterradas ayer, martes, en ceremonias multitudinarias en las localidades de Greysteel y Ballykelly, en el condado de Derry.

El obispo retirado de Derry, Edward Daly, que ofició el funeral por las cinco víctimas católicas, hizo un llamamiento a los «despiadados y anónimos asesinos» para que detengan su espiral de asesinatos, palabras escuchadas por los cientos de personas que llenaban la iglesia de Greysteel y los miles agolpados en el exterior.

Siete personas resultaron muertas y otras 11 resultaron heridas cuando un comando terrorista del grupo paramilitar

protestante «Luchadores por la Libertad del Ulster» abrieron fuego indiscriminado, con armas automáticas, en un bar de la localidad de Greysteel.

El obispo dijo a los congregados que el ataque había sido perpetrado contra una comunidad amante de la paz que no supone ninguna amenaza para nadie, en un ataque contra la «sociedad civilizada».

El obispo Daly, que se jubiló la pasada semana por razones de salud y que actúa en funciones hasta la designación de un nuevo obispo, pidió a los gobernantes que hagan frente a esta «situación intolerable con la urgencia y prioridad que requiere, no solamente por estos actos sangrientos sino hasta que el problema político quede resuelto y finalice el conflicto».



DYLAN MARTINEZ/REUTER

Multitudinaria asistencia de personas al entierro celebrado en la ciudad de Greysteel.

La ciudad de Jobi a punto de caer en poder de los gubernamentales de Georgia

□ **TIFLIS/EFE.** Las tropas gubernamentales georgianas combatían ayer, martes, en el centro de la ciudad de Jobi, defendida por los partidarios del derrocado presidente Zviad Gamsajurdia y situada a tan sólo 15 kilómetros de su sede actual, Zugdidi.

Las tropas motorizadas, apoyadas por carros de combate, iniciaron la ofensiva después de un intenso bombardeo artillero de las posiciones gamsajurdistas y varios ataques de aviones de asalto Sujoi-25, dijeron a Efe en el Estado Mayor del Ejército georgiano.

En segunda línea avanzan fuerzas del Ministerio del Interior, que se encargarán de sofocar los focos de resistencia en la ciudad tras el avance de las unidades de asalto que continuarán la ofensiva hacia Zugdidi.

El mando de las tropas georgianas confiaba que por la noche sus fuerzas tomarán Jobi y salieran a los accesos de Zugdidi, última ciudad controlada por los gamsajurdistas.

Poco antes de iniciar la ofensiva el líder georgiano, Eduard Shevardnadze, decretó medidas drásticas contra los merodeadores que, según sus órdenes, serán fusilados en el acto.

RUSIA ENVIA 6 BUQUES DE GUERRA A POTI Y BATUMI

Seis buques de guerra de la Flota rusa del Mar Negro salieron ayer, martes, de su base naval en Crimea hacia las costas georgianas para proteger el transporte marítimo a través de los dos principales puertos de Georgia, Poti y Batumi.

Rusia envía seis buques de guerra para proteger los puertos de Poti y Batumi, en Georgia

La operación obedece a la reciente solicitud del líder georgiano, Eduard Shevardnadze, para que los Estados vecinos aseguren el funcionamiento de estos puertos, principales vías de suministros de combustible y alimentos a Georgia, bloqueados por los rebeldes partidarios del ex presidente Zviad Gamsajurdia.

A bordo de los buques, dirigidos personalmente por el comandante de la Flota del Mar Negro, el almirante Eduard Baltin, se encuentran unidades de infantería de marina, informaron a Efe en el centro de prensa de la Marina de Guerra de Rusia.

El grupo de barcos lo integran tres grandes buques de desembarco, otro mediano, un guardacostas y un dragaminas.

Desde hace una semana, el litoral georgiano está vigilado por otros dos buques de guerra rusos.

PETICION DE LA CRUZ ROJA

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió ayer, martes, a las partes enfrentadas en Georgia que respeten el emblema humanitario, ya que los ataques contra éste han provocado la retirada de la organización de la región de Mengrelia.



GRAFÍA

El CICR instó a las partes a que adopten las medidas necesarias para prevenir y evitar cualquier abuso del emblema de la Cruz Roja con fines militares, ya que ello constituye una violación del derecho internacional humanitario.

La organización precisó que se vio obligada a retirar a su personal de Zougdidi, en la región occidental georgiana de Mengrelia, el pasado 27 de octubre porque se intensificaron los combates.

Explicó que la oficina del CICR en esa localidad fue atacada en la noche del 26 al 27 de octubre por hombres armados, quienes confiscaron tres de los cuatro vehículos de la organización marcados con su emblema.

La continuación de la misión humanitaria de los siete trabajadores del Comité Internacio-

nal destacados en Zougdidi se ha convertido en imposible por razones de seguridad, añadió.

El CICR, presente en Mengrelia desde comienzos de octubre, había puesto en marcha un programa de asistencia alimentaria y no alimentaria para decenas de miles de refugiados procedentes de la región autónoma de Abjasia.

La organización también distribuía material médico de urgencia y medicamentos en los hospitales que tratan a los heridos del conflicto.

El líder georgiano, Eduard Shevardnadze, prometió a su pueblo ganar en pocos días más la guerra contra los rebeldes.

«En dos o tres días ganaremos la guerra y restableceremos la paz», aseguró Shevardnadze en una reunión callejera con habitantes de Senaki, ciudad cercana de Jobi.

Tudjman presenta un plan de paz para Yugoslavia

□ **ZAGREB/EFE.** El presidente croata, Franjo Tudjman, presentó ayer una iniciativa para el establecimiento de una paz duradera en Croacia, Bosnia-Herzegovina y, en general, en todos los países de la antigua Yugoslavia.

En su proyecto, Tudjman llama a la comunidad internacional a contribuir al cese de la guerra y propone que los acuerdos de paz se firmen en una renovada Conferencia Internacional de Ginebra sobre la antigua Yugoslavia, con la participación de representantes de Francia, Alemania, Rusia, Estados Unidos, Turquía y Gran Bretaña.

Según la iniciativa, las sanciones económicas internacionales seguirán en vigor contra las partes involucradas en los conflictos en los países de la extinta Yugoslavia que no acaten los acuerdos de paz, pero serán levantadas inmediatamente en caso de su cumplimiento.

Tudjman propone a los serbios de la rebelde Krajina en Croacia la plena normalización de las relaciones y les ofrece una amplia autonomía local en las zonas que son mayoría, el control internacional del respeto de sus derechos y facilidades para la recuperación económica. Zagreb está dispuesto a firmar dentro de 15 días una tregua total y el cese de todas las hostilidades con los rebeldes serbios, así como a garantizar su autonomía local en los municipios de Glina y Knin.

Los jueces conceden a De Benedetti arresto domiciliario, por ofrecer su colaboración

□ **ROMA/EFE.** El presidente del grupo Olivetti, Carlo De Benedetti, ingresó ayer, martes, en la prisión romana de «Regina Coeli», pocas horas después de que se hubiera entregado a la justicia en Milán.

Contra De Benedetti, de 59 años, presidente del quinto grupo industrial italiano, pesa una orden de prisión preventiva dictada por la fiscalía de Roma por un supuesto delito de concurso en corrupción, en relación con las comisiones ilegales pagadas para las contrataciones de los suministros de material informático al Ministerio de Correos y Telecomunicaciones.

El empresario se entregó ayer de madrugada en un cuartelillo de carabinieri (policía militarizada) de Milán y desde allí, escoltado por varios policías y en unión de su abogado, fue trasladado en automóvil a Roma.

De Benedetti ingresó en la prisión de Regina Coeli, un viejo complejo penitenciario ubicado en el centro de Roma, a las 10,45 horas local (09,45 GMT).

Los magistrados italianos concedieron en la noche de ayer el arresto domiciliario al finan-

Afirman que 27 políticos extranjeros percibieron comisiones ilegales

ciero Carlo De Benedetti, que abandonó la prisión romana de «Regina Coeli», a última hora.

Fuentes judiciales dijeron que la decisión de otorgar el arresto domiciliario al presidente de Olivetti fue adoptada por los magistrados porque el financiero ha decidido colaborar y ha ofrecido «nuevos puntos de arranque» para las investigaciones.

ACUSAN A POLITICOS EXTRANJEROS

Veintisiete políticos de países extranjeros percibieron comisiones ilegales pagadas por grandes empresas italianas, según consta en un informe que el juez anticorrupción Antonio Di Pietro está elaborando, según él mismo ha revelado.

Esta es la primera vez que

Di Pietro alude a la existencia de un informe sobre la presunta implicación de políticos extranjeros en el escándalo de las comisiones, que ha colocado contra las cuerdas al sistema político y económico italiano.

Di Pietro, el juez-símbolo de la operación anticorrupción «Manos limpias», hizo esta revelación en Toronto en una conferencia que pronunció en la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad de dicha ciudad canadiense.

Según las agencias italianas, Di Pietro dijo que en sus investigaciones ha descubierto «la existencia de pagos (de comisiones) a políticos extranjeros».

Di Pietro, según informó el telediario de la segunda cadena de la televisión estatal RAI (TG-2), está elaborando un informe sobre las comisiones a los políticos extranjeros.

El magistrado se prepara para pedir datos a las magistraturas de los países a los que pertenecen los 27 políticos extranjeros supuestamente implicados en el escándalo de las comisiones, conocido en Italia como «Tangentópolis» (ciudad de las comisiones).



GIULIO BROGLIO/AP

De Benedetti a su llegada a la cárcel romana «Regina Coeli».

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

PLAZA SAN BRUNO

Exterior, 125 m². Cuatro, salón, dos baños, calefacción central. 15.000.000 Ptas. ORTEGA: 262426 - 219809.

SE OFRECE TABERNA

EN EXPLOTACION, CON VIVIENDA PREFERENCIA FAMILIA Ayuntamiento Huérmeces. Jueves, 11 a 13 horas.

VILLATORO

Estrenar. Dormitorio, salón, trastero. 4.200.000 Ptas. Garaje opcional. ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

VENTA chalets en construcción

Villafria
3 habitaciones, salón, jardín, garaje, mínima entrada
Teléfono 23 75 95

M CALLE CERVANTES
SU VIVIENDA EN CONSTRUCCION (Garaje y trastero incluido) Desde 11.600.000 pesetas. FACILIDADES Información teléfono: 27 32 52

¡¡ATENCIÓN!!

APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION

* Zona Parque Europa-C/. Madrid.
* Dos y salón, cocina, baño, calefacción de gas.
* Precio desde 9.500.000 ptas. Garaje opcional.
* Entrada 2.000.000 ptas. Cuota mensual 60.000 ptas.
Informes: Plaza Alonso Martínez, 9. Telf. 260814.

Laboral

Diario de Burgos

Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces
C/. San Pedro de Cardeña, 34
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

Varios

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. C. T.

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. M. C.



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 480730, de 10 a 2.

¡¡URGENTE!!

TERREMOTO EN LA INDIA

MANOS UNIDAS lleva más de 30 años financiando proyectos de desarrollo en la INDIA.

AHORA más que nunca se hace urgente nuestra solidaridad. Miles de personas se han quedado sin casas, sin hospitales, sin escuelas...

¡COLABORA EN SU RECONSTRUCCION!

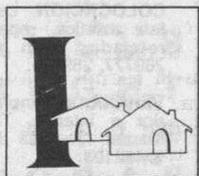
Cuenta para la India: Banco de Santander. AG 1555 C/C 1000

Manos Unidas
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE
Barquillo, 38 - 28004 MADRID - TELEF 308 20 20 - FAX 308 42 08

NUESTROS TELEFONOS:

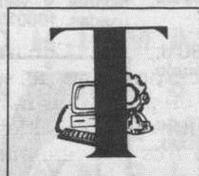
ADMINISTRACION .. 26 83 75
26 57 68
26 67 68
REDACCION 26 72 80

POR PALABRAS



INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



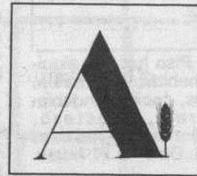
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



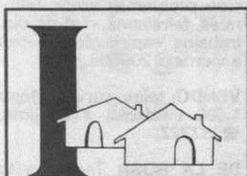
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



INMOBILIARIA

VENTAS

1

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

SE VENDE chalet con jardín. Sotopalacios. 224386.

VENDO chalet céntrico, cinco, 4 baños, garaje, bodega, jardín. 262163.

SE VENDE apartamento 65 m², a particular. Calle Santa Clara 41. ☎264152 - 211909.

HERRERIA Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º dcha. 201460.

HERRERIA Alhondiga, tres, sala, armarios empotrados, calefacción individual.

HERRERIA Villagonzalo, chalet adosado, planta, piso, garaje, merendero, buen precio.

HERRERIA Paseo Isla, cuatro, salón, dos baños, serviciales.

HERRERIA Avda. Vena, cuatro, salón, dos baños, calefacción, agua centrales.

HERRERIA Romancero, cuatro, salón, cocina amueblada, gas ciudad, muy amplio.

PICON Agencia Inmobiliaria, Vitoria siete, primero, ☎202021, fax 202061.

PICON Julio Saez Hoya, quinto, cuatro, salón, calefacción central, impecable.

PICON Parque Isla, seminuevo, dos, salón, dos baños, garaje, trastero.

PICON Regino, cinco, salón, tres baños, centralizado, garaje, trastero, soleado.

PICON Santa Clara, principio, segundo, exterior, dos, salón, terraza. 6.750.000.

PICON San Pedro Cardeña, duplex lujo, 200 metros, garajes, trastero.

PICON Gral. Sanjurjo, cinco, salón, dos baños, gas natural, vistas río.

PICON Avenida Cid, frente Salle, ideal profesionales, 160 metros, exterior.

PICON Chalet Castellana, Avenida Principal, cuatro plantas, 375 metros terreno.

PICON Vitoria, Gamonal, cuatro, salón, baño, aseo, gas natural, oportunidad.

VENDO alquilo nave pequeña 160 m² doblados. Pentasa III, con portón o escarparte. ☎942-347197 - 345105. Santander. cinco millones o 50.000.

PRIGO Avila, alquiler, tres, salón, baño, cocina completa, 55.000 ptas. mes, 14.828. ☎204883.

PRIGO Santa Clara, apartamento, baño, contraventanas, exterior, 6.300.000. 14.871. ☎204883.

TERESA Arranz. Calle Madrid, excelente vivienda, cuatro, altura ideal. 278484.

TERESA Arranz. Frente hacienda, 90m², amplia cocina, mínima reforma.

TERESA Arranz. viviendas estrenar, parque Europa, G-3, distintas alturas precios.

OPORTUNIDAD Eladio Peraldo, cocina, exterior, se admiten ofertas, llamar 278485.

POZA Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50, bajo (Villapilar III). ☎273034.

POZA Pedro Alfaro, nuevo, tres, salón, cocina equipada, exterior. Trastero.

POZA Reyes Católicos, cuatro, salón, serviciales, garaje, trastero.

POZA Zona Francisco Salinas, impecable, tres, salón, gas, soleado. 10.000.000.

POZA G-3, pisos estrenar, 2, 3, 4, salón, garaje, trastero, desde 13.000.000.

POZA Paloma, precioso piso 100 m², trastero, garaje opcional, vealo.

POZA Apartamento Paseo Cubos, 70 m², preciosa vista, garaje, trastero.

POZA Santa Clara, 115 m², exterior, serviciales, ascensor, garaje opcional.

POZA Regino, 120 m², armarios empotrados, altura, garaje, trastero. Ocasión.

POZA Morco, exterior, necesita reforma, 130 m², gas, trastero. Infórmese.

AGENCIA Ortega A.P.I. Calle Vitoria, nº 27 bajo. ☎262426. Calle Vitoria nº 155. ☎219809.

ORTEGA Bartolomé Ordoñez, exterior, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

ORTEGA Calleja Zurita, cuatro, salón, dos baños, gas, garaje, trastero.

ORTEGA Legión Española, exterior, tres, salón, individual gas, trastero.

ORTEGA Plaza Cadiz, duplex, exterior, tres, salón, gas, garaje, trastero.

ORTEGA Los Titos, exterior, cuatro, salón, dos baños, gas, garaje, trastero.

GIL-MERINO dos, salón, para reformar, Alfareros. 5.750.000. Calle Santander, 3-4º. ☎2784865.

GIL-MERINO Gamonal, estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero. ☎274865.

GIL-MERINO G-3, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, desde 17.500.000. Calle Santander, 3-4º.

GIL-MERINO Avenida Cid, tres, salón, baño, mejoras, buen precio. ☎274865.

PARTICULAR vendo adosado Villatoro 140 m², estrenar, jardín particular. 264058.

MARCOS Vitoria, tres, salón, serviciales, amueblado, 75 metros. 10.500.000. 273252.

MARCOS General Sanjurjo, tres, salón, baño, calefacción gas ciudad, segundo. 273252.

MARCOS Hospital de los ciegos, dos, salón, 50 metros, reformado, 6.500.000. 273252.

MARCOS San Joaquín, dos o cuatro, diversas alturas, gas ciudad, en construcción. 273252.

MARCOS General Vigón, cuatro, dos baños, terrazas, serviciales, garaje, trastero. 273252.

MARCOS Cervantes, dos o tres, armarios empotrados, en construcción, trastero. 273252.

MARCOS Carretera Poza, Pisos y apartamentos, en construcción, garaje, diversas alturas. 273252.

MARCOS Los Colonia, casa unifamiliar, dos plantas, estrenar, 110 metros. 273252.

MARCOS Fuentesillas, dos, salón, cocina amueblada, dos baños, gas ciudad, garaje. 273252.

MUÑOZ API, Administrador fincas, Asesoría Inmobiliaria. Laín Calvo 20. 274382. 274724.

MUÑOZ Parque Isla, cuatro, salón, garaje, serviciales, exterior. 274382. 274724.

MUÑOZ Saez Alvarado, G-6, tres, salón, garaje, trastero, exterior. 274382.

MUÑOZ Plaza Vega, local extraordinario, 120 metros, gran tránsito. 274382.

MUÑOZ Concepción, cinco, salón, garaje, exterior, extraordinarias vistas. 274382 - 274724.

CHALET venta a cinco kilómetros, estrenar, cinco habitaciones, salón, garaje, jardín. 237792.

ATICO Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎263779.

ATICO Plaza San Pablo, reformado, puertas, cocina amueblada, servicios centrales. 12.800.000.

ATICO Venerables, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, piso lujo.

ATICO San Julián, dos, salón, cocina, baño, exterior, inversión. 8.000.000.

ATICO Benedictinas, tres, salón, soleado, calefacción, parquet, contraventanas, gas ventana.

ATICO San Francisco, buena inversión, tres, sala, contraventanas, exterior. 8.500.000.

REFORMAR. Calle moneda. 120 m² útiles. Todo exterior. Garcifuentes. 275998.

PALOMA. Vendo edificio vacío. Local, cuatro plantas. Garcifuentes. 275998.

FLORA. Reformar completamente. 150 m². Piso más duplex. Garcifuentes. 275998.

CARDENAL Segura. Dos, salón, 1.300.000 entrada. 45.200 mes. Garcifuentes. 275998.

ZONA QUINTA. Alquilo piso estrenar. Dos, salón, 65.000. Garcifuentes. 275998.

INMOBILIARIA Gamonal. Briviesca. Dos dormitorios, salón, cocina amueblada, calefacción. Calle Vitoria 175, 1ºF. 218659.

VENTAS
1

INMOBILIARIA Gamonal. Zona S. Pedro y S. Felices. en construcción, dos, salón, trastero, 8.000.000.

INMOBILIARIA Gamonal. Luis Alberdi. Tres, salón, terraza cubierta, calefacción.

MAGDA González. Agente de la propiedad. C/ Santander, 6 bajo. ☎ 263954. Pisos 2º mano.

MAGDA González. S. Cristóbal. Tres dormitorios, salón, cocina amueblada. Calefacción individual. Parquet.

MAGDA González. Vitoria. un dormitorio, salón, cocina amueblada, baño, calefacción central. Parquet.

MAGDA González. Bda. S. José. Tres dormitorios. salón. Cocina. Baño. Terraza. Electrodomésticos.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Barriada Inmaculada. Tres, salón, exterior. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Carretera Poza. Estrenar, tres, salón, baños, garaje, trastero, exterior. 13.500.000.- con IVA.

ORTEGA-DELGADO. Santa Clara. Dos, salón, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Alfarenos. Estrenar, tres, salón, baños, 11.500.000.- 227941.

ORTEGA-DELGADO. Maestro Ricardo. Precioso piso exterior, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Parque Isla. Dos, salón, baños, garaje, trastero.

ORTEGA-DELGADO. Zona Villapilar. Reformado, tres, salón, gas. 227941.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Julio Sáez Hoya, 8. 275142.

SANTOS. Alfarenos. Nueva construcción, tres, salón, dos baños, gas ciudad.

SANTOS. San Julian. Buhardilla, totalmente reformada, un dormitorio, salón, económica.

SANTOS. San Juan. 140 metros, nueva construcción, cuatro, salón, baños, gas ciudad.

SANTOS. Zona Plaza Vega. Reformar, 116 metros, tres, salón, exterior. 7.500.000.-

SANTOS. Atico. Francisco Sarmiento. Tres, salón, dos baños, amplia terraza, ser-vicentrales.

SANTOS. Villalonquejar, vendo naves, nueva construcción, 433 m². 275142.

SANTOS. Vitoria, 10º, dos, salón 18 metros, exterior, calefacción, cocina amueblada.

ALQUILERES
3

OFICINA 90 m² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

ALQUILO nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

ALQUILO piso de lujo, vacío. Parque Virgen Manzano, 19-3º-D. Burgos. Cinco habitaciones, salón, dos baños, un aseo, cocina amueblada, electrodomésticos, garaje. Ptas. 135.000 mes mas gastos. Enseña portero. Informán ☎ 945-231676 y 945-233914.

C/ MADRID, alquilo piso nuevo, amueblado. 208788, despues 15 horas.

ALQUILO piso C/ Romanceros. 230390, de 3 a 5 tarde.

ESTUDIANTES, trabajadores, alquilo piso, cuatro camas. Próximo Polígono Docente. ☎ 200013 - 263582.

REGINO. Piso lujo, se alquila, cinco habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 130.000 mas gastos. ☎ 260092. De 14 a 21 horas.

HERRERIA Alquilo pisos con/sin muebles distintas zonas. 201460.

HERRERIA Amueblado para estudiantes, calefacción central, cuatro camas.

HERRERIA Amueblado, tres, salón, exterior, calefacción central, 65.000 todo incluido.

SE ALQUILA estudio amueblado en C/ Fernán González. 30.000 ptas/mes. Llamar tardes 269875.

TERESA Arranz, Grandmontagne, tres, amueblado, mínimos gastos. 55.000 ptas. 278484.

TERESA Arranz. Zona Plaza Vega, amplísimo, inmejorable estado, opción garaje.

TERESA Arranz. local acondicionado, Romanceros, vado, amplia fachada, 130.000. 278484.

ENFERMERAS Estudiantes, Trabajadoras, alquilo piso San Francisco. ☎ 217111.

POZA Junto Carmen, dos, salón, amueblado, calefacción, terraza 40 m². 273034.

POZA Chalet Villagonzalo, cuatro, salón, dos baños, garaje, jardín 200 metros. 273034.

POZA Pisos vacíos, amueblados, desde 29.000. Llámenos 273034.

ORTEGA Avda. Vena, cinco, salón, calefacción central, sin muebles.

ORTEGA Bartolomé Ordoñez, dos, salón, individual gas, amueblado, garaje, trastero.

ORTEGA Pasaje Fdo. Rojas, cuatro, salón, dos baños, centrales, garaje.

ORTEGA Plaza Mayor, (pasaje comercial), 25 m² planta, doblado, acondicionado.

ORTEGA local próximo Avda. del Cid, 100 m², totalmente acondicionado.

ALQUILO piso amueblado. ☎ 269562.

GIL-MERINO Pisos, apartamentos, amueblados, vacíos distintas zonas. ☎ 274865. Calle Santander 3-4º.

APARTAMENTO céntrico amueblado alquilo. dos, salón, 264002.

SE ALQUILA vivienda unifamiliar en Sarracín. ☎ 290130.

ALQUILO piso amueblado Las Torres, Gamonal. ☎ 204083.

ALQUILO piso Calle Poza 47, amueblado, teléfono, calefacción central. 55.000. 275127.

ALQUILO piso amueblado, cuatro habitaciones, salón, gas ciudad. 234836.

ALQUILO piso bien amueblado. 50.000 pts. Tres, salón, cocina, baño. Recién pintado. ☎ 267461.

PISO en alquiler. 48.000 pts. Tres dormitorios, calefacción individual. Zona Gamonal. Llamar al 262314.

SE ALQUILA piso nuevo. 55.000 pts. gastos incluidos. Tres dormitorios. Calefacción de gas. ☎ 268297.

SE ALQUILA piso muy céntrico. 91/7253889.

APARTAMENTO alquilo, lujo, Avda. del Vena. ☎ 215856.

ORTEGA-DELGADO. San Felices. Una, salón, cocina amueblada, 52.000.- Estrenar. 227941.

ORTEGA-DELGADO. General Mola. Cuatro, salón, baño, gas. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Parque Europa. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 65.000.- 227941.

TRASPASOS
4

SE TRASPASA Café-Pub. En pleno rendimiento, por no poder atender. Zona La Puebla. ☎ 211303, mañanas. Tardes, 266681.

SANTOS. Yagüe. Traspaso local, 50 metros, acondicionado, servicio, despacho, almacén. 3.500.000.-

T

TRABAJO

OFERTAS
6

TRABAJO montar pulseras, cobro al contado. envíe sellos para contestación a Sr. Box. Paseo de Ronda 55, 25006. Lerida.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Cordoba.

SELECCIONAMOS personal, trabajo fácil, cobro diario, interesados presentarse hoy, 11-1, 4-7. Menfis. General Yague, 10.

APRENDE idiomas trabajando en Francia, Inglaterra, Italia. Precisamos chicas. (947) 271763.

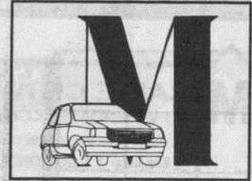
MATRIMONIO solo, precisa señora con nociones de cocina, en regimen de internado o solo durante el día. Buen sueldo. ☎ 204555 (De 12 a 2).

DEMANDAS
7

SE OFRECE encargado/dep. (escaparatismo), para Boutique, tienda y grandes almacenes. siete años de experiencia. Buenas Referencias. ☎ 275761. Enrique.

SE OFRECE secretaria de dirección en Universidad de Deusto, Inglés, Francés, Oimática. ☎ 94-4498523.

SE OFRECE persona seria, para trabajar. Urge. 262363, Fallou.



MOTOR

VENTAS
8

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantaneas. Calle San Pedro de Cardena 38. ☎ 268299.

TOYOTA Ocasión, su coche usado totalmente revisado, con las mayores facilidades y al 0% de interés un año.

ROVER 2.16S, BU-M, perfecto estado. Véalo en Toyota Ocasión.

CITROEN BX 16 TRS Atena, BU-J, excelente oportunidad. Toyota Ocasión.

RENAULT 21 GTS, gran ocasión, pregunte su precio en Toyota Ocasión.

FORD Orión 1.4, impecable, no deje de verlo. Toyota Ocasión.

SEAT Malaga 1.5, BU-J, pocos kilometros. Admirelo en Toyota Ocasión.

LAND Cruiser 250, todo terreno, BU-P, Oportunidad. Toyota Ocasión.

OPEL Corsa 1.3S, ideal para ciudad. Muy barato. Toyota Ocasión.

RENAULT 25 GTX, aire acondicionado. Muy bien cuidado. Vealos en Toyota Ocasión. Calle Madrid, 64. (Junto Gasolinera).

PARTICULAR vendo Peugeot 309 blanco BU-M (tres años), Seguro hasta Marzo, radio cassette, con cuatro altavoces. 2324503.

VENDO camión con trabajo y tarjeta nacional. Necesario Título de Capacitación para Transporte. Incorporación inmediata. ☎ 292187.

PARTICULAR, Volvo 480-ES. Impecable BU-O. ☎ 223803. Horas oficina.

VENDO Audi 80 E, a matrícula. 1.200.000 Ptas. ☎ 441224.



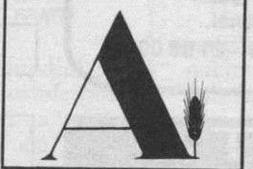
ENSEÑANZA

ACADEMIAS
12

ACADEMIA Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Algebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎ 275077.

POLICIA Nacional (1.200 plazas). Guardia Civil (próxima convocatoria). Comienzo 2 Noviembre. Ultimas Plazas. Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎ 275077.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎ 275077.



AGRO

SEMBRADORAS usadas. Todas marcas y tamaños, simples y combinadas. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85. Burgos. 228860.

TALLERES Jose Luis, distribuidor de Krone, Amazone y Tenias. Precio especial talleres y venta máquinas usadas. 166015.

VARIOS



VENTAS
20

LEÑA de olivo. 20x35, 10 Ptas. kilo, puesta en domicilio. ☎ 957-384352.

VENDO cocina Fagor industrial, frigorífico Fagor industrial, lavavajillas Fagor industrial, freidora Fagor industrial, asador de pollos 30 unidades, mesas y sillas de haya en buen estado, extractor de humos. ☎ 947-388349.

LAS CAMELIAS centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Arboles, coníferas, rosales, jardineras, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. ☎ 205239.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

RECUPERACIÓN de impagos de Castilla y León.S.L. No deje que le quiten lo que es suyo. ☎ 1947-202376.

HUESPEDES
22

PENSION completa. Señores mayores o trabajadores. 237730.

DOY PENSION completa, chalet muy tranquilo para estudiar. Trato familiar. 203303.

ALQUILO habitaciones a caballeros. Informes ☎ 480266.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

FONANEROS - albañiles, colocación canalones, bajantes, Onduline, Uralita, tela asfáltica. Desatascos. 560019.

ESPECIALISTAS para hacer tejados nuevos y arreglos en general. 237451.

ELECTRICISTA Se hacen reparaciones e instalaciones. 265827.

COLOCACION canalones, tela asfáltica, onduline. Reparación tejados. 220197. Servicio rápido.

COLOCACION canalones, tela asfáltica, reparaciones, retejados, con garantía. 269777, 269035.

VEHICULOS limpieza exterior e interior. Tapicerías. Marbel. Taglosa nave 70. ☎ 482108.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎ 983-299471.

INVESTIGADOR Privado. Dudas, Sospechas. ☎ 227520. 908-783453.

VIDENTE. Cartas Tarot, solución problemas amor, laborales, familiares, mal de ojo, trabajos espirituales. Lunes a viernes: 209508.

VENDO tejadas curvas viejas 1.500 unidades a 25 ptas. ☎ 237322.

DE LA ROSA Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21 2º dcha. 983-374312. Valladolid.

AVISO A LOS SUSCRIPTORES

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

COMUNIQUENOS

- * Su cambio de domicilio.
- * Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS
Teléfono: 26 83 75



MAS DE 130.000 ESPAÑOLES AYUDAN A LA INFANCIA SIENDO SOCIOS DE UNICEF

AYUDA TU TAMBIEN

ENVIA ESTA SOLICITUD POR CORREO O ENTREGALA EN MANO, DE 18,30 A 20,30, EN PLAZA ALONSO MARTINEZ, N.º 7-4, 4.º (TELEFONO 20 65 81)

COMITE ESPAÑOL **unicef**

SOLICITUD DE INGRESO como socio colaborador

Nombre y apellidos

Fecha de nacimiento

Domicilio

Población C. P.

Provincia

Profesión

Teléfono

(1) CUOTA ANUAL pesetas

(2) Banco pesetas

Dirección

Población

..... de de 199.....

Firma,

COMITE ESPAÑOL **unicef**

ORDEN DE PAGO AL BANCO

Banco

Dirección

Población

Provincia

Nº de Cuenta

Ruego a ustedes que, con cargo a mi cuenta corriente en este Banco, se sirvan abonar los recibos que les presente la ASOCIACION UNICEF-ESPAÑA, por la suma de:

Pesetas anuales.

Pesetas semestrales.

Muy atentamente,

Firma,

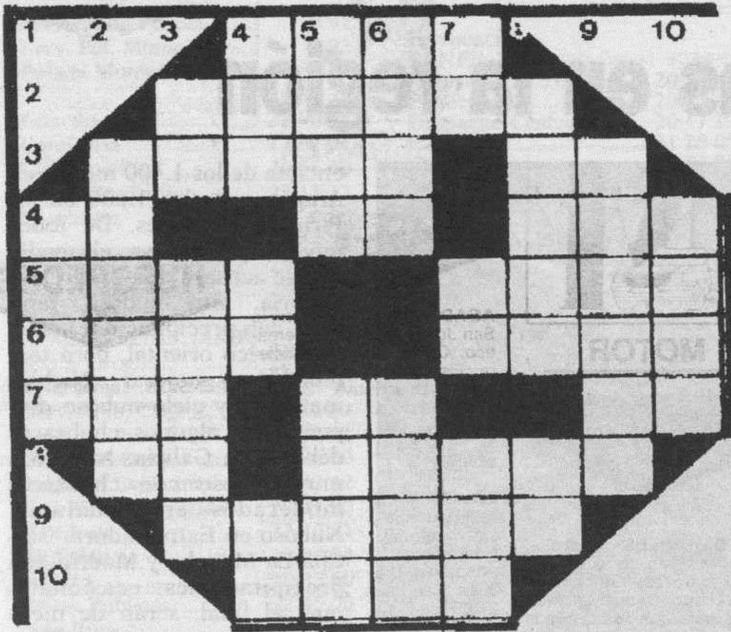
Nombre

Domicilio

Población

(1) Cuota voluntaria. Media por socio y año, 5.000 pts.
(2) Se ruega pago por Banco o Caja de Ahorros.

● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Peñón de la costa de Alicante, cerca de Calpe. 2: Planeta. 3: Manada de cerdos. Flauta turca terminada en una bola. 4: Símbolo químico. Símbolo de la plata. Fluido aeriforme. 5: Estado de Asia en la península Arábiga. Sacerdote budista del Tíbet. 6: De poco peso. (al rev.) Proyecto. 7: Cerveza inglesa. (al rev.) Artículo. Nota musical. 8: (al rev.) Negación. Estado que se extiende por la Europa oriental y el N. de Asia. 9: Región española. 10: (al rev.) Variante de un nombre de mujer.

VERTICALES.— 1: Voz que se emplea para saludar. 2: Fruta muy parecida a la naranja. 3: 3,1416. Planta gramínea. 4: Doncella hindú que se enamoró de Buda. Abreviatura de punto cardinal. Dios del sol de los antiguos egipcios. 5: Dícese de la persona huraña (fem.). Expresado verbalmente. 6: (al rev.) Cabo de la provincia de Almería. Capital española. 7: Símbolo químico. Nota musical. Astro. 8: Arbol. Prefijo. 9: Neumático de automóvil. 10: Está informado.

● SOPA DE LETRAS

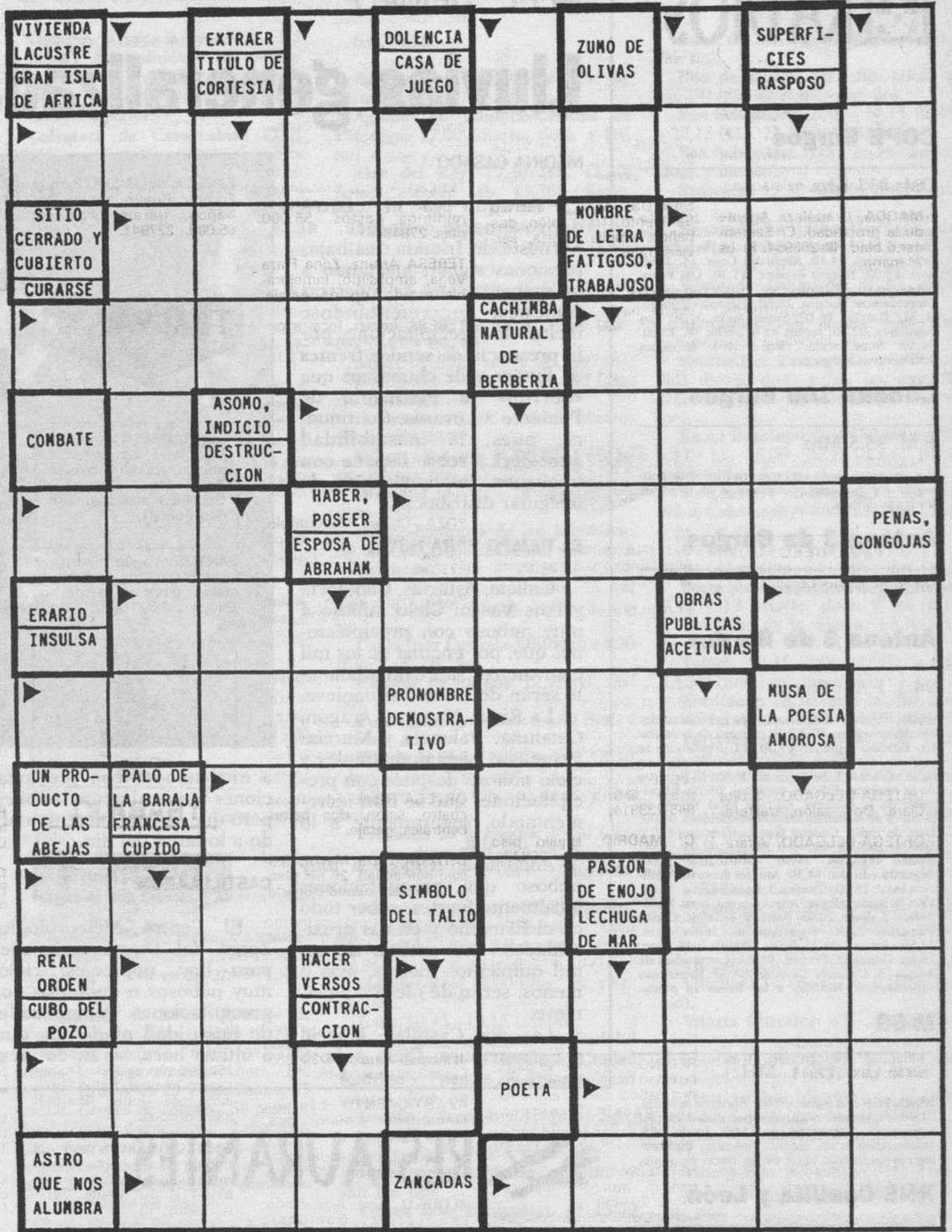


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Nombres de ángeles.

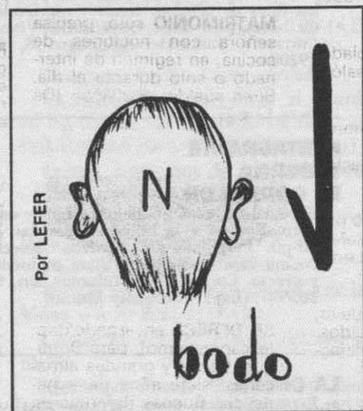
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

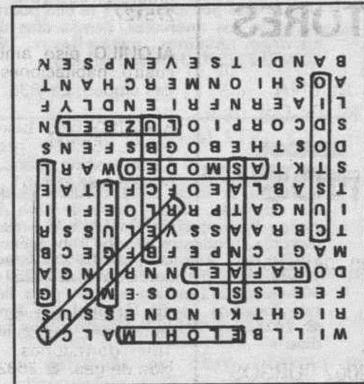


● JEROGLIFICO

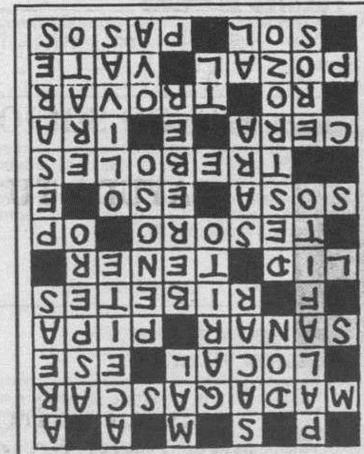


Juan no puede darte ninguna información porque...

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

HORIZONTALES.— 1: Madagascario. 2: Pluton. 3: Pírrica. 4: Ho. 5: Ave. 6: Leve. 7: Ale. 8: Re. 9: Argón. 10: alol.

VERTICALES.— 1: Holo. 2: Pomelo. 3: Pl. Avena. 4: La. NE. Ra. 5: Fura. 6: Orz. 7: Co. 8: Negal. In. 9: Cámara. 10: Sabe.

RADIOS

COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 10,00: La mañana. (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los Populares. 16,03: Directamente Encarna. 19,09: Directamente Burgos. 19,30: Tiempo de juego. (J. M.ª García). 00,00: Supergarcía. 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. (R. Ruiz). 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz

Por encima de todo está nuestra ilusión de conseguir ser tu mejor compañía a lo largo de las horas del día.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Steréo

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Steréo

06,00: El primero de la mañana. Edición nacional. Hilario Pino. 07,20: El primero de la mañana. Edición regional. 07,30: El primero de la mañana. Edición nacional. 07,50: El primero de la mañana. Edición local. 08,00: El primero de la mañana. Edición nacional. 08,20: El primero de la mañana. Edición local. 08,40: El primero de la mañana. Edición nacional. 09,00: Días de radio. Concha García Campoy. 12,05: Días de radi en Antena 3 Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local. Segunda edición. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. Rafael Cerro. 16,00: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 19,05: Antena 3 ahora. 20,05: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 22,30 Superdeporte. Javier Ares. 23,50: Antena de la Bolsa. 00,00: hora cero. Javier González Ferrari. 01,00: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04,00: Repetición superdeporte. Noticias a las horas en punto.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol (conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aúpa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25. Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty, Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

● EL TIEMPO

Lluvias generalizadas en la región

MEDINA CASADO

□ Aunque ya el centro depresionario aparece, al Suroeste de Irlanda, las bajas presiones siguen afectando a la mayor parte de nuestras regiones, incrementándose incluso las precipitaciones por la presencia de sendos frentes de lluvias y de chubascos que «barren» la Península de Poniente a Levante. Continuará, pues, la inestabilidad atmosférica sobre España con frecuentes precipitaciones de irregular distribución.

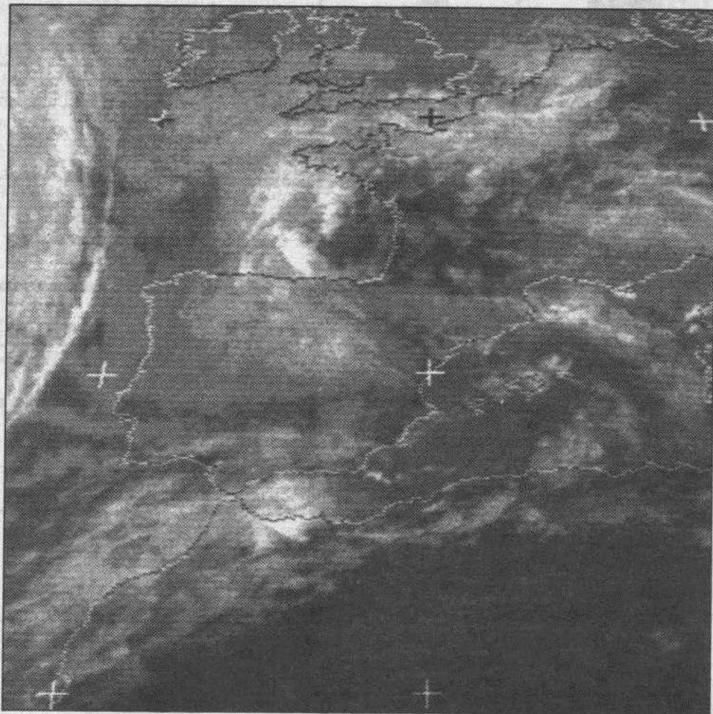
EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Cielo nuboso a muy nuboso con precipitaciones que, por encima de los mil cien metros, aproximadamente serán de nieve o aguanieve.

La Rioja, Navarra, Aragón, Cataluña, Valencia y Murcia: Brumas o nieblas matinales y cielo nuboso después con precipitaciones que se irán incrementando, seguramente a lo largo del día.

Andalucía: Nuboso a muy nuboso con precipitaciones localmente fuertes, sober todo en el Estrecho y en sus proximidades. Por encima de los mil quinientos metros, más o menos, serán de nieve o aguanieve.

Las dos Castillas, Madrid y Extremadura: Cielo nuboso



a muy nuboso con precipitaciones generalmente débiles, pero que se irán incrementando a lo largo del día.

CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Zonal del Duero pronostica para hoy, miércoles, cielos muy nubosos o cubiertos con precipitaciones generalizadas de intensidad moderada que, a última hora, serán de nieve

por encima de los 1.400 metros. Moderado descenso de las temperaturas, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 9 grados. Vientos de componente Oeste, moderados con alguna racha fuerte.

EL TIEMPO PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos, a veces fuertes, en Aragón, Cataluña y Baleares, siendo de nieve o aguanieve por

encima de los 1.400 metros en Aragón y de los 1.600 en los Pirineos catalanes. De todos modos, pasado ya el medio día, se acusará una progresiva mejoría. Muy nuboso, también, con precipitaciones en el Cantábrico oriental, pero tendiendo a mejorar. Nieblas matinales y cielo nuboso después, con algunos chubascos débiles, en Galicia. Nuboso a muy nuboso con chubascos moderados en Andalucía. Nuboso en Extremadura, Castilla-La Mancha y Madrid con precipitaciones ocasionales que, al final, serán de nieve o aguanieve por encima de los 1.400 metros, aproximadamente. Nuboso en Valencia con alguna precipitación ocasional. Intervalos nubosos en el resto de España.

TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 21, Santander 16, Oviedo 13, San Sebastián 19, Vitoria 15, Pamplona 19, Logroño 17, León 11, La Coruña 15, Valladolid 13, Salamanca 13, Zaragoza 17, Barcelona 17, Tarragona 17, Valencia 22, Alicante 21, Murcia 20, Madrid 12, Toledo 15, Ciudad Real 15, Albacete 16, Badajoz 17, Sevilla 20, Granada 16, Málaga 20, Cadiz 19, P. Mallorca 20, Las Palmas 23 y S.C. Tenerife 22.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos, Pol. Ind. Villalonquejar. La Iglesia, 12. Tfños. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenós. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Durante todo el mes de Noviembre, todos los días, excepto sábado, disfrute de una exquisita y abundante parrillada de marisco por 2.900 Ptas. El Grove, como todos los años celebra para el disfrute de sus clientes y amigos el Mes del Marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bau-

tizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galeria. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
..... y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jfutura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
..... y	28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU) ..	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias -	
Ambulancias	24 12 12

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
.....	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal ..	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
..... y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	38 20 38

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
.....	36 03 03
..... y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero» ...	37 21 48
Servicio y Ayuda de	
Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------------	----------

● VIAJES

Ferrocarril:	
RENFE	
Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

.....	23 58 33
-------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis) ..	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona (2)	01:53
Madrid Chamartín (2)	02:52
Coruña-Vigo (2)	03:09
Gijón/Salamanca (3)	03:25
Gijón/Salamanca (4) (2) ..	03:35
Hendaya/Bil./Pamp. (2)	03:43
Hendaya	05:04
Hendaya/Bilbao (2) (17) ..	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (6)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Chamartín (7)	08:40
Madrid Chamartín	11:16
Zaragoza	11:40
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao (8)	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7) (9)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (10)	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (11)	15:31
Salamanca (12)	16:41
Algeciras	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria/Zaragoza (13)	17:37
Salamanca (14)	18:06
Hendaya/Bilbao	18:34
Valladolid	18:35
Bilbao (14)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Miranda (15)	19:45
Vitoria (5)	21:23
Hendaya/París	21:48
París	22:12
Lisboa/Oporto	21:30
Málaga (2) (16)	22:47
La Coruña/Vigo (2) (18) ..	23:29

- (1) Circula del 17-12 al 10-1-94. No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (2) No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (3) No circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (4) Circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (5) Diario, excepto sábados.
- (6) Circula los domingos, salida de origen. Del 19-12 al 9-1-94 sale de origen los martes, jueves y domingos.
- (7) No circula los domingos.
- (8) Rama de Bilbao, no circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (9) No circula el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93 y 6-1-94.
- (10) Circula los domingos y el 12-10, 1-11 y 8-12-93. No circula 10 y 31-10-93 y 5-12-93.
- (11) Circula diario a Gijón. Circula lunes, miércoles y viernes a Vigo. Circula martes, jueves, sábados y domingos a La Coruña.
- (12) Continúa a Vilar Formoso del 16-12-93 al 9-1-94. No circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (13) Continúa a Zaragoza sin transbordo.
- (14) Circula sólo viernes y domingos. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.
- (15) Circula sólo domingos y el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93. Circula también el 1 y 6-1-94.
- (16) Circula sólo viernes y el 25-12-93 y 1-1-94. Circula los lunes, miércoles y viernes del 17-12-93 al 7-1-94.
- (17) No circula los sábados. Diario del 17-12-93 al 10-1-94.
- (18) No circula los sábados. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.

● MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311). - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona.

Iglesia de San Nicolás. - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Horario de invierno. Noviembre a Marzo: Abierto sábados, de 10,30 a 14 y de 16,30 a 19,00. Domingo, de 10,30 a 14,00, tardes, cerrado.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Lunes y festivos cerrado. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles, gratis presentando el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas. Colegios y jubilados 150 pesetas.

Cartuja de Miraflores. - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

Iglesia de Santa Agueda. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes. - Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00 y festivos de 12,00-13,30 y 16,00-18,00.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00.
En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00.

Domingos tarde y lunes, cerrado.
En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

Lerma. Convento de las Dominicas. - Visitas por las mañanas.

Colegiata de San Pedro. - Para visitarla hay que avisar al párroco.

Palacio Ducal. ☎ 170020.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. Contactar con el guarda del monumento.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano.
Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería. ☎ 110160.

San Pedro de Tejada. - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos: de 10,00 a 13,30 y de 16,00 a 19,0 horas.

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 9,30 (ju. y sáb.).

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 17,00 (diario, dom. y fes. no).

Alar del Rey: 17,30 (vi., 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).

Arenillas de Pisuerga: 19,00 (diario, dom. y fes. no).

Arija: 18 (lun., mi. y vi., fes. no).

Barcelona: 8 - 10,45 - 15 - 23 (diario, dom. no).

Belorado: 13,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao (directo): 8 - 10,30 - 16 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao: 7,15 - 12 - 14 - 18 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao-Espinosa de los Monteros: 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

Briviesca: 7,45 - 10,30 - 13,30 18,15 - 19,30 (excepto sáb., a las 18,15 y 19,30) (diario, dom. y fes. no).

Cabia (por Cayuela-Albillos): 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Carcedo de Burgos: 12,45 (vi., fes. no).

Castrojeriz-Arenillas: 14,00 (lun. y vi., fes. no).

Covaleda-San Leonardo: 18,30 (diario, dom. y fes. no).

Eibar: 16,30 (diario, dom. y fes. no).

Fresneda de la Sierra: 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Frías-Oña: 18,15 (sáb., 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Fuentes de Oñoro - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora - Toro Valladolid - San Sebastián - Irún: 16,30 (diario, dom. no).

Hoyales-Roa: 18,00 (lun., mi. y vi., fes. no).

Irún: 10,45 - 14,15 (diario).

Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro: 10,30 (diario, dom. no).

Laredo (directo): 8,15 (sólo Julio y Agosto).

León: 10,45 (diario, dom. no).

Lerma (por Torduelles): 14 (mi. y sáb. fes. no).

Lerma (por Torduelles): 14 18,30 (vi. 19,15) (lun., mar. y ju., fes. no).

Logroño (por Briviesca): 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).

Logroño (por Belorado): 8,30 11 - 13 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

Los Balbases: 18,30 (lun., fes. no).

Madrid: 11 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15 (diario).

Madrid: 7,30 - 9,30 (lun., a vi.).

Madrid (Especial VIP): 8,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Mahamud-Prencio-Arcos: 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Melgar de Fernamental: 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Melgar de Fernamental-Osorno: 17,15 (diario, dom. y fes. no).

Miranda de Ebro: 13,30 - 18,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Miranda de Ebro (directo por autopista): 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Oña-Trespaderne: 13,30 (lun., mi. y vi.).

Oña (solamente temporada escolar): 13,30 (mar. y ju.).

Palencia: 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom. y fes. no) (sáb. entrada 11 mañana).

Pedrosa del Príncipe-Astudillo: 17,30 (vi., salida 18,30 temp. escolar) (diario, dom. y fes. no).

Peral de Arlanza-Villahoz: 18,30 (vi., 19) (lun. y vi., fes. no).

Poza de la Sal: 18,15 (diario, dom. y fes. no).

Padrones-Aguas Cándidas: 18,15 (sáb.).

El arzobispo de Valladolid contra la marginación de la muerte

□ VALLADOLID/EFE.- El arzobispo de Valladolid, José Delicado Baeza, denunció ayer, con motivo del día de los Fieles Difuntos, la tendencia de nuestra sociedad a marginar la muerte como parte de la vida hasta transformarla en una especie de tabú.

En opinión del arzobispo de Valladolid, debería pensarse en la muerte como algo «que forma parte de nosotros y que llevamos dentro». Para Monseñor Delicado Baeza, debería pensarse que «el sujeto, el alma, perdura para siempre» «y no olvi-

dar nunca «la promesa que tenemos de la palabra de Dios de que participaremos en la nueva creación, como hombres nuevos en Cristo Jesús».

El arzobispo de Valladolid también precisó que la cercanía en el tiempo de la festividad de Todos los Santos y de la de los Fieles Difuntos, induce a la confusión sobre sus significados, y se acude a los cementerios el Día de los Santos por el carácter festivo de la jornada.

«Son dos fiestas de significado diferente, aunque con raíz común», aclaró Monseñor Deli-

cado, quien argumentó que, en la fiesta de los Santos, la Iglesia festeja «a quienes consideramos que han forjado parte ya de la Iglesia Triunfante, glorificados junto a Dios». En la fiesta de los Fieles Difuntos, añadió el arzobispo de Valladolid, «pensamos en quienes podrían encontrarse en una situación intermedia, en la cual nosotros podemos colaborar con nuestra oración, si es que todavía no se han purificado del todo para llegar a la presencia de Dios», manifestó el arzobispo de Valladolid.

LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

Diario de Burgos



LA SEÑORA

Doña Gregoria Madrid Lara

Viuda de don Luis Bartolomé Blanco

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, José Luis (Redentorista); sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 11, en la iglesia parroquial de Villamayor de los Montes, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Residencia Barrantes

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.

(Funeraria «San José»)



EL SEÑOR

Don Alejo Fuente Martínez

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Amparo Pérez Viadas; hija, Magdalena; hija política, Natividad Serrano; nietos, Juan Esteban, Nela, Olga, Eva, Santiago, Lourdes, Luis Manuel, Pilar, Raúl y Silvia; biznietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 4, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Fátima, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Juan XXIII, número 22

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Desiderio Vicario García

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: doña María Angeles Busto Rodríguez; hijos: María de los Angeles, José Luis, Desiderio, Emilio, Milagros, Esther, Pilar y Bernardo; hijos políticos: José Luis Arribas, Olga Alonso, Felisa García, Amelia Peña y Andrés Antón; nietos, hermano: Bonifacio; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán el jueves, a las 10,30, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Amaya, n.º 8.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña Mercedes Palomares Rubio

Vda. de Enrique Martínez Lazcano

Que falleció el día 1 de Octubre de 1993, a los 78 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus hermanos, María, Inocencia, Aurora, Alberto, José María y María Beatriz y demás familia.

Expresan su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma. Al mismo tiempo les comunican que mañana, día 4, a las once y media, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, habrá una misa por el eterno descanso de su alma.

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.



«Yo soy la resurrección y la vida...»
(Jesucristo)

EL SEÑOR

Don Juan Manuel Sáez-Royuela

Ingeniero Técnico Agrícola

Falleció en Burgos, el 10 de Octubre de 1993.

Q. E. P. D.

Sus amigos de la Peña Hotel Condestable.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, así como la asistencia a la misa, que se celebrará en la Santa Iglesia Catedral (Capilla del Santísimo Cristo de Burgos), mañana, día 4, de Noviembre, a las 7,30 de la tarde, agradeciendo la asistencia a tan piadosos actos.

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Gregorio Moreno Nebreda

Jubilado del Parque y Maestranza de Artillería

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Luisa Martín Vivar; hijas, Ana María y María del Pilar; hijos políticos, Alberto Velasco y Godofredo Ortega; nietos; hermanos, Fabián y Soledad; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Francisco, n.º 35.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 3 de Noviembre de 1993.

COMPETICIONES EUROPEAS

El Atlético cayó en el «infierno» de Creta

El conjunto español sufrió un nefasto arbitraje del checo Ulrich, que expulsó a Caminero

OFI CRETA 2

ATCO. MADRID 0

□ CRETA/P. MARIN.- El Atlético de Madrid fue incapaz de soportar el «infierno» de Creta y la nefasta actuación del caserísimo colegiado checo Ulrich y fue eliminado en los dieciseisavos de final de la Copa de la UEFA al perder por 2-0 ante el modestísimo conjunto griego del OFI en un encuentro disputado en una «ratonera» que parecía cualquier cosa menos un campo de fútbol.

OFI CRETA: Haniotakis, Mustakiris, Papadopoulus, Patemzis, Pursanidis, Marianakis, Samaras, Tsifutis, Mahlas (Athanassiadis, min.90), Lupu (Alexiudis, min.85) y Djukanovic.

ATLETICO DE MADRID: Diego, Pizo, López, Caminero, Pedro, Quevedo, Moacir, Pirri, Manolo, Kiko y Kosecki.

Arbitro: Ulrich (República Checa): Pésimo. Expulsó a Caminero con tarjeta roja directa tras un más que dudoso penalty, dio por válido el ulterior gol griego cuando Diego rechazó sobre la misma línea y después perdonó un claro penalty de Quevedo. No descontó apenas nada y mostró tarjeta amarilla a Mustakiris (2) -expulsado a los 82 minutos-, Papadopoulus y Patemzis por parte local y Quevedo, Pedro y Pizo por la rojiblanca.

Goles: 1-0: Min.50: Marianakis se interna por banda derecha y su centro es rematado por Mahlas. 2-0: Min. 68: Dudoso



Pedro, defensa del Atlético de Madrid, intenta superar la acción de un jugador del OFI Creta.

penalty de Caminero que transforma Tsifutis pese a que Diego saca el balón en la misma raya.

Los rojiblancos no supieron solventar la eliminatoria en casa, donde no pudieron pasar de un pírrico 1-0, y terminaron pagándolo caro, carísimo, en el encuentro de vuelta.

El árbitro fue determinante aunque el Atlético, que apenas pisó el área rival, nunca tenía que haber caído ante este des-

La concesión de un dudoso penalty y el posterior gol fue determinante en la eliminación atlética

conocido conjunto. Además de no medir por el mismo rasero a ambos equipos, Ulrich señaló

El primer gol, marcado en el minuto 50, marcó el inicio del desastre de los madrileños, que notaron las bajas

un dudosísimo penalty de Caminero, expulsó al ex vallisoletano y dio por válido el segundo gol

heleno cuando Diego rechazó sobre la misma línea de meta. Ahí estuvo la clave de un partido que el Atlético había controlado perfectamente hasta que Mahlas, a los cinco minutos de la reanudación, igualó la eliminatoria y encendió el «infierno» cretense. A partir de entonces, el OFI del holandés Gerard hizo valer sus armas ante la permisibilidad del árbitro y el club de Jesús Gil, que había pregonado un 0-5 a los cuatro vientos, se vio desbordado.

El Atlético afrontó el encuentro con la mínima ventaja y mermado por las bajas de Juanito, Tomás, Vizcaíno, Sabas, Luis García y Solozábal. En el banquillo, sólo se encontraban Toni, de relleno puesto que arrastra problemas musculares, el joven Juanma y Abel. Los griegos no eran nada del otro mundo, pero el pésimo estado del terreno de juego, lleno de arena, hoyos y baches, impedía a los rojiblancos imponer su superioridad técnica. Así, se jugaba al patadón, el partido era feo y duro y el resultado se veía peligrar. En cualquier jugada extraña, como luego sucedió, podía llegar la gesta del conjunto heleno, que contaba con el apoyo de sus fanáticos incondicionales.

Los rojiblancos presionaban arriba en el período inicial, controlaban más o menos la situación con Manolo y Moacir como directores, pero sólo llegaron arriba en este primer tiempo a los 37 minutos, merced a una galopada de Kosecki que concluyó con un disparo desviado del delantero polaco.

El Valencia sufrió una terrible humillación frente a un pletórico Karlsruhe

El Valencia quedó ridiculizado ante un pletórico rival alemán, muy superior, sobre todo a raíz del primer gol

KARLSRUHE 7

VALENCIA 0

□ KARLSRUHE/E.M.- El Karlsruhe alemán humilló ayer al Valencia. Un equipo clasificado en la mitad de la tabla de la Bundesliga ha hecho un siete (7-0) al líder de la Liga española, el equipo valencianista que encajó su derrota más abultada en su amplia participación en las competiciones europeas.

KARLSRUHE: Kahn, Carl, Bilic, Witwer, Bender, Rolf, Schuster, Schmarow, Schmitt (Krieg, min. 82), Kiriakov y Schutterle (Klinge, min. 70).

VALENCIA: Sempere, Quique (Eloy, min. 64), Serer (Gálvez, min. 45), Camarasa, Giner, Belodedici, Tomás, Mijatovic, Pizzi, Fernando y Alvaro.

Arbitro: Przesmycki (Polonia): Tarjeta amarilla a Tomás, Rolf, Belodedici, Serer, Camarasa, Schmitt y Giner

Goles: 1-0, M-25. Schmitt. 2-0, M-28, Schmitt. 3-0, M-36, Schutterle. 4-0, M-46. Schmarov. 5-0, M-59. Schmitt. 6-0, M-63, Schmitt. 7-0, M-89. Bilic.

El conjunto de Hiddink vivió su noche más triste, más impotente. Acudió al terreno alemán con una ventaja de 3-1 que

Schmitt, con cuatro goles, fue una pesadilla para un decepcionante Valencia, que sólo aguantó 25 minutos

hacía concebir esperanzas, y salió hundido, con la cabeza baja, humillado, fuera de la Copa de la UEFA de una forma tan inesperada como dolorosa. En el día de los difuntos el Valencia fue un alma en pena, una sombra perdida en terreno

alemán.

La debacle del Valencia, por deméritos propios y enormes méritos del rival, con ser ya de escándalo, pudo aún ser mayor de haber aprovechado el Karlsruhe sólo la mitad de las ocasiones que creó, algo sólo comparable a las facilidades defensivas que dió el equipo levantino, que únicamente controló y dió sensación de conjunto en los primeros 25 minutos. Cuando el Valencia encajó el primer gol dejó prácticamente de existir.

La mala suerte del Valencia no fueron sólo las ocasiones de marcar que tuvo y que marró, no muchas, sino el haberse enfrentado a un equipo alemán, encorajinado, pletórico en condición física, rápido, acertado en todos los aspectos. Un equipo que dió un baño al líder de la Liga española en todos los terrenos, atacando en oleadas continuas, con verticalidad, con ambición, sin dar respiro al



El alemán Bender pugna con el jugador del Valencia, Belodedici.

rival. El Karlsruhe fue una apisonadora que se llevó por delante al Valencia, con un Schmitt

que fue una pesadilla, con cuatro goles esta noche en plan demolidor.

COMPETICIONES EUROPEAS

El Barcelona se juega la clasificación para la Liga de campeones

BARCELONA/A.S.- El Barcelona de Johan Cruyff quiere olvidar cuanto antes la tragedia del pasado sábado ante el Atlético de Madrid y para ello dispone de una oportunidad de oro hoy, miércoles, ante el Austria de Viena. Los azulgrana, que parten con la gran ventaja del 3-0 del Nou Camp y no podrán contar con el sancionado Guardiola, no deben tener ningún problema para lograr un buen resultado en el Prater (19,30 horas, Tele 5) y acceder a la Liga de campeones de la máxima competición continental.

Cruyff, muy molesto con sus jugadores, tiene de nuevo el problema de tener que dejar a uno de sus cuatro extranjeros en la grada. En este caso, Laudrup parece tener todas las papeletas, aunque también se especula incluso con la ausencia del mismísimo Romario. Stoichkov, ausente en el encuentro de ida, será titular. El técnico holandés se llevó a Viena a 18 jugadores, con las novedades de su yerno, Angoy, y de Iván, Oscar y Julio Salinas. El once inicial es una incógnita aunque podría estar integrado por Zubizarreta; Ferrer, Koeman y Juan Carlos, en defensa; Goicoechea, Oscar, Nadal, Amor y Esteban, en la zona ancha, con Stoichkov y Romario en punta. Completan la expedición Angoy, Eusebio, Bakero, Iván, Salinas, Beguiristain y Laudrup.

Por lo que respecta al Austria de Viena, conjunto que sueña con el milagro tras presenciar repetidamente el video del segundo tiempo del Vicente Calderón, recupera al ex españolista Andreas Ogris y sólo se ha encontrado con la baja por sanción del delantero Hassenhuttl. El once inicial formado por el técnico Josef Hickersberger bien podría ser el integrado por Wölfhart; Aigner, Pfeffer, Sekerlioglu, Zsak, Kogler; Schmid, Narbekovas, Prosenik; Fridrikas y Ogris. El conjunto austriaco dista mucho de aquel equipo que apeó al Barcelona en los cuartos de final de la Recopa en 1983 gracias al doble valor de los goles en campo contrario.



Mikel Lasca, principal baja del Real Madrid ante el Tirol.

El Real Madrid espera confiado la visita del Innsbruck Tirol

El equipo de Benito Floro no debe tener problemas para superar la eliminatoria, tras el empate en el choque de ida

MADRID/E.P.- El Real Madrid espera la visita hoy del Innsbruck Tirol en un clima de tranquilidad y confianza muy diferente a la tensión por la crisis que sufría el equipo madridista coincidiendo con el encuentro de ida de los octavos de final de la Recopa europea. Con la crisis -bache, prefieren denominarlo los blancos- superada, el resultado de empate a un gol en terreno austriaco, y la endeblez del rival, el Real Madrid no debe tener ningún problema para clasificarse para cuartos de final.

El equipo madridista se ha tomado con calma el partido, que comenzará a las nueve de la noche y será televisado en directo por TVE-1. El entrenador Benito Floro se está pensando dar descanso a varios jugadores titulares con las miras puestas en la Liga. Al Real

Madrid le basta incluso el empate a cero para seguir en la competición, en la que ya no volverá a actuar hasta el mes de marzo. Un largo descanso para centrar-

Mikel Lasca no podrá jugar, por problemas físicos, y Zamorano es duda para jugar en el equipo titular

se en el campeonato nacional. Pero lo normal y lógico es que el equipo de Benito Floro se apunte una victoria cómoda. Aunque no sea tan abultada como el 9-1 que endosó al mismo rival hace tres temporadas en el Bernabéu.

La única baja en el equipo

blanco es la del lateral izquierdo Lasca, ligeramente lesionado en una entrada de Chendo en la sesión preparatoria de ayer. No es nada grave e, incluso, de tratarse de un partido más complicado podría haber jugado. Tampoco terminó el entrenamiento Zamorano, con molestias en una rodilla. El chileno está incluido en la lista de 16 jugadores concentrados, pero es posible que no juegue. Benito Floro quizá le de descanso ahora que ha recuperado su olfato goelador.

Aunque Benito Floro no ha dado el equipo titular, el más probable es el siguiente: Buyo; Luis Enrique, Sanchís, Alkorta, Villarroya, Michel, Hierro, Milla, Dubovski, Alfonso y Zamorano. En el banquillo de los suplentes estarían Jaro, Nando, Llorente, Prosinecki y Zamorano.

El Deportivo busca la proeza ante el Aston Villa en el «Villa Park»

BIRMINGHAM/J.G.- El Deportivo de Arsenio Iglesias precisa marcar al menos un tanto hoy miércoles en el vetusto «Villa Park» para superar el 1-1 de Riazor y lograr la proeza de dejar en la cuneta al histórico Aston Villa, que causó una magnífica impresión en el encuentro de ida de los dieciseisavos de final de la Copa de la UEFA. El apasionante choque de Birmingham comenzará a las 20,15 horas y será ofrecido en directo por Antena 3 TV.

A pesar del mal resultado de la ida, los gallegos confían en que el postrero tanto conseguido por Pedro Riesco pueda valer su peso en oro. Los blanquiazules, verdugos del Aalborg en primera ronda, argumentan su optimismo en el hecho de no haber encajado ni un sólo gol a domicilio en lo que va de Liga. Por su parte, Ron Atkinson, ex entrenador del Atlético de Madrid, confía en la inexperiencia europea del Deportivo y ha realizado un llamamiento a los aficionados para que abarroten las 30.000 plazas del «Villa Park» e intimiden desde el inicio a sus rivales.

Arsenio no introducirá apenas cambios en su once tipo para este histórico encuentro. La única duda del «zorro plateado» de Arteixo reside en la alineación de Manjarín o Pedro Riesco para sustituir al lesionado Claudio y acompañar en punta al brasileño Beбето. Liaño estará en la puerta; López Rekarte, Ribera, Djukic, Voro y Nando, en defensa; Mauro Silva, Fran y Donato, en el centro del campo, con Beбето y Manjarín o Riesco en punta. Alex, Mariano, Paco, José Ramón y Marcos Vales completan la relación de 17 expedicionarios.

En el conjunto inglés, que ocupa la quinta plaza de la Liga de su país tras vencer este fin de semana al Swindon a domicilio, la alineación es una incertidumbre, ya que tiene varias dudas entre sus hombres más importantes.

XVI TROFEO FINISTERRE



California San Bruno

CHEMA FERRACES

GRUPO «A»

GRUPO «B»

RESULTADOS		PROXIMA JORNADA		RESULTADOS		PROXIMA JORNADA	
Comarcal - Pinocchio	Frutas Ponti - Bavren Villa Sport	U.D. Alegria 4 - 0 C.D. Juarros	Pitorreo 76 - U.D. Alegria				
Bavren V. Sport 7 - 0 Grafit Rot.	San Esteban - Calif. San Bruno	San Julián 3 - 1 Pitorreo 76	C.B. Buscon - San Julián				
Calif. San Bruno 3 - 2 Frutas Ponti	Málaga - Tierra Vieja	S.P. La Casera 2 - 0 C.B. Buscon	Pub Picoco - S.P. La Casera				
Tierra Vieja 2 - 0 San Esteban	El Grove II - Yagüe	Fudres 2 - 0 Pub Picoco	U.D. Yllera - Fudres				
Yagüe 2 - 4 Málaga	Robleda Seg. - Cong. Amparo	Villalbilla 0 - 3 U.D. Yllera	San Miguel - Villalbilla				
Cong. Amparo 2 - 2 El Grove II	Gimn. Zurbarán - C.D. Burgos	P.S.J. Monte 1 - 5 San Miguel	Taladras - P.S.J. Monte				
C.D. Burgos 0 - 3 Robleda Seg.	Grafit Rotulación (Descansa)	Quemadas 1 - 1 Taladras	Ol. Campezo - Quemadas				

J	G	E	P	GF	GC	Pts
1. Málaga	5	5	0	0	26	6
2. Tierra Vieja	4	4	0	0	23	1
3. Calif. San Bruno	4	4	0	0	10	5
4. Yagüe	5	3	1	1	17	9
5. Robleda Seg.	4	3	0	1	14	5
6. San Esteban	5	3	0	2	9	10
7. Bavren Villa Sport	3	2	0	1	15	4
8. El Grove II	4	1	2	1	9	13
9. C.D. Burgos	5	1	1	3	6	14
10. Frutas Ponti	5	1	1	3	6	14
11. Grafit Rot.	5	1	0	4	3	21
12. Cong. Amparo	5	0	1	4	8	15
13. Pinocchio	4	0	0	4	5	18
14. Gimn. Zurbarán	4	0	0	4	2	16

J	G	E	P	GF	GC	Pts
1. U.D. Yllera	5	4	1	0	21	3
2. San Julián	4	4	0	0	13	6
3. Pub Picoco	5	3	0	2	18	8
4. U.D. Alegria	4	3	0	1	15	6
5. Villalbilla	4	3	0	1	13	9
6. San Miguel	4	2	1	1	10	4
7. S.P. La Casera	5	2	1	2	5	3
8. Pitorreo 76	5	2	1	2	11	10
9. Taladras	4	1	3	0	4	3
10. Fudres	5	2	1	2	10	14
11. Quemadas	5	1	2	2	6	9
12. C.B. Buscon	5	1	2	2	8	13
13. C.D. Juarros	4	0	0	4	3	14
14. P.S.J. Monte	5	0	0	5	5	19
15. Ol. Campezo	4	0	0	4	4	25

FUTBOL

Valentín Niño reitera la negativa del Ayuntamiento a dar más dinero al Burgos

El alcalde de Burgos explicó que «para regalar las acciones, prefiero hacerlo a todos los ciudadanos, antes que a un solo particular»

□ **BURGOS/J.C.M.** - Valentín Niño reiteró ayer la negativa del Ayuntamiento, a inyectar más dinero en el Real Burgos, pese a ser el principal accionista de la Sociedad. Niño contestó a Juan Antonio Gallego, accionista interesado a comprar el paquete de acciones del Ayuntamiento, que debe realizar una oferta en firme, ya que «para regalarlas, prefiero hacerlo a todos los ciudadanos».

Valentín Niño repitió ayer los argumentos que maneja el Ayuntamiento burgalés con respecto al Real Burgos, sociedad de la que es máximo accionista, con 120 millones. «El Ayuntamiento no está dispuesto a meter más dinero. Hay otras prioridades en el deportes bur-

El Consejo de Administración aún no ha presentado la Reclamación por Vía Civil contra Laredo

galés y tenemos muchos sitios donde ayudar. Podemos intentar ayudar a encontrar el dinero, pero no daremos ni una peseta más».

En cuanto a la oferta de Juan Antonio Gallego, Niño recuerda que «nos comprometimos a vender cuando existiese una oferta en firme. Tiene que decir el precio que ofrece y, a partir de



ANGEL AYALA

Limperger y Cholo intentan el remate durante el partido del pasado domingo en El Plantío.

ahí, empezaremos a hablar. Si las quiere adquirir por 100.000 o un millón, me quedo yo con ellas». El alcalde explicó además otras causas para mantener el control sobre el Burgos: «Una compañía puede estar en suspensión de pagos, pero resultar importante quedarse con la compañía, por estrategia, por política. Si vendemos las accio-

nes a un precio ridículo, el accionista mayoritario podría hacer lo que le diese la gana. Políticamente tienen su valor».

Por otro lado, el Consejo de Administración del Real Burgos aún no ha iniciado las acciones legales contra Antonio Martínez Laredo. El abogado del club, Juan Manuel Velázquez, tiene preparada la Reclamación

por Vía Civil, pero la falta de algunos documentos han retrasado su presentación en el juzgado. En esta reclamación se exigirán responsabilidades por la gestión realizada por Laredo entre el 30 de junio, fecha de la conversión en Sociedad Anónima, y octubre, mes en el que el nuevo consejo se hizo cargo del club.

Ruiz Mateos cesa a Felines como entrenador del Rayo Vallecano

□ **BURGOS/E.P.** - El presidente del Rayo Vallecano, José María Ruiz Mateos, ha dado una vez muestras de sus nulos conocimientos del fútbol al confirmar ayer el cese del entrenador del primer equipo, Félix Bardera «Felines», que a partir de ahora se dedicará a coordinar el fútbol base del club vallecano. Fernando Zambrano, que dirigía al filial que milita en tercera división, ha sido ascendido para ocupar el puesto de Felines. Zambrano estará en el banquillo del Rayo ya el próximo domingo en Sevilla.

José María Ruiz Mateos se declara admirador como empresario de Jesús Gil. En ambos casos conciben el club de fútbol como una empresa. En ambos casos también han echado al entrenador, los dos únicos equipos de primera que han adoptado tal medida. Según el presidente rayista, se ha limitado a cambiar de puesto a Felines dentro de su empresa.

En la rueda de prensa que convocó Ruiz Mateos no supo aclarar los motivos del cese como entrenador de Felines. Lo único que se le entendió es que le echa por puntuación. El Rayo tiene actualmente 7 puntos con tres negativos y ocupa el puesto decimocuarto.

Ruiz Mateos se cree que tiene un equipo para disputar la Copa de la UEFA, cuando los propios jugadores son conscientes de sus limitaciones y no dudan al manifestar que su objetivo es mantenerse en primera.

Madrid. Si hace otro «regalo» frente al Racing puede seguir bajando puestos. **Pronóstico: 1**

8. **Zaragoza-At. Madrid.** - La tradición dice que los «colchoneros» han dado siempre mucha lata en Zaragoza. Es uno de los choques más «incómodos» a la hora de fijar sus signos. **Pronóstico: 1-X-2**

9. **Osasuna-R. Oviedo.** - Luchó Osasuna en Riazor y acabó perdiendo, al tiempo que los astures ganaban por primera vez en el Carlos Tartiere, en la presente temporada. **Pronóstico: 1-X**

10. **R. Valladolid-D. Coruña.** - El choque europeo ante el Aston Villa puede marcar al Deportivo para su partido liguero contra el Valladolid, por aquello del cansancio. Aún así y todo, los gallegos son superiores a los de Felipe Mesones. **Pronóstico: 2**

11. **Compostela-Eibar.** - No debe seguir fallando el Compostela. Podría irse lejos de ese primer puesto que fue suyo no hace demasiado. **Pronóstico: 1**

12. **Palamós-R. Burgos.** - El conjunto local consigue excelentes marcadores lejos de su estadio, siendo en éste donde le cuesta mucho imponerse a sus rivales, de los que tan sólo ha superado al Real Madrid B, para empatar el resto de visitantes. El conjunto castellano, por su parte, ha igualado en dos de cuatro, pero ya va siendo hora de que logre su primera victoria a domicilio. **Pronóstico: 1-X-2**

13. **Barcelona B-R. Betis.** - Si el conjunto verdiblanco no levanta cabeza, luego puede que sea tarde para conseguirlo. **Pronóstico: 1-X-2**

14. **Badajoz-R. Madrid B.** - El equipo pacense continúa sorprendiendo. **Pronóstico: 1**

Pleno al 15. **Castellón-Cádiz.** - El local está fatal y al visitante le falta suerte. **Pronóstico: 2.**

LA QUINIELA, por PESA

JORNADA: 10
FECHA: 7-11-93



R. CELTA-ATHLETIC BILBAO	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SPORTING GIJON-VALENCIA	2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R. MADRID-LOGROÑES	3	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SEVILLA-RAYO VALLECANO	4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R. SOCIEDAD-LLEIDA	5	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ALBACETE-TENERIFE	6	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BARCELONA-RACING SANTANDER	7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R. ZARAGOZA-AT. MADRID	8	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AT. OSASUNA-R. OVIEDO	9	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
R. VALLADOLID-DPTIVO. CORUÑA	10	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
COMPOSTELA-EIBAR	11	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PALAMOS-R. BURGOS	12	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BARCELONA (2A)-R. BETIS	13	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BADAJOS-R. MADRID (2A)	14	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
PLENO AL 15 CASTELLON-CADIZ		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

□ 1. **R. Celta-Ath. Bilbao.** - Partido con resultado final incierto. Los gallegos no terminan de convencer en casa, al ganar sus partidos muy al final y con apretados marcadores. El Athletic, por su parte, vuelve a coger la onda y podría ser peligrosa su aparición por el terreno de Balaídos. **Pronóstico: X-2**

2. **Sp. Gijón-Valencia.** - El fuerte del conjunto asturiano no es su terreno de El Molinón precisamente. Esto puede ser un grave inconveniente ante la llegada de un equipo, líder de la División, que sólo ha sufrido una derrota lejos de su ambiente. **Pronóstico: X-2**

3. **R. Madrid-Logroñés.** - Parece que la recuperación del Real es un hecho en la competición liguera. Para seguir subiendo puestos en la tabla está obligado a derrotar en su campo del Santiago Bernabéu al Logroñés. Un equipo que no sabe lo que es puntuar fuera de Las Gaunas. **Pronóstico: 1**

4. **Sevilla-R. Vallecano.** - Imparable la ascensión del conjunto que dirige Luis Aragonés. Ahora recibe al Rayo Vallecano, escocido por su derrota en casa ante el Real. La superioridad blanca, al menos antes de jugar el partido, debe ser suficiente para que los puntos no viajen. **Pronóstico: 1**

5. **R. Sociedad-Lleida.** - No parece que el «farolillo rojo» de la categoría tenga, al menos de momento, la capacidad para no salir derrotado del nuevo estadio donostiarra. **Pronóstico: 1**

6. **Albacete-Tenerife.** - Los locales no tienen facilidad para superar a sus rivales en el Carlos Belmonte. Un triunfo y tres empates hacen que la equis pueda ser el signo más socorrido ante la llegada del Tenerife, que tendrá en Grecia, mañana, un choque más que comprometido. **Pronóstico: X**

7. **Barcelona-R. Santander.** - El Barça no aprovecha sus ventajas y cede terreno a favor del Real

FUTBOL-FEDERADO

Las selecciones burgalesas sub-14 y sub-16, clasificadas para la final

BURGOS. - Tanto la selección sub-14 como la sub-16 han conseguido clasificarse para la fase final del Campeonato Regional de fútbol.

En la categoría sub-14, se ha disputado la competición en tres grupos. En el A ha logrado pasar el conjunto de León; en el B es el Valladolid y en el C, Burgos.

En este Grupo estaban los combinados provinciales de Burgos, Segovia y Soria. Los burgaleses se impusieron a Segovia en

la última jornada por 2-1; mientras que en la primera superaron a los sorianos por 5-1.

Por su parte, Soria cayó ante Segovia por 1-5.

CATEGORIA SUB-16

En la categoría sub-16, también han superado esta primera eliminatoria las formaciones de León, Valladolid y Burgos. León se proclamó campeón del Grupo A, tras ganar a Palencia por 3-2 y a Zamora por 4-0. Zamora superó a Palencia por 2-1.

En el Grupo B, el primero es Valladolid, pues los goles han decidido a su favor. Valladolid venció a Avila por 7-0 y empató a tres goles con Salamanca. Por su parte, el conjunto charro superó a Avila por 4-0.

Por último, en el Grupo C, la selección provincial se impuso cómodamente en sus dos compromisos. Primero venció a Segovia por 1-0 y después a Soria por 3-1. En el enfrentamiento entre Soria y Segovia, los sorianos cayeron por 2-6.



Resultados clasificaciones y próxima jornada

Primera Regional Juvenil

Trofeo Inmobiliaria Río Vena

RESULTADOS
C.F. Briviesca 4-0 C.D. S. Cristóbal
A.D. Pradoluengo 1-2 Peña Antonio José
S. Pedro-La Casera 5-0 Rayo Burgalés
Santa Catalina 3-0 R. Vena S. Fernan.
J. del Círculo 5-0 San Esteban
C.D. GroggysS 4-2 Villarcayo Nela
Alcázar C.D. 3-0 Atco. Burgalés

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. J. del Círculo	3	3	0	0	15	2	6+ 2
2. C.D. GroggysS	3	3	0	0	11	2	6+ 2
3. C.F. Briviesca	2	2	0	0	8	1	4+ 2
4. Villarcayo Nela	3	2	0	1	7	5	4+ 2
5. Peña Antonio José	3	1	2	0	4	3	4+ 2
6. S. Pedro-La Casera	3	1	1	1	7	3	3- 1
7. Santa Catalina	3	1	1	1	4	2	3- 1
8. C.D. S. Cristóbal	3	1	1	1	3	6	3+ 1
9. Alcázar C.D.	2	1	0	1	4	2	2
10. Atco. Burgalés	2	1	0	1	4	6	2
11. Rayo Burgalés	3	1	0	2	3	9	2
12. A.D. Pradoluengo	3	0	1	2	3	7	1- 3
13. U.D.G. Río Vena	2	0	0	2	3	7	0- 2
14. San Esteban	2	0	0	2	0	8	0- 2
15. R. Vena S. Fernan.	3	0	0	3	0	13	0- 2

PROXIMA JORNADA
Peña Antonio José - C.F. Briviesca
Rayo Burgalés - A.D. Pradoluengo
R. Vena S. Fernan. - S. Pedro-La Casera
San Esteban - Santa Catalina
Villarcayo Nela - J. del Círculo
Atco. Burgalés - C.D. GroggysS
U.D.G. Río Vena - Alcázar C.D.

Provincial Cadete Grupo-B

RESULTADOS
Firestone 1-0 U.D.G. Río Vena
J. del Círculo 4-0 Deportiva C.F. «B»
Vadillos L. Rover 4-0 San Esteban «B»
Atco. Burgalés 0-6 C.D. GroggysS

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Vadillos L. Rover	2	2	0	0	13	0	4+ 2
2. Firestone	2	1	1	0	3	2	3+ 1
3. U.D.G. Río Vena	2	1	0	1	7	2	2
4. J. del Círculo	2	1	0	1	6	3	2
5. C.D. GroggysS	2	1	0	1	6	9	2
6. San Esteban «B»	2	1	0	1	3	6	2
7. Deportiva C.F. «B»	2	0	1	1	2	6	1- 1
8. Atco. Burgalés	2	0	0	2	1	13	0- 2

PROXIMA JORNADA
Firestone - J. del Círculo
Deportiva C.F. «B» - Vadillos L. Rover
San Esteban «B» - Atco. Burgalés
U.D.G. Río Vena - C.D. GroggysS

Provincial Infantil Grupo-B

RESULTADOS
Vadillos C.F. 7-0 Deportiva C.F.
A.D. Loyola 9-0 UDG. R. Vena "C"
CD. F. Díaz Reig 6-2 Firestone
B. de Castilla 3-0 UDG. R. Vena

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. B. de Castilla	3	3	0	0	15	1	6+ 2
2. CD. F. Díaz Reig	3	2	1	0	11	5	5+ 1
3. A.D. Loyola	3	2	0	1	19	6	4
4. Vadillos C.F.	2	2	0	0	13	4	4+ 2
5. C.D. Juventud C.	2	1	0	1	8	3	2
6. Firestone	3	1	0	2	6	9	2
7. Deportiva C.F.	3	0	1	2	3	16	1- 1
8. UDG. R. Vena	2	0	0	2	0	10	0- 2
9. UDG. R. Vena "C"	3	0	0	3	0	21	0- 2

PROXIMA JORNADA
UDG. R. Vena "C" - Vadillos C.F.
Firestone - A.D. Loyola
UDG. R. Vena - CD. F. Díaz Reig
C.D. Juventud C. - B. de Castilla

Provincial Alevín Grupo-B

RESULTADOS
Vadillos Est. Mar. 5-5 Real Burgos
B. de Castilla «B» 2-8 C.D. GroggysS
Firestone 1-6 Fernando de Rojas
Atco. Burgalés 3-9 San Esteban «B»

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. C.D. GroggysS	3	3	0	0	19	3	6+ 4
2. Real Burgos	3	2	1	0	26	7	5+ 3
3. Vadillos Est. Mar.	3	2	1	0	24	9	5+ 1
4. Fernando de Rojas	3	2	0	1	14	7	4+ 2
5. San Esteban «B»	3	2	0	1	13	11	4+ 2
6. B. de Castilla «B»	3	0	0	3	4	20	0- 4
7. Atco. Burgalés	3	0	0	3	7	27	0- 4
8. Firestone	3	0	0	3	4	27	0- 4

PROXIMA JORNADA
Real Burgos - Atco. Burgalés
C.D. GroggysS - Vadillos Est. Mar.
Fernando de Rojas - B. de Castilla «B»
San Esteban «B» - Firestone

RESULTADOS

Castilla 2-0 Diocesano
Deportiva 3-0 Pizarrales
C. Leonesa 2-1 Numancia
Renault 1-3 V. Angeles
San Esteban 2-6 Avila
Betis Apl. San Telmo
Ponferradina 3-1 P. A. José
Salmantino 3-1 Palencia

PROXIMA JORNADA

Castilla - Deportiva
Pizarrales - C. Leonesa
Numancia - Renault
V. Angeles - San Esteban
Avila - Betis
San Telmo - Ponferradina
P. A. José - Salmantino
Diocesano - Palencia

Liga Nacional Juvenil

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. C. Leonesa	8	5	2	1	27	11	12+ 4
2. Numancia	8	6	0	2	20	7	12+ 4
3. V. Angeles	8	5	1	2	14	7	11+ 3
4. Betis	7	3	4	0	8	1	10+ 4
5. Ponferradina	8	4	2	2	15	12	10+ 2
6. Salmantino	8	3	4	1	8	6	10+ 2
7. Castilla	8	4	1	3	10	9	9+ 1
8. Palencia	8	2	4	2	7	7	8
9. Avila	8	4	0	4	14	15	8
10. Renault	7	3	1	3	9	8	7+ 1
11. San Telmo	6	2	2	2	10	16	6- 2
12. P. A. José	8	3	0	5	9	15	6- 2
13. Diocesano	8	2	2	4	7	13	6
14. San Esteban	8	1	3	4	8	14	5- 5
15. Deportiva	8	1	2	5	7	13	4- 4
16. Pizarrales	8	0	0	8	6	25	0- 8

Primera Regional Ordinaria

Trofeo Caja de Ahorros del Círculo

RESULTADOS

C.D. GroggysS 1-0 S.D. Melgar
Alcazar C.D. 1-2 C.D. Cerezo
Vadillos CF L.B. 3-0 U.D.G. Río Vena
Arandina C.F. «B» 1-2 C. Pol. Salas
C.D. Belorado 8-1 C.D. Quintanar
A.D. Pradoluengo 0-3 Cropusa Río Vena

PROXIMA JORNADA

C.D. Cerezo - C.D. GroggysS
U.D.G. Río Vena - Alcazar C.D.
C. Pol. Salas - Vadillos CF L.B.
C.D. Quintanar - Arandina C.F. «B»
Cropusa Río Vena - C.D. Belorado
C.D. J. Círculo - A.D. Pradoluengo

J G E P GF GC Ptos.

1. Vadillos CF L.B.	3	3	0	0	8	3	6+ 2
2. C. Pol. Salas	3	3	0	0	7	2	6+ 4
3. Alcazar C.D.	3	2	0	1	10	4	4
4. C.D. Belorado	3	2	0	1	10	4	4
5. C.D. Cerezo	3	2	0	1	8	6	4+ 2
6. C.D. J. Círculo	2	1	1	0	7	4	3+ 1
7. Cropusa Río Vena	2	1	1	0	5	2	3+ 1
8. C.D. GroggysS	2	1	0	1	3	3	2
9. A.D. Pradoluengo	3	1	0	2	5	7	2- 2
10. Arandina C.F. «B»	3	1	0	2	4	6	2- 2
11. U.D.G. Río Vena	3	0	0	3	1	7	0- 2
12. S.D. Melgar	3	0	0	3	0	8	0- 2
13. C.D. Quintanar	3	0	0	3	5	17	0- 2

Provincial Cadete Grupo-A

Trofeo Caja de Ahorros Municipal

RESULTADOS

C.D. San Cristóbal 0-12 Deportiva C.F.
Vadillos L. Rover 1-2 C.D. San Esteban
P. Antonio José 1-7 Real Burgos

PROXIMA JORNADA

Rayo Burgalés C.F. - C.D. San Cristóbal
Deportiva C.F. - Vadillos L. Rover
C.D. San Esteban - P. Antonio José

J G E P GF GC Ptos.

1. Deportiva C.F.	2	2	0	0	15	0	4+ 2
2. C.D. San Esteban	2	2	0	0	7	2	4+ 2
3. Vadillos L. Rover	2	1	0	1	6	3	2
4. Real Burgos	2	1	0	1	8	6	2
5. Rayo Burgalés C.F.	1	0	0	1	0	3	0
6. P. Antonio José	1	0	0	1	1	7	0- 2
7. C.D. San Cristóbal	2	0	0	2	1	17	0- 2

Provincial Infantil Grupo-A

RESULTADOS

Vadillos C.F. 0-6 Real Burgos C.F.
A.D. Loyola «B» 1-3 Atco. Burgalés
C.D. GroggysS 0-3 San Esteban
Peña Antonio José 2-2 U.D.G. Río Vena
Antonio Machado 0-10 F. de Rojas

PROXIMA JORNADA

Real Burgos C.F. - Antonio Machado
Atco. Burgalés - Vadillos C.F.
San Esteban - A.D. Loyola «B»
U.D.G. Río Vena - C.D. GroggysS
Fernando de Rojas - Peña Antonio José

J G E P GF GC Ptos.

1. Real Burgos C.F.	3	3	0	0	29	0	6+ 4
2. San Esteban	3	3	0	0	11	2	6+ 4
3. U.D.G. Río Vena	3	2	1	0	23	3	5+ 3
4. Atco. Burgalés	3	2	1	0	8	5	5+ 3
5. Fernando de Rojas	3	1	0	2	13	11	2
6. Vadillos C.F.	3	1	0	2	12	12	2- 2
7. Peña Antonio José	3	0	2	1	4	8	2- 2
8. A.D. Loyola «B»	3	1	0	2	7	14	2- 2
9. C.D. GroggysS	3	0	0	3	2	20	0- 4
10. Antonio Machado	3	0	0	3	0	34	0- 4

Provincial Alevín Grupo-A

RESULTADOS

Vadillos C.F. Saat 1-18 Real Burgos
B. de Castilla 2-7 A.D. Loyola
Río Vena 6-1 Fernando de Rojas
Deportiva C.F. 4-3 San Esteban

PROXIMA JORNADA

Real Burgos - Deportiva C.F.
A.D. Loyola - Vadillos C.F. Saat
Fernando de Rojas - B. de Castilla
San Esteban - Río Vena

J G E P GF GC Ptos.

1. Real Burgos	3	3	0	0	46	2	6+ 4
2. A.D. Loyola	3	3	0	0	22	4	6+ 4
3. Deportiva C.F.	3	3	0	0	18	7	6+ 2
4. San Esteban	3	1	0	2	6	10	2
5. B. de Castilla	3	1	0	2	11	25	2- 2
6. Río Vena	3	1	0	2	8	22	2- 2
7. Fernando de Rojas	3	0	0	3	4	16	0- 2
8. Vadillos C.F. Saat	3	0	0	3	4	33	0- 4

Provincial Alevín Grupo-C

RESULTADOS

V. Est. Marcos 10-3 Real Burgos
Vadillos Infor 5-4 C.D. GroggysS
San Cristóbal 5-3 F. Díaz Reig

PROXIMA JORNADA

C.D. GroggysS - V. Est. Marcos
F. Díaz Reig - Vadillos Infor
J. del Círculo - San Cristóbal

J G E P GF GC Ptos.

1. V. Est. Marcos	2	2	0	0	21	3	4+ 2
2. San Cristóbal	3	2	0	1	16	8	4
3. Real Burgos	3	2	0	1	16	15	4+ 2
4. J. del Círculo	2	1	0	1	17	6	2
5. F. Díaz Reig	2	1	0	1	7	6	2
6. Vadillos Infor	3	1	0	2	7	24	2- 2
7. C.D. GroggysS	3	0	0	3	7	29	0- 2

BALONCESTO

El Estudiantes se exhibió ante un flojo Ludwigsburg y logró la clasificación

ESTUDIANTES 107

LUDWIGSBURG 68

□ **MADRID/EFE.** - El Estudiantes no dejó ni un resquicio al flojo Ludwigsburg alemán y se clasificó para la Liga de octavos de final de la Copa Korac con el dulce sabor de la diversión y con todas las dudas despejadas excepto una: nadie se explica como pudo perder en el encuentro de ida.

ESTUDIANTES 107 (50+57): Martínez (13), Herros (12), Harstad (21), Sanders (21), Orenga (4) -cinco inicial-, Escudero (12), Vecina (12), Hansen (9) y De Miguel (3).

LUDWISBURG 68 (29+39): Jochum (14), Koch (-), Lott (18), Sieghortner (10), Palmer (10) -cinco inicial-, Nachreiner (4), S. Schey (5), Heck (1), P. Schey (5) y Braun (1).

Árbitros: Zegwaard (HOL) y De Coster (BEL). Señalaron técnica a Hansen (m.36).

Los germanos son un conjunto que, en el mejor de los casos, podría jugar la Primera División B española, y en esa categoría todavía tendría problemas. El Ludwigsburg carece por completo de juego interior y, para terminar de rematar su situación, el estadounidense Walter Palmer, de 2,13 metros de estatura, juega lejos del aro.

El Taugrés de Vitoria superó sin apuros al Zalgiris de Kaunas

TAUGRES 89

ZALGUIRIS 71

□ **VITORIA/EFE.** - El Taugrés se clasificó para la Liga de octavos de final de la Copa de Europa, apoyado en su fuerte defensa ante un Zalgiris Kaunas que sólo creó problemas a los vitorianos en los primeros minutos de la primera mitad.

TAUGRES 89 (50+39): Laso (14), Perasovic (26), Santi Abad (14), Talaverón (8), Rivas (11) -cinco inicial- Castellanos (0), Juan Pedro Cazorla (0), Iñaki Gómez (12), Pedro Rodríguez (2) y Carlos Cazorla (2).

ZALGUIRIS 71 (41+30): Kullamae (14), Lukminas (6), Jurgilas (4), Visockas (17), Eynikis (14) -cinco inicial- Harmon (13), Brazdauskis (0) y Maskoliunas (3).

Árbitros: De Neve (Bélgica) y Vauthier (Francia).

Tras el triunfo conseguido en el partido de ida (76-84), disputado la pasada semana en la ciudad lituana de Alytus, los de Manel Comas consiguieron su pase a los octavos de final por un parcial global a su favor de 26 puntos. El entrenador lituano situó a su equipo en una zona 1-2-2 tras ponerse el balón en movimiento, tratando de frenar los lanzamientos exteriores de Pablo Laso y del croata Velimir Perasovic, sin conseguirlo.

Roberto Iñiguez puede ser sancionado

El base del Tizona Vekaventanas fue expulsado el pasado domingo en Gijón

José Antonio Ureña prefiere esperar hasta el partido contra el Juventud Alcalá para hablar de refuerzos

□ **BURGOS/J.C. MORENO.** - Roberto Iñiguez, base del Tizona Vekaventanas, puede ser sancionado hoy, tras los incidentes que se produjeron en el encuentro del pasado domingo entre el Gijón y el equipo burgalés. Iñiguez fue expulsado por una técnica descalificante a causa de unos incidentes con el base asturiano, Carvajal, en los que el jugador del Tizona lanzó varios insultos y amenazas a su rival, en presencia del colegiado. El colegiado le retiró la licencia, en espera de la decisión que tome hoy el Comité de Competición, que puede castigarle con uno o dos partidos. «El árbitro le retiró la licencia, -explica José Antonio Ureña,

técnico del Tizona-. El acta no refleja agresión, y por insultos y menosprecio a un rival le pueden caer uno o dos partidos». En este caso, Iñiguez no podría jugar el encuentro del próximo sábado, ante el Juventud Alcalá, aunque la sanción definitiva depende del acta, y es posible que todo quede reducido a una advertencia y multa.

Por otro lado, José Antonio Ureña, que ayer por la noche se reunió con la Junta Directiva, no se muestra partidario de tomar medidas drásticas y prefiere esperar a ver evolucionar a su equipo el próximo sábado ante el equipo madrileño para solicitar la llegada de algún refuerzo que complete la plantilla: «Hay que tener calma. El equipo ha mejorado algo, pero nos falta rematar la faena».

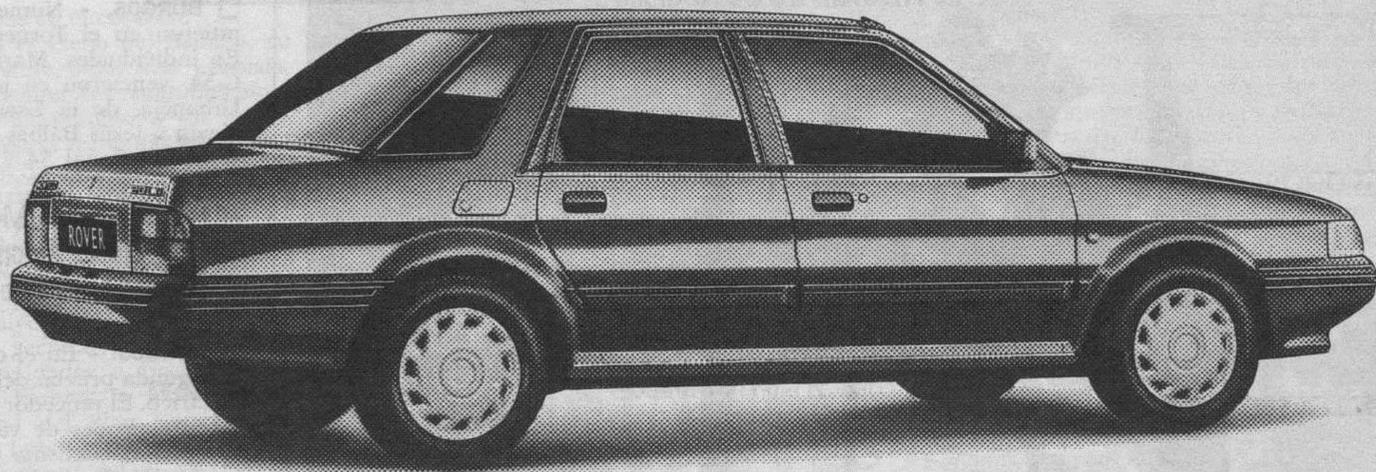
El técnico cree que ante el Gijón el Tizona Vekaventanas mejoró en algunos aspectos, «como las pérdidas de balón, pero el porcentaje en el tiro no estuvimos a buen nivel (5 de 20 en triples). La diferencia de 13 puntos al final es engañosa,

porque el partido se movió en unos márgenes mucho más pequeños. Falta meterla, que los jugadores adquieran mayor confianza».

En cuanto al flojo rendimiento de algunos hombres en concreto, Ureña reconoce que los hombres del perímetro no están finos: «Nuestro balance en el juego exterior fue un poco pobre. Hay hombres que no están dando lo que se esperaba de ellos, sobre todo en ataque; jugadores como Iñiguez, Carlos Elejabeitia, aunque éste no es un excelente tirador, u Oscar Ruano, que metió tres triples y está mejorando su nivel poco a poco».

ROVER MONTEGO LXI

Todos sabemos que la comodidad, la potencia y el lujo tienen un precio.



Y este otoño es de 1.595.000 Ptas.*

Un coche totalmente diseñado para hacerle disfrutar al máximo de la conducción. Con equipamiento de lujo, un potente motor y el prestigio y la tradición de todo un Rover Montego.

- ✓ Motor 2 litros inyección.
- ✓ Dirección asistida.

- ✓ Elevalunas eléctricos delanteros.
- ✓ Retrovisores eléctricos y térmicos.
- ✓ Cierre centralizado.
- ✓ Inserciones de madera.
- ✓ Tapicería deportiva "Crayons".

Este otoño, llévase mucho más por mucho menos.



ROVER MONTEGO LXI

*Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e impuesto sobre matriculación. Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de diciembre de 1993.

AUTOMOVILISMO/RALLYE DE CATALUÑA



EFE

El piloto español ya se ha despedido de su afición en tierras catalanas.

Sainz abandona en la primera etapa con problemas en el motor

François Delecour domina el Rallye después de disputarse once especiales

□ **LLORET DE MAR/COLPISA.** - El español Carlos Sainz continúa con la mala fortuna que le persigue esta temporada y ayer se vio obligado a abandonar en la décima especial de la primera etapa del Rallye de Cataluña por problemas en el motor de su Lancia.

El piloto francés François Delecour, al volante de su Ford

Escort Cosworth, está dominando la prueba española por delante de su compatriota Didier Auriol, que está intentando presionar al piloto de Ford para que cometa un error y de esa forma hacer que Kankunen, que por el momento es cuarto, se adjudique su cuarto título mundial.

En el momento del abando-

no, Carlos Sainz se hallaba situado en quinta posición después de haber realizado una gran remontada ya que en el tercer tramo cronometrado perdió buena parte de sus posibilidades. En la décima especial, el motor de su coche se paró, aparentemente debido a un problema eléctrico y dijeron adiós a la temporada.

HIPICA



DB

LA BURGALESA NANJA SMITHS, CON RIBERA DEL DUERO ZARINA, SEGUNDA EN EL TROFEO PRINCIPE DE ASTURIAS. - La amazona de Roa, Nanja Smiths, con su caballo Ribera del Duero-Zarina, se adjudicó la segunda plaza del Trofeo Príncipe de Asturias infantil. En la prueba participaron más de 100 jinetes, donde destacó Nanja Smiths por su habilidad. Su profesor es Francisco Marín Díaz. El Trofeo se lo adjudicó Diana Castrillo, con Lionera.

POLIDEPORTIVO

GIMNASIA

Hoy se inaugura el Mundial en Alicante

□ **MADRID/COLPISA.** - El Centro de Tecnificación de Alicante alberga desde hoy la decimoséptima edición de los Campeonatos del Mundo de gimnasia rítmica, donde se darán cita cerca de doscientas gimnastas de más de cuarenta países entre las que destacan las españolas Carolina Pascual, Carmen Acedo, Rosabel Espinosa y Amaya Cardeñoso y la bielorrusa Larisa Lukianenko.

También merece mención especial Susana Gómez, gimnasta reserva en el equipo español que está preparada para tomar el relevo de sus compañeras en las próximas citas. Hoy tendrá lugar la ceremonia de apertura y las distintas competiciones se celebrarán desde mañana hasta el domingo.

Con excepción de Amaya Cardeñoso, el resto de gimnastas españolas afrontan la última prueba de su dilatada carrera puesto que ya han anunciado su adiós al término de esta competición. En la misma situación se encuentra la búlgara Emilia Boneva, la seleccionadora que ha llevado a la rítmica española a sus mayores logros.

GOLF

Ballesteros no estará en el Volvo Masters de Valderrama

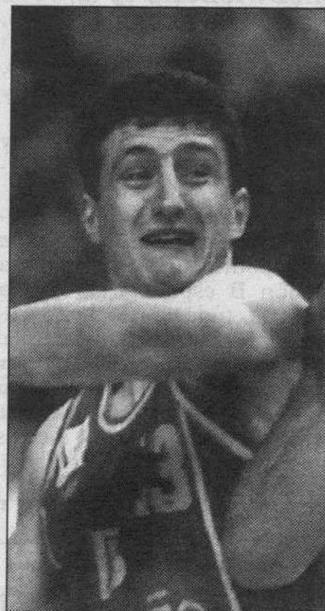
□ **SOTOGRANDE (CADIZ)/EFE.** - Severiano Ballesteros anunció que estará ausente del Volvo Masters, torneo que cerrará la temporada oficial del Circuito Europeo y que comenzará a disputarse mañana en el campo de Valderrama, a causa del agravamiento de su permanente lesión de espalda.

BALONCESTO

Vecina, Cargol y Laso, en la lista de Lolo Sainz.

□ **MADRID/EFE.** - Rafael Vecina, José Cargol y Pablo Laso figuran en la lista definitiva facilitada por el seleccionador nacional Lolo Sainz para la fase de clasificación del Europeo de baloncesto, en la que se enfrentarán a República Checa, Turquía e Israel.

La selección se concentrará en Málaga a partir del lunes 8 de noviembre. En la ciudad andaluza disputará los partidos contra los checos (día 10) y contra los turcos (día 13). El día 17 jugará contra Israel en Tel Aviv.



EFE

ESGRIMA

Mario Bello y Patricia

Pep Cargol.

Crespo, vencedores del Torneo Otoño'93

□ **BURGOS.** - Numerosos fueron los tiradores que compitieron en el Torneo Otoño'93 en el sala de El Plantío. En individuales, Mario Bello y Patricia Crespo, ambos del C-54, vencieron en juniors; Luis Miguel Longo y Cristina Urbaneja, de la Escuela, en juveniles; Ismael Alonso, de alevín y Jesús Balbás, en infantiles. Por equipos, en féminas venció el Canal 54 y en chicos, la Escuela Polideportiva.

AUTOMODELISMO

Los burgaleses Antonio José Pereda y Felipe Oliva destacan en el Regional

□ **BURGOS.** - En el circuito de Fuentes Blancas se disputó la segunda prueba del Campeonato regional de todo terreno eléctrico. El vencedor fue Luis Javier Lera, de León. Destacan las actuaciones de varios burgaleses: Antonio José Pereda, del Club Modelismo Castilla, fue quinto; Felipe Oliva, Alejandro Bárcena y Marcial Melgosa, quedaron sexto, séptimo y octavo, respectivamente. Estos últimos pertenecen al Club del Ciudad de Burgos.

CAMPEONATO PARROQUIAL

Mañana, presentación del Trofeo

□ **BURGOS.** - Mañana, a partir de las 20,30 horas en el salón de la Caja de Ahorros Municipal, sita en la calle Pablo Casals, se presentará el I Campeonato Deportivo Parroquial, que está patrocinado por Seguros Santa Lucía.

NUESTRO MEJOR



BANCO DE PRUEBAS.



Repsol, lo mejor para ti.

SEVERO OCHOA HA MUERTO

Una neumonía acabó con la vida del más insigne bioquímico español

Los Reyes, en un telegrama, expresaron a la familia su «más sentido pésame»

□ MADRID/AGENCIAS.- El bioquímico español Severo Ochoa, premio Nobel de Medicina y Fisiología en 1959 por el desciframiento del código genético, falleció el pasado lunes a las 20.00 horas en la Fundación Jiménez Díaz, a causa de una neumonía por aspiración, relativamente frecuente en personas mayores con deterioro en el nivel de conciencia y trastornos deglutorios, informaron fuentes de la dirección del centro.

Severo Ochoa permanecía ingresado desde el pasado mes de abril a causa de un accidente cerebro-vascular que le produjo un infarto en el bulbo raquídeo, y consecuentemente una serie de trastornos y deterioros diversos que, junto con la edad, le han producido la muerte, agregaron las mismas fuentes.

Un portavoz de la dirección de la Fundación Jiménez Díaz informó de que el cuerpo de Severo Ochoa estaría expuesto en el Aula Magna de la Fundación, desde las 9,30 de la mañana hasta las ocho de la tarde de ayer, martes.

INCESANTE DESFILE DE PERSONALIDADES

Los restos mortales del Premio Nobel saldrán hoy, por carretera, a las nueve de la

mañana desde la fundación Jiménez Díaz hacia Luarca (Asturias), su localidad natal, donde recibirán sepultura.

Representantes del Gobierno, científicos, estudiantes y amigos personales del premio Nobel de Medicina Severo Ochoa, fallecido en Madrid a los 88 años a causa de una neumonía, desfilaron ayer por la capilla ardiente y resaltaron su humanidad, además de su contribución a la investigación.

Severo Ochoa será enterrado mañana en su localidad natal de Luarca (Asturias) en una ceremonia civil, por expreso deseo del científico fallecido, en tanto que el Gobierno del Principado ha decretado una jornada de luto oficial para este día.

También los Reyes Juan Carlos y Sofía han expresado, en un telegrama enviado a Mina Fernández-Lavandera Ochoa, sobrina de Severo Ochoa, estar «profundamente apenados por tan triste noticia os enviamos

nuestro más sentido pésame con el mayor afecto».

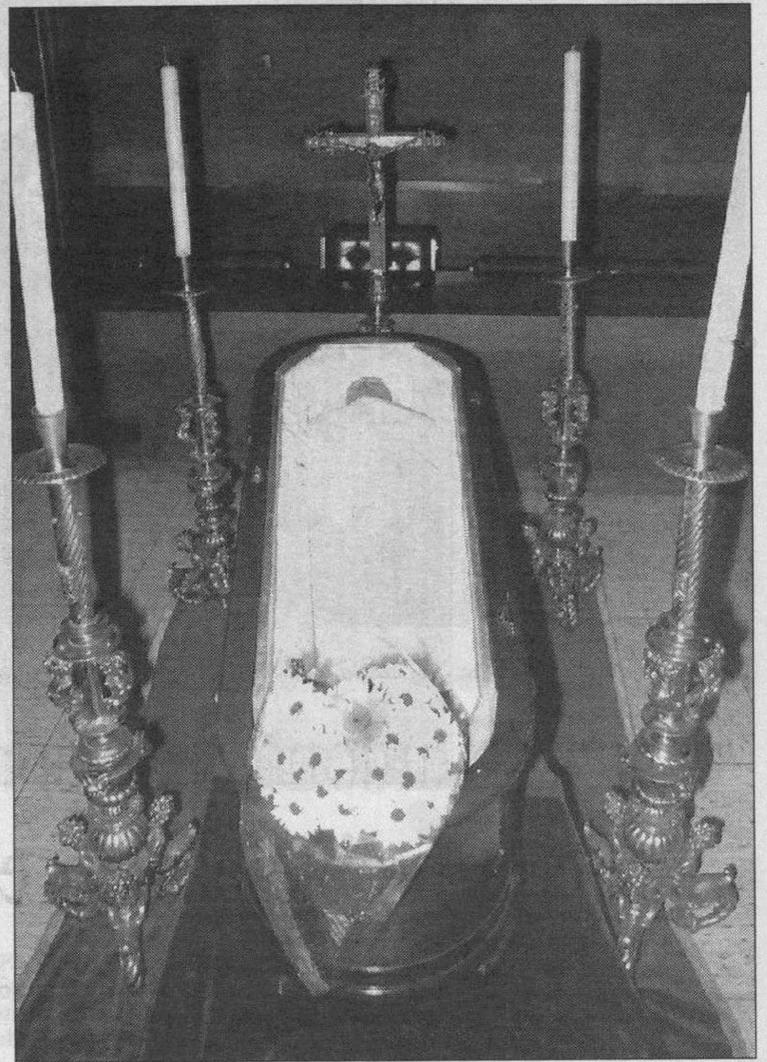
Unas veinte coronas funerarias enviadas por institutos y hospitales rodean el féretro con los restos mortales de Severo Ochoa, de madera color nogal y cubierto con un cristal que deja ver el rostro del fallecido, sobre un tapiz rojo de terciopelo y rodeado de cuatro grandes candelabros dorados.

A última hora del día, unos cuarenta niños del Colegio Nacional Severo Ochoa de Leganés visitaron la capilla ardiente del bioquímico español fallecido.

La muerte del prestigioso investigador se produce siete años después de la de su esposa Carmen, que sumió a Severo Ochoa en una profunda melancolía que lo llevó a declarar en repetidas ocasiones que la vida había perdido aliciente para él.

Severo Ochoa había cedido en 1980 todas sus condecoraciones y diplomas, incluido el que acredita el premio Nobel, al Instituto Valenciano de Investigaciones Citológicas de Valencia, con lo que esta institución creó el Museo Severo Ochoa.

Sus aportaciones sobre la síntesis del ácido desoxirribonucleico (ADN) supusieron toda una revolución y sentaron la base de la moderna investiga-



GARCIA CAMPOS/EFE

El Aula Magna de la «Jiménez Díaz», convertida en capilla ardiente

ción bioquímica y abrieron las puertas a los estudios sobre el cáncer.

Por su parte, los habitantes

de la localidad asturiana de Luarca recibieron la noticia del fallecimiento de Severo Ochoa con pesar y serenidad.

Coincidencia al destacar el humanismo de Severo Ochoa

□ MADRID/EFE.- Personalidades del mundo de la política y de la investigación consultadas por Efe destacaron ayer la contribución a la ciencia internacional y la personalidad humana del Premio Nobel Severo Ochoa, fallecido el lunes en la madrileña Clínica de la Concepción.

El ministro de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Villaescusa, manifestó que Ochoa «sembró una semilla que continuará como ejemplo para investigadores» y la ministra de Sanidad, Angeles Amador, comentó que «España necesitaría más figuras como el fallecido para relanzar la ciencia».

Para el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, el Premio Nobel «es un referente para todos los españoles», y según la ministra de Cultura, Carmen Alborch, el «mejor homenaje que le puede hacer el Gobierno es que la investigación en España tenga cada vez mayor potencial».

Julián García Vargas, ministro de Defensa y ex-ministro de Sanidad, destacó la extraordinaria dignidad de Severo Ochoa y su magisterio no sólo científico, sino personal.

Sabino Fernández Campo, ex-jefe de la Casa Real y amigo personal del fallecido, dijo que la figura de Severo Ochoa ya quedó reconocida con la entrega del Premio Nobel, y que como asturiano siempre llevó

Asturias en el corazón.

En el Pleno del Senado, su presidente, Juan José Laborda, subrayó que la comunidad científica ha perdido a un humanista en la tradición intelectual de don Santiago Ramón y Cajal.

Para el presidente del Gobierno del Principado de Asturias, Antonio Trevin, el Premio Nobel de Medicina «representa mejor que nadie el carácter universal de los asturianos».

El secretario de Estado de Universidades e Investigación, Elías Fereres, y el secretario general del Plan Nacional de I+D, Luis Oro, destacaron las aportaciones del Premio Nobel de Medicina a la ciencia española.

El presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), José María Mato, y el director general del Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), Enrique Trillas, destacaron el apoyo que Ochoa prestó a la investigación española, incluso en momentos difíciles para España.

En este sentido se manifestaron también dos de sus discípulos directos, los prestigiosos científicos Santiago Grisolia y Margarita Salas.

Según el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, Cayetano López, a la valía del fallecido como investigador hay que añadir su claridad de ideas en el ámbito de la política científica.

La sencillez de un Premio Nobel

ARTURO LARENA

EL premio Nobel de Medicina Severo Ochoa, fallecido ayer en Madrid a los 88 años, supo combinar toda una vida dedicada a la ciencia, con un carácter profundamente humano y sencillo que le convirtió en el científico español más querido y popular.

Pionero de la moderna biología molecular y único español que ha obtenido un Nobel científico desde Santiago Ramón y Cajal, Ochoa siempre confesó que sólo había tenido dos grandes pasiones en su vida: la investigación y su mujer Carmen García Cobián.

Severo Ochoa, perseverante y con la fuerza de voluntad que sólo poseen los científicos, supo sobreponerse a la muerte de su esposa (mayo de 1986) que le sumió en una profunda melancolía y en un decaimiento físico y psíquico, que le llevó a declarar en varias ocasiones que la vida había perdido aliciente para él.

Siempre tuvo un recuerdo para ella. «Mi mujer fue todo para mí. Lo mejor que hice en mi vida fue casarme con ella -solía recordar-. Me hizo absolutamente feliz. Han pasado ocho años desde que se fue y la sigo echando de menos como el primer día, a todas horas». La ciencia, a la que siempre se refirió como «una gran aventura» y por cuyo impulso tanto luchó, volvió a ser su refugio.

Su pasión no le impidió mostrarse crítico con el desarrollo de la investigación en España para la que reivindicó, en conferencias y actos públicos, más medios técnicos y humanos.

Sólo la enfermedad, que le obligó a ingresar

en abril del presente año en la madrileña Clínica de la Concepción de la Fundación Jiménez Díaz, pudo retirarle de una intensa actividad divulgadora, plasmada en numerosas conferencias en universidades y centros de investigación.

Sin embargo siempre se mostró humilde, restaba importancia a los elogios e incluso, durante los últimos meses de enfermedad, no dudaba en atender personalmente las llamadas de quienes se interesaban por su salud.

Como científico sus aportaciones sobre la síntesis del ácido desoxirribonucleico (ADN) supusieron toda una revolución y sentaron la base de la moderna investigación bioquímica y abrieron las puertas a los estudios sobre el cáncer.

La concesión del Nobel de Medicina y Fisiología en 1959, que compartió con su discípulo el doctor Arthur Komberg, supuso un acicate y un estímulo. «Obtener el Nobel -dijo- me puso en un aprieto porque me hizo trabajar mucho más y probarme que me merecía este premio».

Nacido en 1905 en la localidad asturiana de Luarca, donde hoy recibirá sepultura, su afición a la biología le impulsó a estudiar Medicina en Madrid en cuya universidad se licenció en 1929.

Durante su estancia en la capital vivió en la Residencia de Estudiantes donde tuvo como compañeros a Lorca, Dalí, Buñuel y a otros intelectuales y artistas de la época.

El inicio de la guerra civil le llevó a abandonar España para continuar sus trabajos, primero en Alemania y más tarde en Gran Bretaña y los EE.UU, país del que siempre habló con agradecimiento y cariño y cuya nacionalidad adquirió en 1956.

Severo Ochoa siempre se consideró un «exiliado científico» y «no político». Hasta 1985 no regresó definitivamente a España, y aunque nunca olvidó que fue en los Estados Unidos donde se le permitió desarrollar toda su capacidad investigadora siempre apoyó a la comunidad científica española y a la que siempre transmitió mensajes de aliento y la ilusión por la «emoción de descubrir».

HOMENAJE A FELLINI

«La dulce vida»
(TVE-2, 22.00 ★★★)

• T.O.: «La dulce vida». 1960. Director: Federico Fellini. Intérpretes: Marcello Mastroianni y Anita Ekberg. Italia. 167 min. Drama

La televisión pública rinde hoy homenaje al recientemente fallecido director italiano Federico Fellini con un atractivo programa doble que incluye dos obras representativas de distintos períodos artísticos del cineasta de Rimini. «La dulce vida» es uno de los títulos más emblemáticos de su autor, una visión lúcida y decadente de la aristocracia romana en la que Fellini hace gala de su desbordante imaginación en la ilustración de personajes y escenarios, en un espectáculo que tiene mucho de circense y que da fe de la autoría del futuro director de «Los Clowns». Marcello Mastroianni, en el papel de apuesto y cínico periodista, se convierte aquí, en «alter-ego» del propio Fellini, papel que volverá a asumir en otras producciones del autor de «Ocho y medio». Secuencias como el baño de la exuberante Anita Ekberg en la Fontana de Trevi forman ya parte de la propia leyenda del séptimo arte.

«Y la nave va»
(TVE-2, 01.00 ★★)

• T.O.: «Y la nave va». 1983. Director: Federico Fellini. Intérpretes: Freddie Jones y Barbara Jefford. Italia-Francia. 121 min. Drama

«Y la nave va» es una obra deliberadamente barroca, rodada íntegramente en estudio y con una puesta en escena de marcado carácter teatral cuya acción transcurre en su mayor parte en el interior de un lujoso navío que transporta a los asistentes a los funerales de una diva de la ópera de principios de siglo. Freddie Jones («El hombre elefante»), aquí igualmente como «alter ego» de Fellini, se convierte en el particular cronista de lo acontecido a lo largo de la travesía. Obra elegiaca y funeraria, «Y la nave va» constituyó uno más de los numerosos fracasos comerciales de un director que progresivamente se fue distanciando del público y que en los últimos años incluso llegaría a ser cuestionado por la crítica.



TVE dedica esta noche un homenaje al cineasta italiano Federico Fellini. «La dulce vida», cuyo «afiche» ilustra esta página y «E la nave va» son las películas que podremos ver del desaparecido director.

«Hasta el fin del mundo»
(CANAL +, 22.00 ★★★)

• T.O.: «Until the End of the world». 1991. Director: Wim Wenders. Intérpretes: Solveig Donmartin y Jeanne Moreau. Francia-Alemania-Australia. 150 min. Ciencia-Ficción.

Buena parte de la filmografía del director alemán Wim Wenders mantiene la clásica estructura «road-movie» (película de viaje), una fórmula muy querida por los cineastas independientes norteamericanos. «En el curso del tiempo», «Alicia en las ciudades» o «París Texas» son algunos de estos títulos a los que también cabe incorporar «Hasta el fin del mundo», un ambicioso proyecto financiado en régimen de coproducción por Francia, Alemania y Australia, que reúne a un atractivo reparto internacional encabezado por la compañera sentimental de Wenders, Solveig Donmartin, y secundado por la francesa Jean Moreau, el norteamericano William Hurt, el australiano Sam Neil y el sueco Max Von Sydow, en la historia de un variopinto grupo de personajes que recorren medio mundo en un viaje tanto físico como iniciático. A pesar de lo atractivo de la propuesta y tras una azarosa producción que obligó a Wenders a reducir en veinte minutos un metraje inicial que se aproximaba a las tres horas. «Hasta el fin del mundo» se estrenó en los restringidos circuitos comerciales dedicados a la versión original.

«Jugar duro»
(TVE-1, 22.50 ★)

• T.O.: «Strick». 1985. Director: Burt Reynolds. Intérpretes: Burt Reynolds y Candice Bergen. EE.UU. 104 min. Intriga.

Típico vehículo de lucimiento para la arquetípica imagen violenta y machista de Burt Reynolds, aquí en su doble vertiente de director y protagonista, algo a lo que el intérprete de «Deliverance» se está aficionando, de una endeble intriga de acción ligeramente deudora de la precedente «La brigada de Sharky». Reynolds incorpora a un delincuente recién salido de la cárcel que entra al servicio de un multimillonario corrupto. Ni la presencia de la atractiva Candice Bergen ni la solvencia de notables característicos como George Segal o Charles Dunning logran salvar la función.

«Enemigos... una»
(A3, 22.00 ★★★)

• T.O.: «Enemies, a love story». 1989. Director: Paul Mazursky. Intérpretes: Ron Silver y Angelica Huston. EE.UU. 115 min. Drama

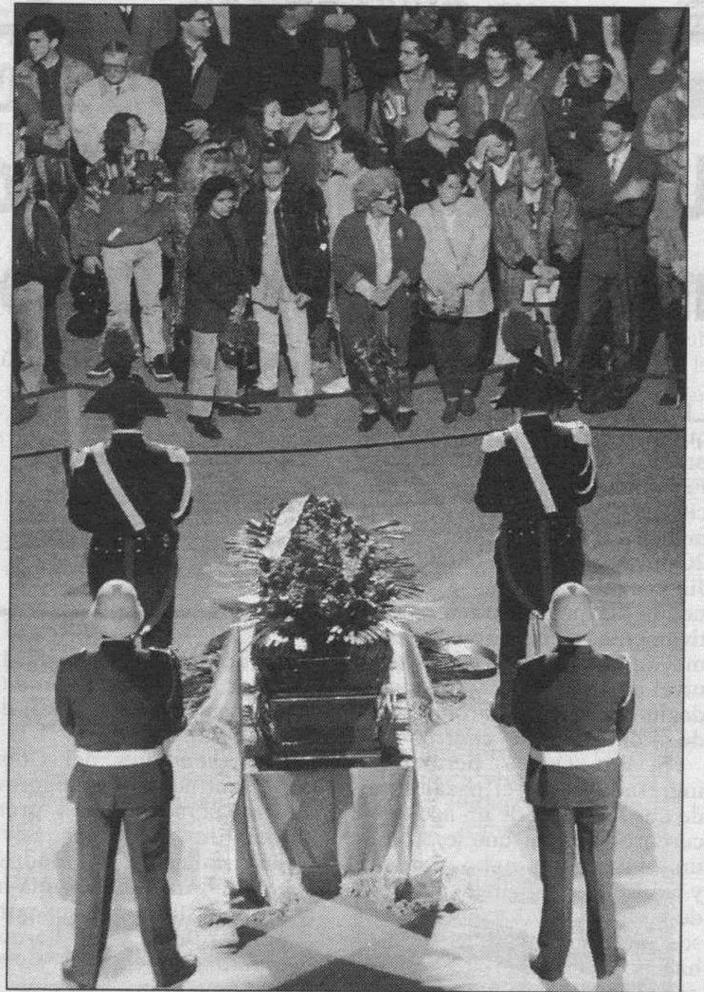
Probablemente nos encontremos ante la mejor película del irregular Paul Mazursky, con la que el cineasta neoyorquino inicia una fructífera relación profesional con el guionista Roger L. Simon de la que también surgirá la estimable «Escenas en una galería». Esta modélica adaptación de un texto del Premio

Nobel Issac B. Singer sobre los avatares de un hombre de origen judío que da por muerta a su primera esposa y trata de rehacer su vida en la ciudad de Nueva York junto a una granjera polaca que le ocultó de los nazis, se beneficia de un excelente reparto encabezado por Ron Silver y en el que destaca el trío de féminas integrado por una incommensurable Angelica Huston, excelentemente secundada por la atractiva y casi desconocida Lena Olin y la joven polaca -ilustre desconocida pero buena actriz- Margaret Sophie Stein.

«Una relación prohibida»
(TELE-5, 21.30 ★)

• T.O.: «The Amy Fisher story». 1992. Director: Andy Tennat. Intérpretes: Drew Barrymore y Anthony John Deninson. EE.UU. 92 min. Drama.

Los responsables de la cadena Tele 5 incorporan hoy saldos televisivos para cumplimentar en su menos que mediocre oferta cinematográfica. «Una relación prohibida» utiliza una fórmula narrativa ya esbozada en «Angel», la de la joven de doble vida que asiste al instituto por el día y se dedica a la prostitución por la noche, que aquí es acusada del intento de asesinato de la esposa del hombre con el que mantenía relaciones. Su protagonista es Drew Barrymore, la otrora encantadora niña de «E.T.» y hoy problemática adolescente inmersa en el mundo de las drogas.



LUCIANO MELLACE/REUTER

Dos carabinieri y dos policías hacen guardia de honor.

Italia rinde su último homenaje al cineasta Federico Fellini

La lluvia no impidió el incesante desfile de personas que acudieron a Cinecittá para dar su último adiós al genial maestro

me de gala y dos policías municipales hacen guardia de honor.

Dos grandes ramos de flores -uno de Giuletta Masina y otro enviado por Magdalena, la hermana del realizador- son los dos únicos adornos florales de toda la sala, por expreso deseo de la viuda.

Notas de bandas sonoras de sus películas, creadas por Nino Rota, Luis Bacalov y Nicola Pivani, suenan por todo el estudio, dándole a la capilla ardiente «la atmósfera ideal» para dar el último saludo al maestro, según coincidieron los numerosos artistas que acudieron a Cinecittá.

La directora de cine Lina Wertmuller dijo que Fellini «no amaba el llanto» y que por ello, la capilla ardiente representa el «escenario ideal» de su concepto de la vida y la muerte.

Por su parte, el director Gillo Pontecorvo destacó, emocionado, la «gentileza y la dulzura» de Fellini.

Hoy, miércoles, se celebrará la misa «corpore insepulto» en la basílica romana de Santa María de los Angeles, en la que estará presente el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro.

El cardenal Achille Silvestrini, amigo de la familia, oficiará la misa, en la que se interpretarán cantos gregorianos, sonará el «De Profundis», de Mozart, y se escuchará la «Danza de los espíritus», de Nino Rota, el compositor colaborador de Fellini.

□ ROMA/EFE.- En medio de una atmósfera cinematográfica y teniendo como fondo parte de los decorados de una de sus películas, los italianos acudían desde primeras horas de ayer martes, a Cinecittá para dar el último adiós al gran director de cine Federico Fellini.

A las nueve de la mañana (08:00 GMT) se abrió la capilla ardiente levantada en el Estudio 5 de Cinecittá para acoger los restos mortales de Fellini, fallecido el pasado domingo, a los 73 años de edad.

El presidente del Gobierno italiano, Carlo Azeglio Ciampi, fue el primero en rendir homenaje a Fellini. Durante cinco minutos y en compañía de altos cargos de su gabinete, el jefe del Ejecutivo permaneció delante del féretro del maestro.

El ataúd del director italiano fue trasladado en la noche del lunes, desde el policlínico Umberto I de Roma a los estudios de cine. Varios policías motorizados daban escolta al coche fúnebre que transportó la caja hasta el Estudio 5.

Encima de una tarima, a la que se accede subiendo tres escalones, ha sido colocado el féretro de Fellini. Dos carabinieri con unifor-

LO QUE HAY QUE VER

Fútbol europeo

• Televisión Española transmitirá hoy a partir de las 21,00 horas desde el estadio Santiago Bernabéu de Madrid el partido de vuelta de octavos de final de la Recopa de Europa entre el Real Madrid y el Innsbruck de Tirol, encuentro en el que el equipo blanco se juega su pase a la siguiente fase.

A pesar de ser un equipo inferior al Real Madrid, el Innsbruck jugará con más posibilidades gracias al punto extra obtenido en su estadio en el partido de ida.

Allí, con un juego muy conservador por ambas partes, el Innsbruck y el Real Madrid empataron a un gol. Para que el conjunto madrileño elimine al austriaco es que o bien empaten a cero o que ganen los «merengues».

El Real Madrid espera al visitante con renovadas fuerzas una vez que parece superada la crisis mayor, o así al menos lo sugiere su victoria del pasado domingo en el estadio del Rayo Vallecano.

Tras un desastroso comienzo de temporada, parece que el Real Madrid «vuelve a su ser» y comienza a escalar posiciones -séptimo en la tabla- en una clasificación liderada por el Valencia, seguido muy de cerca por el Sevilla, el Deportivo y los «grandes».

El ganador del encuentro de hoy pasará a los cuartos de final, cuyo orden se sorteará el próximo viernes en Ginebra, en un acto que por primera vez será transmitido por televisión.

EL SUPERDEPOR Y EL ASTON VILLA

En otra competición europea, la Copa de la UEFA, se enfrentarán hoy también, en la vuelta de dieciseisavos de final, el Aston Villa y el Deportivo de La Coruña.

Antena 3TV ofrecerá el encuentro a partir de las 20,00 horas desde el estadio Villa Park de Birmingham (Gran Bretaña), y tras las «Noticias de Medianoche», que ese día logrará su objetivo de estar a las doce de la noche en antena, emitirá el que disputarán el Norwich City

y el Bayern de Munich, de la misma competición.

Tras el empate a uno en el partido de ida, el «Superdepor», que ahora ocupa el tercer puesto de la tabla, debe ganar para superar la eliminatoria, o por lo menos, empatar a más de un gol.

El equipo español tiene además que dominar los problemas físicos de algunos de sus jugadores y el «miedo escénico» que les produce estar por primera vez en esta competición.

En el segundo partido, que se disputará en el estadio Carrow Road, los germanos del Bayern tendrán que dar la vuelta a una eliminatoria que comenzaron perdiendo en su campo, por dos goles a uno.

Enfrente tienen a un equipo que juega la Copa de la UEFA por primera vez en su historia, pero que fue la revelación de la Liga inglesa la pasada temporada.

Esta es la oferta futbolística del día en esta nueva jornada europea que promete resultar tan apasionante o más que las anteriores para los clubs españoles.



MICHAEL PROBST/REUTER

Hoy, nueva jornada de fútbol europeo.

TVE-1

- MAÑANA**
- 07.30 Pinnic. Incluye: Los animales del bosque. Peter Pan y los piratas. El príncipe valiente. Los Tiny Toons.
 - 09.15 La primera respuesta.
 - 10.05 Noticias.
 - 10.10 Pobre diablo.
 - 11.00 Pasa la vida. Con María Teresa Campos.
 - 13.30 El Menú de cada día. Con Karlos Arguiñano. Gratinados de calabacines. Congrio al pimentón.
 - 13.55 Noticias.
 - 14.00 Informativo territorial.
 - 14.30 No te rías que es peor.

TVE-2

- 07.00 24 Horas.
- 09.30 La aventura del saber.
- 11.00 Funerales de Federico Fellini. En directo, desde Roma.
- 12.00 La restauración de la Bahía de Tokio.
- 12.25 24 Horas.
- 13.30 Ultraman.
- 14.00 La loca Academia de Policía.
- 14.30 Los fruittis.

ANTENA 3

- 06.45 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.15 Tras 3 tris. Buenos días. Con Ana Chávarri. Incluye: La pandilla de Yogui. Fraguell Rock. Ranma. Sonrisas y lágrimas.
- 09.30 Pasionaria.
- 10.30 Santa Bárbara.
- 11.15 Todo va bien. Con Pepe Navarro.
- 13.00 El Equipo A.
- 14.00 Cosas de casa.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría. Con Sofía Mazagatos. Incluye: Corcel negro. Supermario Bros. Johnny y sus amigos. Los caballeros del Zodiaco. Campamento Candy.
- 09.30 Antonella.
- 10.25 Micaela.
- 11.20 Las mañanas de Tele-5.
- 13.00 La ruleta de la fortuna.
- 13.30 «A mediodía alegría». Con Sofía Mazagatos.
- 13.55 Las noticias. Avance. Con José María Fernández.
- 14.00 Papá comandante.
- 14.30 Su media naranja.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Tres fantasmitas.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Sesión Especial V.O. «Hamlet, el honor de la venganza». USA. 1990. Dirección: Franco Zeffirelli. Intérpretes: Mel Gibson, Glenn Close, Alan Bates, Pauls Scofield.
- 12.10 Cine. «Tramontana» España, 1991. Dirección: Carlos Pérez Ferré. Intérpretes: Jorge Sanz, Enma Suárez, Alvaro Luna.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Don Coyote y Sancho Panda.
- 14.30 Teleserie: Alf.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra.
- 16.25 Sesión de tarde. «El último adiós en Londres». Italia, 1973. 85 Min. Dirección: Enrico María Salerno. Intérpretes: Florinda Bolican, María Schneider, Catherine Spaak.
- 18.05 Noticias.
- 18.10 Regreso a casa. «El somier».
- 18.30 Paso a paso. «Cita doble».
- 19.30 Informativo territorial.
- 20.00 A las ocho con Rafaella.
- 20.30 Telediario - 2. Con Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 20.55 Colorín, colorado.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Grandes Documentales. National Geographic. «Un año en la Casa Real inglesa». Al filo de lo imposible. «Un pequeño rincón del paraíso». Para nosotros.
- 17.00 Astrid Lindgren para los niños. En busca del animal más secreto de Africa. Patoaventuras. Cifras y letras junior. Guillermo Tell. Los problemas crecen.
- 20.00 Informe del día.
- 20.30 Baloncesto. «Liga Europea». Seven Up Joventut - Buckler Bolonia.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Telecine. «Un grito en el bosque». USA. 1990. 90 Min. Dirección: Charle Correll. Intérpretes: David Morse y David Soul.
- 17.30 A otra cosa, con Belén Rueda. Incluye: los concursos «Mentira cochina» y «Tentación».
- 19.00 «Salvados por la campana» y «Somos 10».
- 19.30 Cosas de casa.
- 20.00 Fútbol. Aston Villa - Deportivo de La Coruña. Partido de vuelta de la Copa de la UEFA.

- 15.30 Gran pantalla TV. «Asesinato ritual». 1992. 89min. Dirección: Bradford May. Intérpretes: Christopher Reeve, Rozann Biggs.
- 17.20 Las noticias. Avance 2. Con Carmen Tomás.
- 17.25 Apartamento para tres. «Impostor, pero no tanto».
- 18.00 La tele es tuya, colega. Con Inma Brunton. Incluye: Hugolandia.
- 18.50 Batman.
- 19.20 Pressing Fútbol. Austria de Viena - Barcelona. Octavos de final, partido de vuelta de la Copa de Europa de campeones de Liga.

- 15.00 Cine. Sesión Especial V.O. «El rey pescador». USA. 1991. Dirección: Terry Gilliam. Intérpretes: Jeff Bridges, Robin Williams, Mercedes Ruehl.
- 17.13 Deporte al desnudo. Esto es espectáculo.
- 18.03 Cine. «Makinavaja, el último choriso». España, 1991. Dirección: Carlos Suárez. Intérpretes: Andrés Pajares, Jesús Bonilla, Mary Santpere.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia: El show de Jackie Thomas.

NOCHE

- 21.00 Fútbol. Desde el Estadio Santiago Bernabéu de Madrid: Real Madrid - Innsbruck de Tirol.
- 22.50 Cine. «Jugar duro». USA. 1985. 105 min. Dirección: Burt Reynolds. Intérpretes: Burt Reynolds, Candice Berger, George Segal, Charles Durning, Jose Pérez.
- 00.50 Telediario 3.
- 01.20 Ley y Orden. «Diente de serpiente (I)».
- 02.20 Diga 33.
- 02.45 Despedida y cierre.

- 22.00 Cine. Homenaje de Federico Fellini. Incluye: «La dulce vida». Italia, 1960. 167 Min. Dirección: Federico Fellini. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Anouk Aimee, Anita Ekberg, Yvonne Furneaux, Alain Cuny. Al final de la película se emitirá el reportaje «Fellini cuenta», elaborado por la RAI.
- 01.15 Cine club. «Y la nave va». Italia, 1983. 122 Min. V.O. Dirección: Federico Fellini. Intérpretes: Freddie Jones, Bárbara Jefford, Norma West, Peter Cellier, Víctor Poletti.
- 03.20 Despedida y cierre.

- 22.00 Cine. «Enemigos, una historia de amor». USA. 1989. 119 Min. Dirección: Paul Mazursky. Intérpretes: Ron Silver, Angélica Huston.
- 00.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 01.00 Resumen Rally de Cataluña.
- 01.05 Fútbol. Norwich City - Bayern de Munich.
- 02.30 Cine de madrugada. «Muerte en Hollywood». USA. 1985. 97 Min. Dirección: Larry Pall. Intérpretes: Phil Rash y Elizabeth Leslie.
- 04.15 Cine de madrugada. «Chantaje a la italiana». Italia, 1975. 80 Min. Dirección: Francois Legrand. Intérpretes: Carroll Baker, Arthur Kennedy.

- 21.25 Telecupón. Sorteo de la ONCE, en diferido.
- 21.30 Super - cine. «Una relación prohibida». USA. 1992. 92 min. Dirección: Andy Tennat. Intérpretes: Drew Barrymore, Anthony John Deninson, Harley Jane Kozak, Tom Mason.
- 23.25 ¿Hablando se entiende la gente?
- 00.40 Entre hoy y mañana. Con Miguel Angel Aguilar y M. Angeles Blanco.
- 01.10 Concierto del 30 Aniversario de Bob Dylan.
- 04.15 Cierre de programación.

- 21.00 Padres forzosos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 21.57 Primer Plano.
- 22.00 Estreno Canal +. «Hasta el fin del mundo». Coproducción. 1991. Dirección: Wim Wenders. Intérpretes: Solveig Donmartin, Jeanne Moreau, William Hurt, Sam Neill, Max Von Sydow.
- 00.32 Cine. «Rocketeer». USA. 1991. Dirección: Joe Johnston. Intérpretes: Bill Campbell, Alan Arkin, Jennifer Connelly, Timothy Dalton.
- 03.09 Cine. Sesión especial V.O. «La solitaria pasión de Judith Hearne». Gran Brtaña, 1987. Dirección: Jack Clayton. Intérpretes: Maggie Smith, Bob Hoskins, Wendy Hiller, Marie Kean.
- 05.00 Cierre.

Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



OTOÑADA CULTURAL • La segunda jornada del Festival de Jazz, incluido en el programa de la Otoñada Cultural «Manuel Machado», llevó ayer al escenario del teatro Clunia al grupo burgalés «Anatole Jazz» y al cuarteto liderado por el veterano y prestigioso trombonista George Masso.

GEORGE MASSO QUARTET

Un trombón de oro con lo mejor de la «mainstream» jazzística

□ BURGOS/J.S.-Partiendo de la base de que «el jazz es uno de los géneros musicales que más libertad proporciona al instrumentista», el grupo burgalés «Anatole Jazz» congregó ayer en el teatro Clunia a un buen número de aficionados deseosos de escuchar los temas de esta formación que, surgida en la capital hace ahora siete años, sigue apostando fuerte por el *be-bop* y la *bossa-nova*, entre otras corrientes jazzísticas.

Integrado por Iñigo Martínez (saxo alto y flauta), Eduardo Pérez (piano), Juan Carlos Arranz (bajo) y Fernando López (batería), «Anatole Jazz», al igual que el pasado lunes lo hiciera otro grupo burgalés, «La Chistera Negra», demostró sobre el escenario que la música de jazz cuenta en esta ciudad con dignos y ya curtidos representantes, así como con una afición cada vez más numerosa y entendida.

Tras la celebrada actuación de este cuarteto surgido a orillas del Arlanzón, algo impensable hasta hace escasos años, le llegó el turno a otro cuarteto mucho más experimentado y conocido en los grandes foros jazzísticos del planeta, gracias, principalmente, al virtuosismo de su *alma mater*: George Masso.

Este genial trombonista nacido en 1926 ya se dio a conocer durante su estancia en el ejército norteamericano que participó en las contiendas europeas de la segunda guerra mundial, integrándose posteriormente en la orquesta de Jimmy Dorsey. Sin embargo, desde 1950 hasta



LUIS L. ARAICO

El prestigioso trombonista George Masso deleitó ayer al público congregado en el teatro Clunia.

1973 prefirió dedicarse por entero a la docencia musical en distintos colegios y universidades de los Estados Unidos. Finalmente, Benny Goodman le convenció para que volviera a actuar dentro de su formación, en la que permaneció dos años.

George Masso, auténtico adalid de la vieja tradición del

jazz en estos tiempos de experiencias musicales múltiples en todos los campos, se ha movido siempre en la denominada «corriente principal» o *mainstream*, que recoge el lenguaje del jazz creado en los años 40 y 50: una música optimista, sólida, alegre y llena de *swing*.

En su actuación de ayer,

incluida en el Festival de Jazz de la Otoñada Cultural, George Masso estuvo acompañado por Colin Purbrook (piano), Simon Woolf (contrabajo) y Jeff Jerolamon (batería).

Este Festival sera clausurado hoy -20,30 horas, teatro Clunia- por la banda del guitarrista Larry Coryell.

EL GAVILAN

Más dinosaurios

J-2

YA lo ven ustedes. A uno se le ocurre hablar de estos bichos y ya tenemos la plaga. Los psicoanalistas tendrán que estudiar estas fiebres colectivas y estos enigmáticos gustos por cosas tan antiguas y, por eso mismo tan misteriosas.

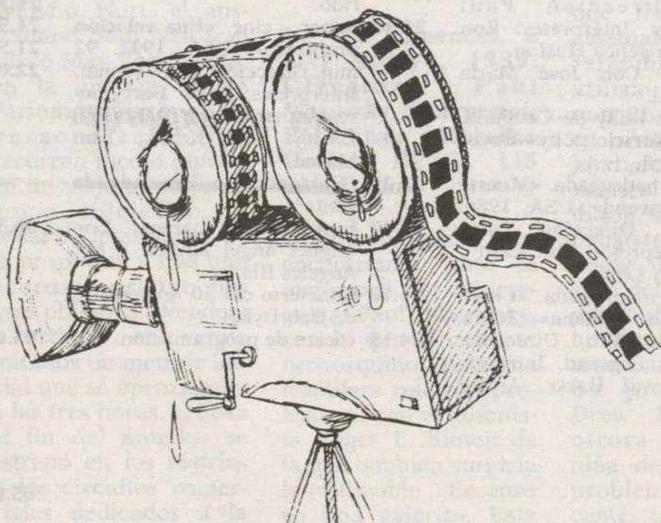
A falta de razones con algún fuste que afiancen tamaña querencia colectiva y tanta pasión infantil -vean ustedes la montonera de cromos, vean también la proliferación de chucherías de plástico encarnando esta insólita fauna-, yo me lanzo a hipótesis más verosímiles, seguramente por ingenuas.

Esta moda, creo yo, no hace sino sacar a la luz, en forma de gentil y poética alegoría, lo que acontece ahora en nuestro mundo.

Y lo que acontece es que de cuando en cuando salen de sus ilustres y acaso también de sus ilustradas catacumbas especies de esta guisa.

Su poderío, material o espiritual, lo vemos nosotros en forma de dinosaurio. Protagonizan estos seres superiores de la fauna humana todo lo que se puede protagonizar en este mundo y de ahí la rendida devoción y admiración de todos sus súbditos. Luchar contra ellos, como parece obvio, resulta una absoluta pérdida de tiempo. Además, siempre resulta hermoso tener unos protectores tan variopintos y gigantes.

MESA MADERO



HOMENAJE A FELLINI

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio" le damos crédito instantáneo

Bono Loto

SORTEO MARTES, DIA 2

17 - 20 - 36 - 38 - 45 - 48

Complementario 25

Reintegro 0